OPEL ADAM

Manual de Instrucciones

Contenido

Introducción 2
En pocas palabras 6
Llaves, puertas y ventanillas 22
Asientos, sistemas de seguridad 36
Portaobjetos 57
Instrumentos y mandos 78
Iluminación 112
Climatización 121
Conducción y manejo 132
Cuidado del vehículo 171
Servicio y mantenimiento 224
Datos técnicos 227
Información de clientes 239
Índice alfabético 242

Introducción

Combustibles	Denominación			
Aceite del motor	Calidad			
	Viscosidad			
Presión de inflado de los neumáticos	Tamaño de neumáticos	delante	detrás	
	Neumáticos de verano			
	Neumáticos de invierno			
Pesos				
	Peso máximo autorizado			
	- Peso en vacío del modelo básico			
	= Carga			

Datos específicos del vehículo

Por favor, anote los datos de su vehículo en la página anterior para tenerlos a mano. Esta información está disponible en las secciones "Servicio y mantenimiento" y "Datos técnicos", así como en la placa de características.

Introducción

Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

Este Manual de Instrucciones le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

Cuando este Manual de Instrucciones hace referencia a una visita al taller, le recomendamos que acuda a su Reparador Autorizado Opel.

Para los vehículos de gas, le recomendamos acudir a un Reparador Opel autorizado para el servicio de vehículos de gas.

Todos los Reparadores Autorizados Opel le ofrecen un servicio excelente a precios razonables. Personal experimentado, formado por Opel, trabaja según las instrucciones específicas de Opel.

La documentación para el cliente debería estar siempre a mano en el vehículo.

Uso del presente manual

- Este manual describe todas las opciones y funciones disponibles para este modelo. **Algunas descripciones, incluidas las de la pantalla y las funciones del menú, pueden no ser válidas para su vehículo a causa de la variante del modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.**
- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada sección le ayudarán a localizar la información.
- El índice alfabético le permitirá buscar información específica.
- En este Manual de Instrucciones se representan vehículos con volante a la izquierda. El funcionamiento es similar para los vehículos con volante a la derecha.
- En este manual se utilizan las designaciones de fábrica para los motores. Las designaciones comerciales correspondientes se pueden encontrar en la sección "Datos técnicos".

- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Es posible que las pantallas del vehículo no estén disponibles en su idioma.
- Los mensajes en pantalla y los rótulos interiores están impresos en **negrita**.

Peligro, Advertencia y Atención

⚠Peligro

El texto marcado con ⚠**Peligro** ofrece información sobre el riesgo de sufrir lesiones fatales. Si se ignora dicha información, puede haber peligro de muerte.

⚠Advertencia

El texto marcado con ⚠ **Advertencia** ofrece información sobre riesgos de accidentes o lesiones. Si se ignora dicha información, puede haber riesgo de lesiones.

Atención

El texto marcado con **Atención** ofrece información sobre posibles daños en el vehículo. Si se ignora dicha información, el vehículo puede sufrir daños.

Símbolos

Las referencias a páginas se indican mediante ⇨. El símbolo ⇨ significa "véase la página".

Le deseamos muchas horas de agradable conducción.

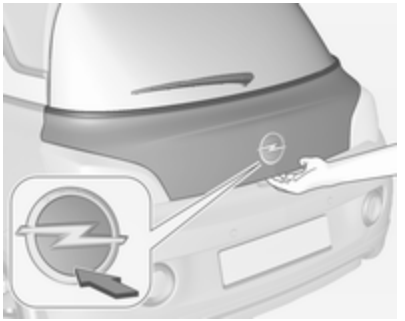
Adam Opel AG

En pocas palabras

Información importante para su primer viaje

Desbloqueo del vehículo

Pulse el botón para desbloquear las puertas y el compartimento de carga. Abra las puertas tirando de la manilla correspondiente.



Para abrir el portón trasero, presione sobre la parte inferior del emblema de la marca.

Mando a distancia ⇨ 23, Cierre centralizado ⇨ 24, Compartimento de carga ⇨ 27.

Ajuste de los asientos

Posición del asiento

Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero. Intente mover el asiento hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que el asiento está bloqueado en su posición.

Posición de asiento ⇨ 37, Ajuste de los asientos ⇨ 38.

⚠Peligro

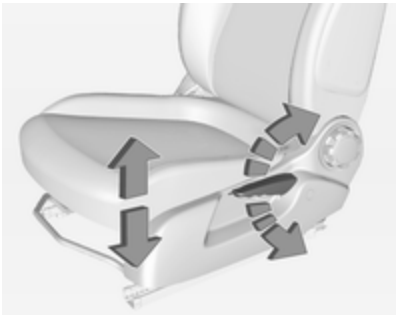
Para permitir un correcto despliegue del airbag, debe estar sentado a más de 25 cm del volante.

Respaldo del asiento

Gire la rueda de mano para ajustar la inclinación. No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Posición de asiento ⇨ 37, Ajuste de los asientos ⇨ 38, Abatir el respaldo ⇨ 39.

Altura del asiento

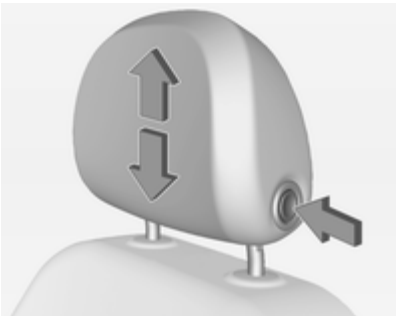


Movimiento de bombeo de la palanca

hacia arriba = asiento más alto
hacia abajo = asiento más bajo

Posición de asiento ⇨ 37, Ajuste de los asientos ⇨ 38.

Ajuste de los reposacabezas



Pulse el botón de desbloqueo, ajuste la altura, enclave.

Reposacabezas ⇨ 36.

Cinturón de seguridad

Extraiga el cinturón de seguridad y enclávelo en el cierre. El cinturón de seguridad no debe estar retorcido y debe quedar bien ajustado al cuerpo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás (máximo aprox. 25°).

Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Posición de asiento ⇨ 37, Cinturones de seguridad ⇨ 41, Sistema de airbags ⇨ 44.

Ajuste de los retrovisores

Retrovisor interior

Antideslumbramiento manual

Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca que hay debajo de la carcasa del espejo.

Retrovisor interior ⇨ 31.

Antideslumbramiento automático

En función de la versión, existe un retrovisor interior antideslumbramiento automático.

Se reduce automáticamente el deslumbramiento de los vehículos que tiene detrás por la noche.

Retrovisor interior con antideslumbramiento automático ⇨ 31.

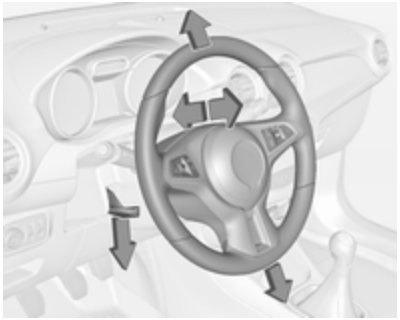
Retrovisores exteriores

Seleccione y ajuste el retrovisor exterior correspondiente.

Retrovisores exteriores convexos ⇨ 30, Ajuste eléctrico ⇨ 30, Retrovisores exteriores plegables ⇨ 30.

Retrovisores exteriores térmicos ⇨ 31.

Ajuste del volante

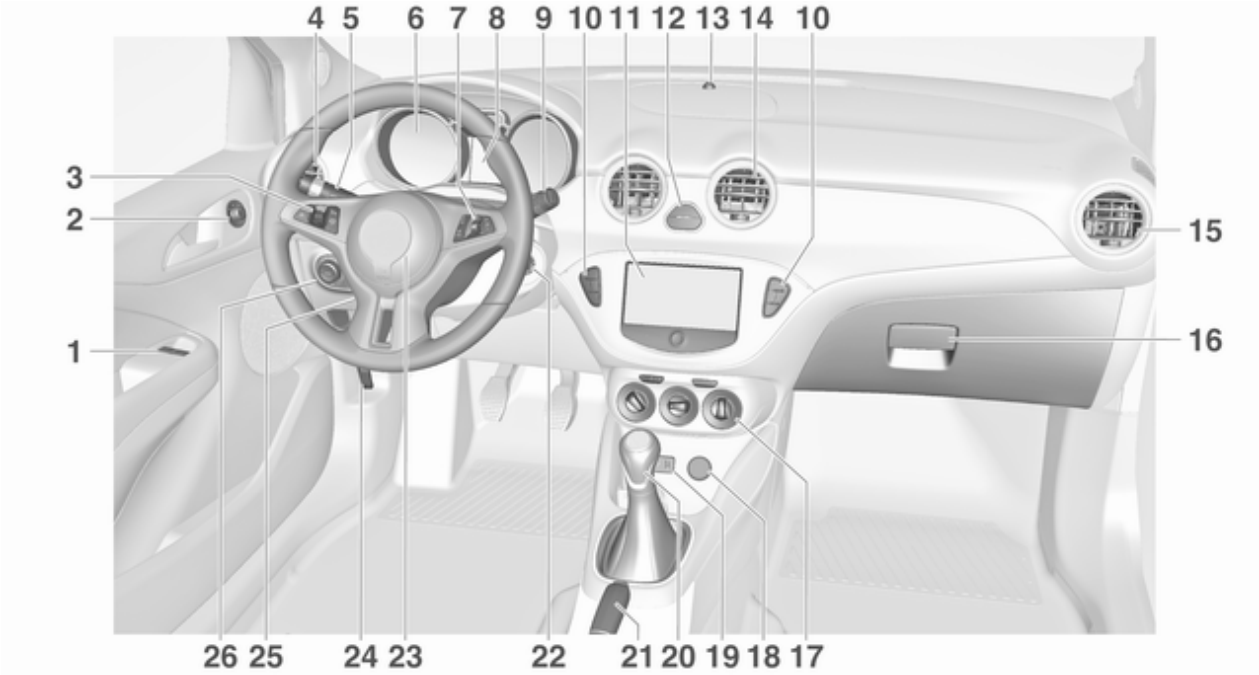


Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado y la dirección desbloqueada.

Sistema de airbags ⇨ 44, Posiciones de la llave del encendido ⇨ 133.

Vista general del tablero de instrumentos



1 Elevalunas eléctricos 32
2 Retrovisores exteriores 30
3 Regulador de velocidad 150
Limitador de velocidad 151
4 Salidas de aire laterales 129
5 Señalización de giros y cambios de carril, ráfagas, luz de cruce y luz de carretera 115
Iluminación de salida 119
Luces de estacionamiento .. 116
Botones para el centro de información del conductor 96
6 Instrumentos 86
7 Mandos de infoentretenimiento 78
8 Centro de información del conductor 96
9 Limpiaparabrisas, lavaparabrisas, limpialuneta, lavaluneta 80
10 Cierre centralizado 24
Modo ciudad 148
Selector de combustible 87
Botón ECO para el sistema stop-start 135
Sistema de control de tracción 146
Control electrónico de estabilidad 147
Asistente de aparcamiento 153
Calefacción de asiento 41
Volante térmico 79
11 Pantalla de información en color 102
Pantalla de información gráfica 103
12 Luces de emergencia 115
Testigo de control de desactivación del airbag 92
Testigo de control del cinturón de seguridad del acompañante 91
13 LED de estado del sistema de alarma antirrobo 28
14 Salidas de aire centrales ... 129
15 Salidas de aire laterales, lado del acompañante 129
16 Guantera 57
17 Climatizador automático 121
18 Toma de corriente 85
19 Entrada AUX, entrada USB .. 11
20 Palanca selectora, transmisión 139
21 Freno de estacionamiento .. 145
22 Cerradura del encendido con bloqueo del volante 133
23 Bocina 79
Airbag del conductor 47
24 Palanca de desbloqueo del capó 173
25 Ajuste del volante 78
26 Conmutador de las luces ... 112
Regulación del alcance de los faros 114
Piloto antiniebla 115
Caja de fusibles 192
Brillo de la iluminación del tablero de instrumentos 116

Brillo de la luz ambiental 116

Iluminación exterior

Conmutador de las luces

Gire el conmutador de las luces:

0 = Luces apagadas
≫≪ = Luces laterales
≡D = Faros

Conmutador de las luces con control automático de las luces

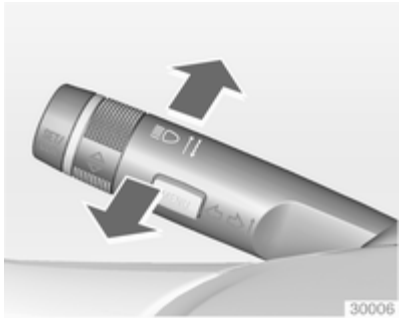
AUTO = Control automático de las luces: la iluminación exterior se enciende y apaga automáticamente
⏻ = Activación o desactivación del control automático de luces
≫≪ = Luces laterales
≡D = Faros

Control automático de las luces ⇨ 113.

Piloto antiniebla

Pulse ⊄ en el conmutador de las luces.

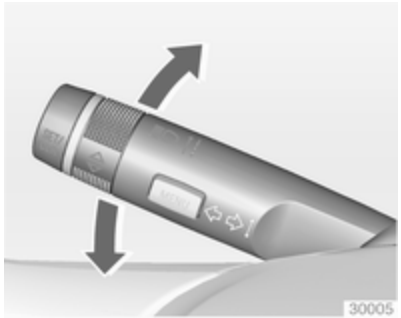
Ráfagas, luz de carretera y luz de cruce



Ráfagas	= Tire de la palanca
Luz de carretera	= Presione la palanca
Luz de cruce	= Presione o tire de la palanca

Luz de carretera ⇨ 113, Ráfagas ⇨ 113.

Señalización de giros y cambios de carril



Palanca hacia arriba	= intermitente derecho
Palanca hacia abajo	= intermitente izquierdo

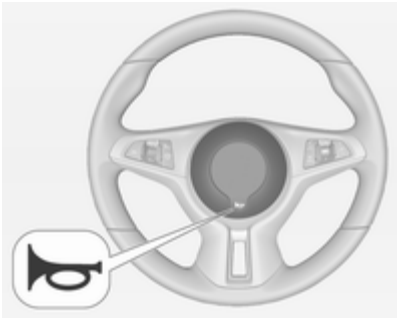
Señalización de giros y cambios de carril ⇨ 115, Luces de estacionamiento ⇨ 116.

Luces de emergencia

Se accionan con el botón ⚠.

Luces de emergencia ⇨ 115.

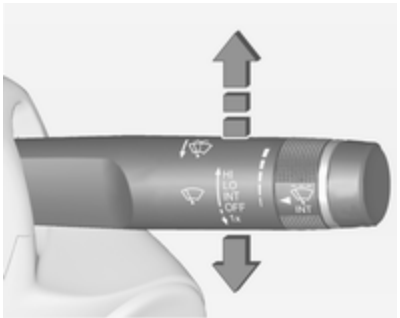
Bocina



Pulsar 📯.

Sistemas limpia y lavaparabrisas

Limpiaparabrisas

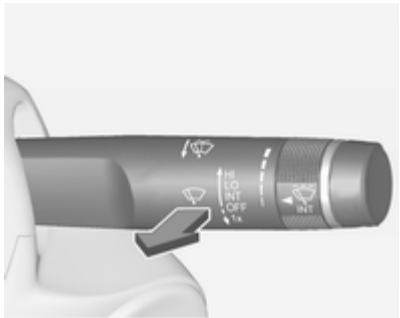


HI = velocidad rápida
LO = velocidad lenta
INT = conexión a intervalos
o
funcionamiento automático con sensor de lluvia
OFF = apagado

Para un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están desconectados, baje la palanca a la posición **1x**.

Limpiaparabrisas ⇨ 80, Sustitución de las escobillas ⇨ 178.

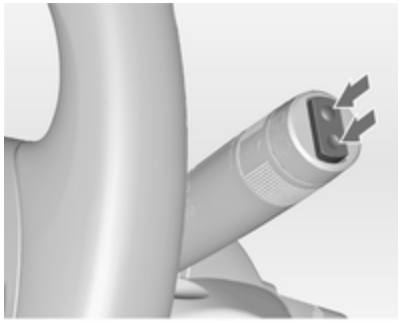
Lavaparabrisas



Tire de la palanca.

Sistema lavaparabrisas ⇨ 80, Líquido de lavado ⇨ 175.

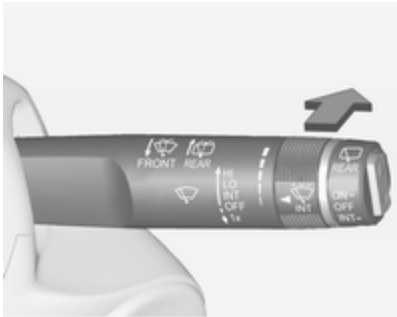
Limpialuneta trasero



Pulse el interruptor basculante para activar el limpialuneta:

interruptor superior	=	funcionamiento continuo
interruptor inferior	=	funcionamiento intermitente
posición central	=	apagado

Lavaluneta



Presione la palanca.

Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpialuneta realiza el barrido varias veces.

Limpia/lavaluneta ⇨ 81.

Climatización

Luneta térmica trasera

La resistencia térmica se acciona pulsando el botón ⌧.

Luneta térmica trasera ⇨ 33.

Retrovisores exteriores térmicos

Si se pulsa el botón ⌧ se activan también los retrovisores exteriores.

Retrovisor exterior térmico ⇨ 31.

Desempañado y descongelación de los cristales

- Ponga el mando de distribución de aire en .
- Pulse el botón .
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Conecte la luneta térmica trasera ⌧.
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

Climatizador automático ⇨ 121.

Caja de cambios

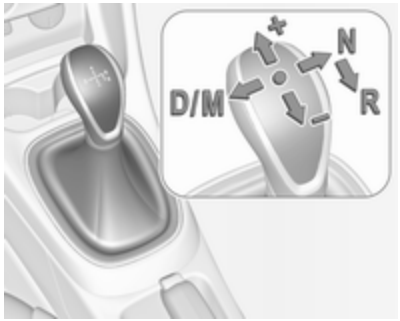
Cambio manual

Marcha atrás: con el vehículo parado, pise el pedal de embrague y pulse el botón de desbloqueo de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

Cambio manual ⇨ 139.

Cambio manual automatizado



N = posición de punto muerto
D/M = cambiar entre modo de cambio automático **(D)** y manual **(M)**. Se indica **D** o **M** en la pantalla indicadora del cambio
+ = aumentar la marcha en modo manual
– = reducir la marcha en modo manual
R = marcha atrás. Se debe seleccionar sólo con el vehículo parado

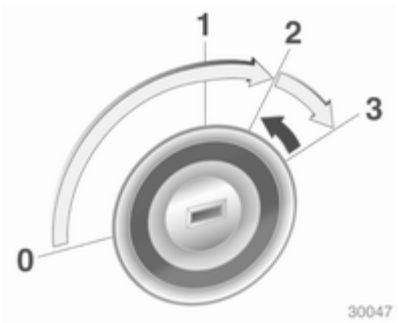
Cambio manual automatizado ⇨ 140.

Al salir de viaje

Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- presión de los neumáticos y estado ⇨ 196, ⇨ 238
- nivel de aceite del motor y de los demás líquidos ⇨ 173
- todas las ventanillas, retrovisores, iluminación exterior y placas de matrícula deben estar en buen estado y libres de suciedad, nieve o hielo
- correcta posición de los retrovisores, asientos y cinturones de seguridad ⇨ 30, ⇨ 37, ⇨ 42
- funcionamiento de los frenos a baja velocidad, especialmente si los frenos están húmedos

Arranque del motor

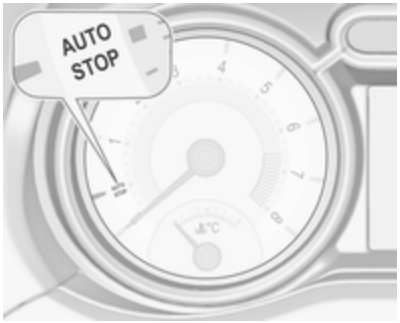


- Gire la llave a la posición **1**.
- Mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Cambio manual: accione el pedal del embrague y el freno.

  Cambio manual automatizado: accione el pedal de freno.
- No pise el pedal del acelerador.
- Gire la llave hasta la posición **3** y suéltela.

Arranque del motor ⇨ 134.

Sistema stop-start



Si el vehículo circula a baja velocidad o está parado y se cumplen determinadas condiciones, active la función de parada automática Autostop del siguiente modo:

Vehículos con cambio manual

- Pise el pedal del embrague.
- Ponga la palanca en punto muerto.
- Suelte el pedal del embrague.

La parada automática (Autostop) se indica mediante la aguja en la posición **AUTOSTOP** en el cuentarrevoluciones.

Para volver a arrancar el motor, pise de nuevo el pedal del embrague.

Vehículos con cambio manual automatizado

Si el vehículo se encuentra detenido con el pedal de freno pisado, la parada automática (Autostop) se activa automáticamente. Esto se indica con la aguja en la posición **AUTOSTOP** en el cuentarrevoluciones.

Suelte el pedal del freno o saque la palanca selectora de la posición **D** para volver a arrancar el motor.

Sistema stop-start ⇨ 135.

Estacionamiento

⚠Advertencia

- No aparque el vehículo sobre la superficie inflamable. La temperatura alta del sistema de escape podría prender fuego en la superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento. Active el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de liberación. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor.
- Si el vehículo se encuentra sobre una superficie nivelada o una pendiente ascendente, aplique la primera marcha antes de retirar la llave de contacto. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.

  Si el vehículo se encuentra en una pendiente descendente, aplique la marcha atrás antes de sacar la llave de contacto. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.
- Cierre las ventanillas y el techo solar.
- Saque la llave del encendido. Gire el volante hasta que perciba que se ha bloqueado.

  Para vehículos con cambio manual automatizado, la llave puede sacarse del interruptor de encendido solamente cuando está aplicado el freno de estacionamiento.

- Bloquee el vehículo con el botón del mando a distancia.

  Conecte el sistema de alarma antirrobo ⇨ 28.
- Los ventiladores de refrigeración del motor pueden seguir funcionando después de desconectar el motor ⇨ 172.

Atención

Después de circular a un régimen elevado o alta carga, se debe dejar funcionar el motor brevemente con baja carga o al ralentí durante unos 30 segundos antes de pararlo a fin de proteger el turbocompresor.

Llaves, cerraduras ⇨ 22, Inmovilización del vehículo durante un periodo de tiempo prolongado ⇨ 171.

Llaves, puertas y ventanillas

Llaves, cerraduras 22
Puertas 27
Seguridad del vehículo 28
Retrovisores exteriores 30
Retrovisor interior 31
Ventanillas 32
Techo 34

Llaves, cerraduras

Llaves

Llaves de repuesto

El número de llave figura en el Car Pass o en una etiqueta separable.

Al pedir llaves de repuesto debe indicarse el número de llave correspondiente, ya que la llave es un componente del sistema inmovilizador.

Cerraduras ⇨ 219.

El código numérico del adaptador para los tornillos de rueda antirrobo se especifica en una tarjeta. Debe indicarse al solicitar un adaptador de recambio.

Cambio de una rueda ⇨ 206.

Llave con paletón plegable

Pulse el botón para desplegarlo. Para plegar la llave, pulse primero el botón.

Car Pass

El Car Pass contiene datos relacionados con la seguridad del vehículo y debe guardarse en un lugar seguro.

Al llevar el automóvil a un taller, estos datos del vehículo son necesarios para realizar determinados trabajos.

Mando a distancia

Se usa para accionar:

- cierre centralizado
- sistema antirrobo
- sistema de alarma antirrobo
- elevalunas eléctricos

El mando a distancia tiene un alcance de 20 metros aproximadamente. Puede reducirse por influencias externas. Las luces de emergencia se iluminan para confirmar el accionamiento.

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y evite accionarlo innecesariamente.

Avería

Si el cierre centralizado no se activa con el mando a distancia, puede deberse a lo siguiente:

- Se ha superado el alcance.
- La tensión de la pila es demasiado baja.
- Accionamiento repetido y frecuente del mando a distancia fuera del alcance de recepción del vehículo; será necesario volver a sincronizarlo.
- Sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve período de tiempo.
- Interferencia de ondas de radio de mayor potencia procedentes de otras fuentes.

Desbloqueo ⇨ 24.

Ajustes básicos

Algunos ajustes pueden cambiarse en la pantalla de información.

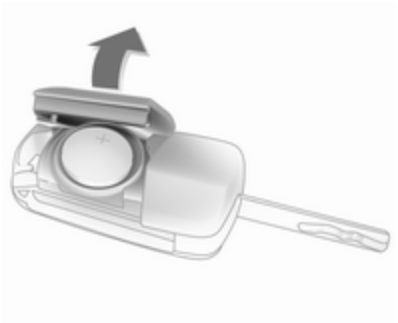
Personalización del vehículo ⇨ 108.

Sustitución de la pila del mando a distancia

Sustituya la pila en cuanto disminuya el alcance.

Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

Llave con paletón plegable



Despliegue la llave y abra la unidad. Sustituya la pila (tipo CR 2032), prestando atención a la posición de montaje. Cierre la unidad y sincronice el mando a distancia.

Llave con paletón fijo

Haga sustituir la pila en un taller.

Sincronización del mando a distancia

Después de sustituir la pila, desbloquee la puerta con la llave en la cerradura de la puerta del conductor. El mando a distancia se sincronizará cuando conecte el encendido.

Ajustes memorizados

Cuando se saca la llave de la cerradura del encendido, la llave memoriza automáticamente los siguientes ajustes:

- iluminación
- preajustes del sistema de infoentretenimiento
- cierre centralizado
- configuración de confort
- climatización

Los ajustes guardados se utilizan automáticamente la próxima vez que se inserte la llave memorizada en la cerradura del encendido y se gire a la posición **1** ⇨ 133.

Para ello es necesario que esté activado **Personalización conductor** en los ajustes personales de la pantalla de información. Esta opción debe configurarse para cada llave utilizada.

Personalización del vehículo ⇨ 108.

Cierre centralizado

Permite bloquear y desbloquear las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.

Para desbloquear una puerta, debe tirar de la manilla interior de la puerta. Si tira de la manilla más de una vez, se abrirá la puerta.

Nota

En caso de accidente con despliegue de los airbags o pretensores de cinturones, el vehículo se desbloquea automáticamente.

Nota

Tres minutos después del desbloqueo con el mando a distancia, las puertas se vuelven a bloquear automáticamente si no se ha abierto ninguna puerta.

Desbloqueo

Pulse el botón.

Se pueden seleccionar dos ajustes en la pantalla de información:

- Para desbloquear sólo la puerta del conductor, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible, pulse el botón una vez. Para desbloquear las dos puertas, pulse el botón dos veces.
- Pulse el botón una vez para desbloquear las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito.

Personalización del vehículo ⇨ 108.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada.

Ajustes memorizados ⇨ 24.

Desbloqueo y apertura del portón trasero ⇨ 27.

Bloqueo

Cierre las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.

Pulse el botón.

Si la puerta del conductor no está bien cerrada, el cierre centralizado no funcionará.

Botones del cierre centralizado

Bloquean o desbloquean las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible desde el interior del habitáculo.

Pulse el botón para bloquear.

Pulse el botón para desbloquear.

Función de bloqueo retardado de puertas

Apague el motor y saque la llave de la cerradura. Pulse el botón con al menos una puerta abierta y sonarán tres timbres. Cuando se haya cerrado la última puerta, el vehículo bloqueará automáticamente todas las

puertas después de cinco segundos y se confirmará. Una vez transcurridos diez minutos, el vehículo bloqueará automáticamente todas las puertas aunque continúe habiendo una puerta abierta. Esta función se puede activar o desactivar en la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 108.

Avería en el sistema de mando a distancia

Desbloqueo

Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. Conecte el encendido y pulse el botón del cierre centralizado para desbloquear la puerta del acompañante, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.

Al conectar el encendido, se desactiva el sistema antirrobo.

Bloqueo

Bloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura.

Avería del cierre centralizado

Desbloqueo

Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. La puerta del acompañante puede abrirse tirando de la manilla interior dos veces. El compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible no se pueden abrir.

Para desactivar el sistema antirrobo, conecte el encendido ⇨ 28.

Bloqueo

Pulse el botón interior de bloqueo de la puerta del acompañante. Luego cierre la puerta del conductor y bloquéela desde fuera con la llave. La tapa del depósito de combustible y el portón trasero no se pueden bloquear.

Bloqueo automático

Esta función de seguridad puede configurarse para bloquear automáticamente las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible en cuanto el vehículo supere una determinada velocidad.

Además, se puede configurar para desbloquear la puerta del conductor o ambas puertas después de desconectar el encendido y sacar la llave.

Los ajustes pueden cambiarse en la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 108.

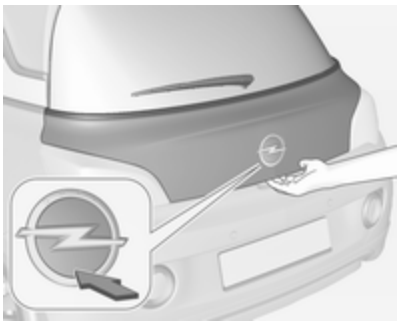
Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada ⇨ 24.

Puertas

Compartimento de carga

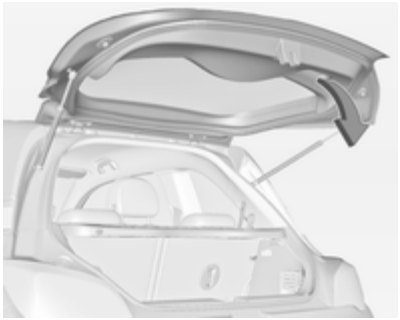
Portón trasero

Apertura



Para desbloquear y abrir el portón trasero, presione sobre la parte inferior del emblema de la marca.

Cierre



Utilice la manilla interior.

No pulse el emblema de al cerrar ya que se volverá a desbloquear el portón trasero.

Cierre centralizado ⇨ 24.

Indicaciones generales para accionar el portón trasero

⚠ Peligro

No circule con el portón trasero abierto o entreabierto, por ejemplo, al transportar objetos voluminosos, ya que podrían entrar gases de escape tóxicos, inodoros e invisibles, en el vehículo. Pueden ocasionar un desvanecimiento e incluso la muerte.

Atención

Antes de abrir el portón trasero, compruebe si hay obstrucciones por arriba, como una puerta de garaje, para evitar daños en el portón trasero. Compruebe siempre la zona de movimiento por encima y detrás del portón trasero.

Nota

Si se montan determinados accesorios pesados en el portón trasero, puede que éste no se mantenga en posición abierta.

Seguridad del vehículo

Sistema antirrobo

⚠Advertencia

¡No utilice el sistema si hay personas en el interior del vehículo! Las puertas no se pueden desbloquear desde el interior.

El sistema antirrobo bloquea mecánicamente todas las puertas. Para activar el sistema todas las puertas deben estar cerradas.

Si el encendido estaba conectado, se debe abrir y cerrar una vez la puerta del conductor para poder asegurar el vehículo.

Al desbloquear el vehículo se desactiva el sistema antirrobo mecánico. Esto no es posible con el botón de cierre centralizado en el habitáculo.

Activación

Pulse dos veces el botón del mando a distancia en menos de 5 segundos.

Sistema de alarma antirrobo

El sistema de alarma antirrobo se combina con el sistema antirrobo mecánico.

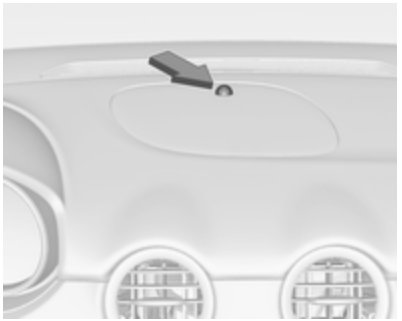
El sistema vigila:

- puertas, portón trasero, capó
- encendido

Activación

- Autoactivado 30 segundos después de cerrar el vehículo pulsando una vez.
- Pulsando directamente dos veces antes de que transcurran 5 segundos.

LED de estado



El LED de estado está integrado en el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.

Estado durante los primeros 30 segundos desde la activación del sistema de alarma antirrobo:

LED encendido = comprobación, retardo de activación

LED parpadea rápidamente = las puertas, el portón trasero o el capó no están bien cerrados; o avería del sistema

Estado después de activarse el sistema:

LED parpadea lentamente = el sistema está activado

En caso de avería, recurra a la ayuda de un taller.

Desactivación

Si se desbloquea el vehículo con el botón, se desactivará el sistema de alarma antirrobo.

El sistema no se desactiva desbloqueando la puerta del conductor con la llave o con el botón de cierre centralizado en el habitáculo.

Alarma

Cuando se dispara, suena la bocina de alarma y, simultáneamente, parpadean las luces de emergencia. El número y la duración de las alarmas está establecido por la ley.

La alarma se puede silenciar pulsando cualquier botón del mando a distancia o conectando el encendido.

El sistema de alarma antirrobo solo puede desactivarse pulsando el botón del mando a distancia o conectando el encendido.

Si se dispara una alarma, que no ha sido interrumpida por el conductor, se indicará a través de las luces de emergencia. Parpadearán rápidamente tres veces cuando el vehículo se desbloquee con el mando a distancia.

Mensajes del vehículo ⇨ 104.

Inmovilizador

El sistema forma parte de la cerradura del encendido y comprueba si el vehículo puede ser arrancado con la llave utilizada.

El inmovilizador se activa automáticamente después de sacar la llave de la cerradura del encendido.

Si el testigo de control parpadea con el encendido conectado, hay una avería en el sistema del inmovilizador; no se puede arrancar el motor. Desconecte el encendido y repita el intento de arranque.

Si el testigo de control continúa parpadeando, intente arrancar el motor con la llave de repuesto y recurra a la ayuda de un taller.

Nota

El inmovilizador no bloquea las puertas. Después de salir del vehículo, siempre debe bloquearlo.

Conecte el sistema de alarma antirrobo ⇨ 24, ⇨ 28.

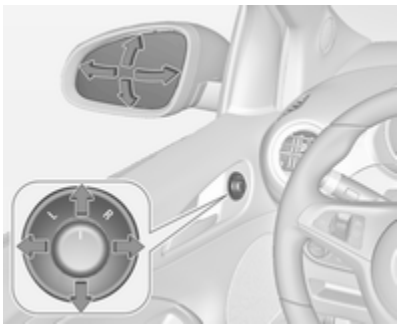
Testigo de control ⇨ 96.

Retrovisores exteriores

Forma convexa

El retrovisor exterior convexo contiene una zona asférica y reduce los ángulos muertos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan más pequeños, lo que afecta a la apreciación de las distancias.

Ajuste eléctrico

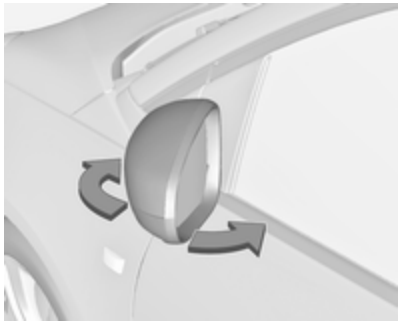


Seleccione el retrovisor exterior correspondiente girando el mando a la izquierda **(L)** o a la derecha **(R)**. Luego bascule el mando para ajustar el retrovisor.

En la posición **0** no hay seleccionado ningún retrovisor.

Espejos retrovisores plegables

Para la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores basculan de su posición de montaje normal al recibir impactos de una determinada fuerza. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición presionando ligeramente sobre la carcasa.



Posición de estacionamiento

Los retrovisores exteriores pueden plegarse presionando suavemente sobre el borde exterior de la carcasa, por ejemplo, en aparcamientos estrechos.

Retrovisores térmicos

Se conecta pulsando el botón .

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente poco tiempo después.

Retrovisor interior

Antideslumbramiento manual

Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca de la parte inferior de la carcasa del espejo retrovisor hacia delante o hacia atrás. La palanca en la posición intermedia es la posición de conducción normal.

Versiones con panel de luz estelar iluminado

Cuando el panel de luz estelar esté iluminado, ajuste la palanca hacia la parte delantera. Panel de luz estelar ⇨ 117.

Antideslumbramiento automático

Se reduce automáticamente el deslumbramiento de los vehículos que tiene detrás por la noche.

Ventanillas

Parabrisas

Pegatinas en el parabrisas

No fije pegatinas por ejemplo, las pegatinas de control en carreteras de peaje o similares sobre el parabrisas en la zona del retrovisor interior. En caso contrario podría restringirse la zona de detección del sensor en la carcasa del espejo.

Elevalunas eléctricos

⚠Advertencia

Tenga cuidado al accionar los elevalunas eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Tenga cuidado al cerrar las ventanillas. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Conecte el encendido para accionar los elevalunas eléctricos.

Desconexión retenida ⇨ 133.

Accione el interruptor de la ventanilla correspondiente: pulse para abrir o tire para cerrar.

Pulse o tire con cuidado hasta el primer fiador: la ventanilla sube o baja mientras esté accionado el interruptor.

Pulse o tire con más fuerza hasta el segundo fiador y luego suelte: la ventanilla sube o baja automáticamente con la función de seguridad activada. Para detener el movimiento, vuelva a accionar el interruptor en la misma dirección.

Función de seguridad

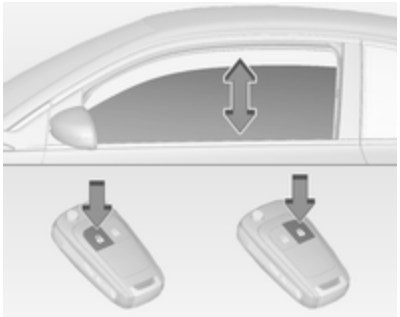
Si el cristal de la ventanilla encuentra algún obstáculo en la mitad superior del recorrido durante el cierre automático, se detendrá inmediatamente y volverá a abrirse.

Anular la función de seguridad

En el caso de que cueste cerrar la ventanilla a causa del hielo u otro problema similar, conecte el encendido y mantenga el interruptor en la primera posición. La ventanilla sube sin la función de seguridad activada. Para detener el movimiento, suelte el interruptor.

Accionamiento de las ventanillas desde fuera

Las ventanillas se pueden accionar a distancia desde fuera del vehículo.



Mantenga pulsado el botón para abrir las ventanillas.

Mantenga pulsado el botón para cerrar las ventanillas.

Suelte el botón para detener el movimiento de las ventanillas.

Si las ventanillas están totalmente abiertas o cerradas, las luces de emergencia parpadearán dos veces.

Sobrecarga

Si se accionan repetidamente las ventanillas a intervalos breves, es posible que se desactive el accionamiento de las ventanillas durante algún tiempo.

Inicialización de los elevalunas eléctricos

Si las ventanillas no se pueden cerrar automáticamente (por ejemplo, después de desconectar la batería del vehículo), aparece un mensaje de advertencia o un código de advertencia en el centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo ⇨ 104.

Active la electrónica de las ventanillas del siguiente modo:

1. Cierre las puertas.
2. Conecte el encendido.
3. Tire del interruptor hasta que la ventanilla esté cerrada y mantenga el interruptor así durante otros 2 segundos.
4. Repita la operación para cada ventanilla.

Luneta térmica trasera

Se conecta pulsando el botón .

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente poco tiempo después.

Parasoles

Los parasoles se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el deslumbramiento.

Los espejos integrales deberían estar cerrados mientras conduce.

El parasol tiene un bolsillo para tiques en la parte posterior.

Techo

Techo solar

Techo solar eléctrico abatible

⚠Advertencia

Tenga cuidado al accionar el techo solar. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Observe atentamente las piezas móviles durante su accionamiento. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Funciona con el contacto conectado (posición **2**) ⇨ 133.

El techo solar eléctrico abatible se puede abrir y cerrar mientras se conduce a una velocidad de hasta 140 km/h.

Desconexión retenida ⇨ 133.

El interruptor se puede accionar de dos maneras: pulsación corta para funcionamiento automático y mantenimiento pulsado para funcionamiento manual.

Abrir

Pulsación corta en : se abre el techo solar automáticamente hasta la posición final. Para detener el movimiento, accione el interruptor una vez más.

Mantenimiento de pulsado: el techo solar se abre si se acciona el interruptor.

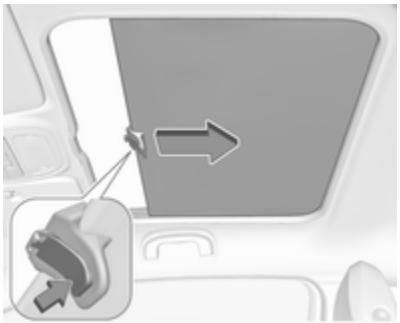
Cerrar

Pulsación corta en : el techo solar se cierra automáticamente hasta una separación de aproximadamente 30 cm por motivos de seguridad. Continúe manteniendo pulsado parra cerrar el techo solar por completo. Para detener el movimiento durante el funcionamiento automático, accione el interruptor una vez más.

Mantenimiento de pulsado: el techo solar se cierra si se acciona el interruptor.

Techo de cristal

Persiana solar



Pulse el botón en la manilla para abrir la persiana solar y guíela hacia atrás. Se enrolla automáticamente.

No son posibles las posiciones intermedias.

Para cerrarla, tire de la persiana solar hacia delante y permita que el botón enclave.

Asientos, sistemas de seguridad

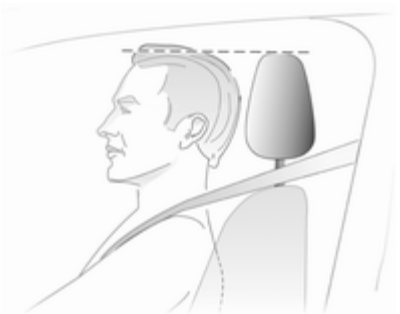
Reposacabezas 36
Asientos delanteros 37
Cinturones de seguridad 41
Sistema de airbags 44
Sistemas de retención infantil 50

Reposacabezas

Posición

⚠Advertencia

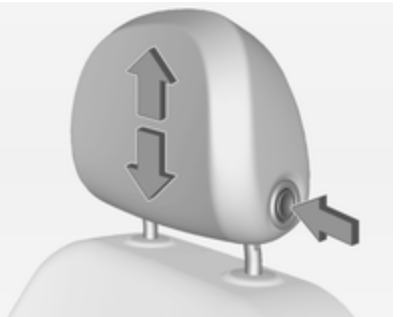
Conduzca siempre con el apoya cabezas ajustado en la posición correcta.



El borde superior del resposacabezas debe estar en la parte superior de la cabeza. Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar el reposacabezas en la posición más alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.

Ajuste

Reposacabezas delanteros, ajuste de la altura



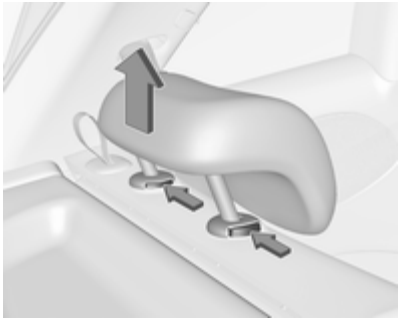
Pulse el botón de desbloqueo, ajuste la altura, enclave.

Reposacabezas traseros, ajuste de la altura

Tire del reposacabezas hacia arriba y deje que se enclave. Para bajarlo, pulse el resorte para desbloquearlo y empuje el reposacabezas hacia abajo.

Desmontaje de un reposacabezas trasero

Por ejemplo, cuando se use un sistema de retención infantil ⇨ 50.



Presione los dos fiadores, tire del reposacabezas hacia arriba y desmóntelo.

Coloque el reposacabezas en una bolsa de red y fije la parte inferior de la bolsa con velcro al suelo del compartimento de carga. Hay una bolsa de red adecuada disponible en su taller.

Asientos delanteros

Posición de asiento

⚠Advertencia
Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente.

- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, al pisar los pedales, las piernas queden dobladas en un ligero

ángulo. Deslice el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible.

- Coloque los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de modo que pueda coger el volante con los brazos ligeramente doblados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de 25°.
- Ajustar el volante ⇨ 78.
- Ajuste la altura del asiento de modo que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todos los instrumentos indicadores. Debería quedar como mínimo un palmo de holgura entre la cabeza y el marco del techo. Los muslos deben quedar apoyados ligeramente, sin presión, sobre el asiento.
- Ajustar el reposacabezas ⇨ 36.

Ajuste de los asientos

⚠ Peligro

Para permitir un correcto despliegue del airbag, debe estar sentado a más de 25 cm del volante.

⚠ Advertencia

Nunca ajuste los asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma incontrolada.

⚠ Advertencia

No guarde nunca ningún objeto bajo los asientos.

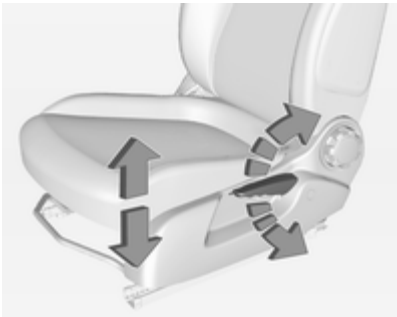
Posición del asiento

Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero. Intente mover el asiento hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que el asiento está bloqueado en su posición.

Respaldo del asiento

Gire la rueda de mano para ajustar la inclinación. No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Altura del asiento



Movimiento de bombeo de la palanca

hacia arriba = asiento más alto
hacia abajo = asiento más bajo

Abatir el respaldo

Tire de la palanca de desbloqueo hacia delante e incline el respaldo hacia delante. Luego deslice el asiento hacia delante hasta el tope.

Para enderezarlo, deslice el asiento hacia atrás hasta el tope. Levante el respaldo a la posición vertical sin accionar la palanca de desbloqueo. Deje que el respaldo se acople.

⚠Advertencia

Antes de conducir, asegúrese de que el asiento esté bloqueado firmemente en su posición. De lo contrario, podrían ocasionarse lesiones en caso de colisión o frenada brusca.

La función de memoria permite enclavar el asiento en su posición original después de abatirlo.

No utilice la rueda de ajuste del respaldo cuando éste se encuentre plegado hacia delante.

Atención

Cuando el asiento está en la posición más alta, baje el reposacabezas y pliegue el parasol antes de abatir los respaldos.

Abatir el asiento deportivo

Extraiga el cinturón de seguridad de su soporte en el respaldo.

Tire de la palanca de apertura situada en el respaldo, pliegue el respaldo hacia delante y suelte la palanca. Deslice el asiento hacia delante hasta el tope.

Para enderezarlo, deslice el asiento hacia atrás hasta el tope. Levante el respaldo a la posición vertical sin accionar la palanca de desbloqueo. Deje que el respaldo se acople.

⚠Advertencia

Antes de conducir, asegúrese de que el asiento esté bloqueado firmemente en su posición. De lo contrario, podrían ocasionarse lesiones en caso de colisión o frenada brusca.

La función de memoria permite enclavar el asiento en su posición original después de abatirlo.

No utilice la rueda de ajuste del respaldo cuando éste se encuentre plegado hacia delante.

Calefacción

Active la calefacción de asiento pulsando el botón para el asiento delantero correspondiente.

La activación se indica mediante el LED del botón.

Pulsando de nuevo el botón se desactiva la calefacción de asiento.

La calefacción de los asientos funciona con el motor en marcha.

Durante una parada automática, la calefacción del asiento esta también operativa.

Sistema stop-start ⇨ 135.

Cinturones de seguridad

Al acelerar o frenar bruscamente el vehículo, los cinturones de seguridad se bloquean para sujetar a los ocupantes en la posición de asiento. Por lo tanto, se reduce considerablemente el riesgo de lesiones.

⚠Advertencia

Abróchese el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de un accidente, las personas que no llevan los cinturones de seguridad ponen en peligro sus vidas y las de los demás ocupantes.

Los cinturones de seguridad están diseñados para ser utilizados por una sola persona a la vez. Sistema de seguridad infantil ⇨ 50.

Compruebe periódicamente que todas las piezas del sistema de cinturones funcionan bien y no presentan daños ni contaminación.

Haga sustituir cualquier componente dañado. Después de un accidente, haga sustituir los cinturones y los pretensores disparados en un taller.

Nota

Procure que los cinturones no queden atrapados ni sufran daños causados por el calzado u objetos con

bordes afilados. Evite que entre suciedad en los retractores de los cinturones.

Recordatorio del cinturón de seguridad

Cada asiento está equipado con un recordatorio del cinturón de seguridad: para el asiento del conductor se indica mediante el testigo de control en el cuentarrevoluciones ⇨ 91; para el asiento del acompañante como testigo de control ² en la consola central ⇨ 89 y para los asientos traseros, mediante los símbolos en el centro de información del conductor ⇨ 96.

Limitadores de fuerza de los cinturones

En los asientos delanteros, este dispositivo reduce la fuerza sobre el cuerpo al desbloquear de forma amortiguada el cinturón durante una colisión.

Pretensores de los cinturones de seguridad

En caso de colisiones frontales y traseras, a partir de una determinada gravedad, se tensan los cinturones de seguridad delanteros.

⚠Advertencia

La manipulación incorrecta (por ejemplo, durante el desmontaje o montaje de los cinturones) puede disparar los pretensores de cinturones.

La activación de los pretensores de cinturones se indica mediante la iluminación permanente del testigo de control ⇨ 92.

Los pretensores de cinturones activados deben sustituirse en un taller. Los pretensores se activan sólo una vez.

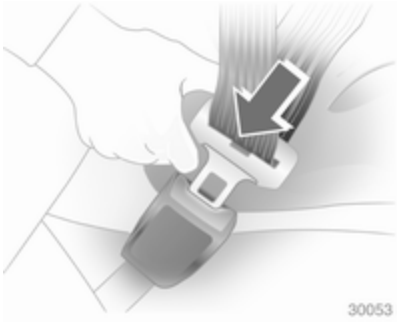
Nota

No está permitido montar accesorios ni colocar objetos que puedan menoscabar el funcionamiento de los pretensores de cinturones. No realice modificaciones en los componentes de los pretensores de cinturones porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Abrochar los cinturones

Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo e inserte la lengüeta en el cierre. Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica.



La ropa suelta o muy gruesa impide que el cinturón se ajuste al cuerpo. No coloque ningún objeto, como un bolso o un teléfono móvil, entre el cinturón y el cuerpo.

⚠Advertencia

El cinturón no debe apoyarse sobre objetos duros o frágiles guardados en los bolsillos de la ropa.

Recordatorio del cinturón de seguridad ⇨ 91.

Desmontaje

Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo

⚠Advertencia

El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis, para evitar la presión sobre el abdomen.

Sistema de airbags

El sistema del airbag está formado por una serie de sistemas individuales que dependen del nivel de equipamiento.

Cuando se activan, los airbags se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápidamente que a menudo no se llegan a percibir durante la colisión.

⚠Advertencia
Si se manipulan indebidamente, los airbags pueden dispararse.

Nota
La unidad electrónica de control del sistema de airbags y de los pretensores de cinturones está situada en la zona de la consola central. No se deben depositar objetos magnéticos en dicha zona.

No pegue ningún objeto en las tapas de los airbags ni los cubra con ningún otro material.

Cada airbag se activa una vez solamente. Haga cambiar los airbags activados en un taller. Además, puede ser necesario hacer sustituir el volante, el tablero de instrumentos, parte del revestimiento, las juntas de las puertas, las manillas y los asientos.

No realice modificaciones en el sistema de airbags porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Cuando los airbags se inflan, escapan gases calientes que pueden ocasionar quemaduras.

Avería

Si hay una avería en el sistema de airbags, se enciende el testigo de control en el cuadro de instrumentos y aparece el mensaje o un código de advertencia en el centro de información del conductor. El sistema no está operativo.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Testigo de control del sistema de airbags ⇨ 92.

Sistemas de retención infantil en el asiento del acompañante con sistemas de airbag

Advertencia según el reglamento ECE R94.02:

EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt

ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew ĠRIEĦI SERJI lit-TFAL.

Además de la advertencia requerida por ECE R94.02, por motivos de seguridad, un sistema de retención infantil orientado hacia delante sólo debe utilizarse según las instrucciones y restricciones de la tabla ⇨ 52.

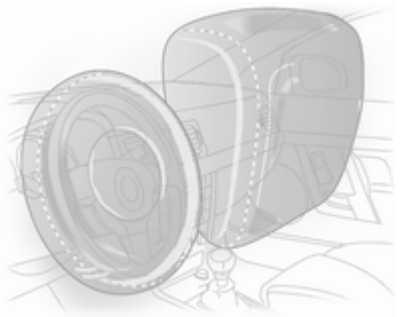
La etiqueta del airbag se encuentra a ambos lados del parasol del acompañante delantero.

Desactivación de los airbags ⇨ 49.

Sistema de airbags frontales

El sistema de airbags frontales se compone de un airbag en el volante y uno en el tablero de instrumentos, en el lado del acompañante. La ubicación se puede identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema del airbag delantero se activa en caso de impacto frontal de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen considerablemente, por tanto, el riesgo de que los ocupantes de los asientos delanteros sufran lesiones en la parte superior del cuerpo y la cabeza.

⚠Advertencia

Sólo se obtiene una protección óptima cuando el asiento está en la posición correcta.

Posición de asiento ⇨ 37.

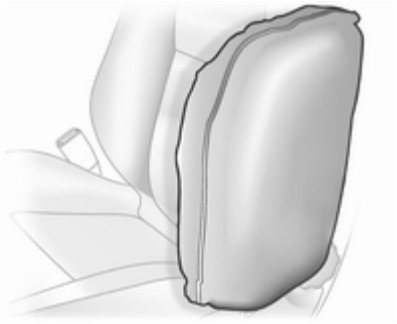
No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Ajuste el cinturón de seguridad correctamente y enclávelo bien. Sólo así podrá protegerle el airbag.

Sistema de airbags laterales

El sistema de airbags laterales se compone de un airbag en cada respaldo de los asientos delanteros. La ubicación se puede identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema de airbags laterales se activa en caso de impacto lateral de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen, por tanto, el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la pelvis en el caso de que haya una colisión lateral fuerte.

⚠Advertencia

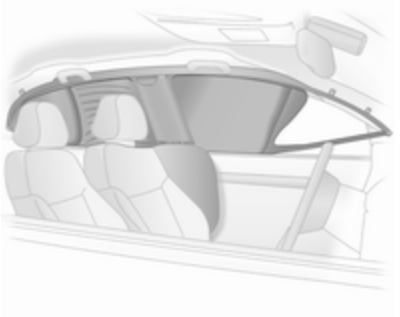
No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Nota
Sólo deben utilizarse fundas de asientos homologadas para el vehículo. Tenga cuidado de no tapar los airbags.

Sistema de airbags de cortina

El sistema de airbags de cortina se compone de un airbag en el marco del techo a cada lado. La ubicación se puede identificar por el rótulo **AIRBAG** en los pilares del techo.

El sistema del airbag de cortina se activa en caso de impacto lateral de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen, por tanto, el riesgo de lesiones en la cabeza en el caso de que haya un impacto lateral fuerte.

⚠Advertencia

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Los ganchos en los asideros del marco del techo sólo deben utilizarse para colgar prendas de vestir ligeras, sin perchas. No deben guardarse objetos en estas prendas de vestir.

Desactivación de los airbags

El sistema de airbags del asiento del acompañante debe desactivarse para el sistema de retención infantil del asiento del acompañante según las instrucciones de la tabla ⇨ 52. Los sistemas de airbags laterales y de airbags de cortina, los pretensores del cinturón y todos los sistemas de seguridad del conductor permanecerán activados.

Utilice la llave del encendido para seleccionar la posición del interruptor:

OFF = el airbag del acompañante está desactivado y no se inflará en caso de colisión. Se enciende el testigo de control OFF de forma permanente en la consola central

ON = el airbag del acompañante está activado

⚠Peligro

Desactive el airbag del acompañante únicamente al utilizar un sistema de retención infantil sujeto a las restricciones e instrucciones de la tabla ⇨ 52.

De lo contrario, existe peligro de muerte para una persona que ocupe un asiento con el airbag del acompañante desactivado.

Si el testigo de control se ilumina durante unos 60 segundos después de conectar el encendido, los sistemas de airbag del asiento del acompañante se inflarán en caso de colisión.

Si los dos indicadores de control se encienden a la vez, hay un error del sistema. El estado del sistema no se puede determinar y, por tanto, no debe ocupar nadie el asiento del acompañante. Vaya a un taller inmediatamente.

Cambie el estado sólo con el vehículo parado y el encendido desconectado.

El estado se mantiene hasta el próximo cambio.

Testigo de control de desactivación del airbag ⇨ 92.

Sistemas de retención infantil

Le recomendamos los siguientes sistemas de retención infantil Opel, adaptados específicamente al vehículo:

- **Grupo 0, Grupo 0+**

  Cuna infantil OPEL, con o sin base **ISOFIX**, para niños hasta 13 kg.

- **Grupo I**

  FAIR G 0/1 S **ISOFIX**, para niños de 9 a 13 kg en este grupo.

  OPEL Duo, para niños de 13 kg a 18 kg en este grupo.

- **Grupo II, Grupo III**

  OPEL Kid, OPEL Kidfix, TAKATA MAXI 2/3 para niños de 15 a 36 kg.

Cuando utilice un sistema de retención infantil, preste atención a las siguientes instrucciones de uso y montaje, así como a las instrucciones suministradas con el sistema de retención infantil.

Siempre deben cumplirse las normas locales o nacionales. En algunos países está prohibido el uso de sistemas de retención infantil en determinadas plazas de asiento.

⚠ Peligro

Si utiliza un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento del acompañante, es necesario desactivar el sistema de airbag del asiento del acompañante. Esto se aplica también a determinados sistemas de retención infantil orientados hacia delante como se indica en la tabla ⇨ 52.

Desactivación de los airbags ⇨ 49.

Etiqueta del airbag ⇨ 44.

Selección del sistema correcto

Los asientos traseros son el lugar más adecuado para fijar un sistema de retención infantil.

Siempre que sea posible, los niños deberían viajar mirando hacia atrás en el vehículo. Así se garantiza que

la columna vertebral del niño, que aún es muy débil, sufra menos tensión en caso de accidente.

Son apropiados los sistemas de retención que cumplen con regulaciones UN ECE válidas. Compruebe la obligatoriedad del uso de sistemas de retención infantil según las leyes y los reglamentos locales.

Asegúrese de que el sistema de retención infantil que se va a montar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese de que la posición de montaje del sistema de retención infantil en el vehículo sea correcta, consulte las tablas siguientes.

Los niños deben entrar y salir del vehículo siempre por el lado opuesto al del tráfico.

Cuando no se use el sistema de retención infantil, asegúrelo con un cinturón de seguridad o desmóntelo del vehículo.

Nota

No pegue nada en los sistemas de retención infantil ni los tape con ningún otro material.

Un sistema de retención infantil que haya sido sometido a tensión en un accidente debe sustituirse.

Posiciones de montaje del sistema de retención infantil

Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil

	En el asiento del acompañante		
Nivel de peso o de edad	**airbag activado**	**airbag desactivado**	**En los asientos traseros**
Grupo 0: hasta 10 kg o 10 meses aprox.	X	U[1]	U*
Grupo 0+: hasta 13 kg o 2 años aprox.	X	U[1]	U*
Grupo I: de 9 a 18 kg o de 8 meses a 4 años aprox.	X	U[1]	U[2] *
Grupo II: de 15 a 25 kg o de 3 a 7 años aprox.	U **	X	U *
Grupo III: de 22 a 36 kg o de 6 a 12 años aprox.	U **	X	U *

[1] = si el sistema de retención infantil se ha fijado mediante un cinturón de seguridad de tres puntos, ajuste la inclinación del respaldo del asiento a una posición vertical para garantizar que el cinturón esté apretado en el lado de la hebilla. Mueva el ajuste de altura del asiento a la posición más alta.
[2] = desmonte el reposacabezas cuando utilice sistemas de retención infantil de este grupo ⇨ 36
* = desplace el asiento delantero situado delante del sistema de retención infantil hacia una de las posiciones de ajuste más avanzadas
** = desplace el asiento del acompañante a la posición de ajuste más atrasada. Desplace el ajuste de altura del asiento a la posición más alta y el reposacabezas a la posición más baja. Ajuste la inclinación del respaldo del asiento todo lo necesario hasta una posición vertical para asegurarse de que el cinturón de seguridad del vehículo avanza desde el punto de anclaje superior
U = adecuado para uso universal en combinación con un cinturón de seguridad de tres puntos
X = no se permiten sistemas de retención infantil en esta clase de peso

Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil ISOFIX

Clase de peso	Clase de tamaño	Fijación	En el asiento del acompañante	En los asientos traseros
Grupo 0: hasta 10 kg o 10 meses aprox.	E	ISO/R1	X	IL *
Grupo 0+: hasta 13 kg o 2 años aprox.	E	ISO/R1	X	IL *
	D	ISO/R2	X	X
	C	ISO/R3	X	X

Clase de peso	Clase de tamaño	Fijación	En el asiento del acompañante	En los asientos traseros
Grupo I: de 9 a 18 kg o de 8 meses a 4 años aprox.	D	ISO/R2	X	X
	C	ISO/R3	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF**
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF**
	A	ISO/F3	X	IL, IUF**
Grupo II: de 15 a 25 kg o de 3 a 7 años aprox.			X	IL
Grupo III: de 22 a 36 kg o de 6 a 12 años aprox.			X	IL

IL = adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX de las categorías "específica del vehículo", "limitada" o "semiuniversal". El sistema de retención ISOFIX debe estar aprobado para el tipo específico de vehículo

IUF = adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX orientados hacia delante, de categoría universal, aprobados para su uso en esta clase de peso

X = ningún sistema de retención infantil ISOFIX homologado en esta clase de peso

* = desplace el asiento delantero situado delante del sistema de retención infantil hacia una de las posiciones de ajuste más avanzadas

** = desmonte el reposacabezas respectivo cuando utilice sistemas de retención infantil de esta clase de tamaño ⇨ 36

Clase de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento

A - ISO/F3 = sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños de talla máxima en la clase de peso de 9 a 18 kg

B - ISO/F2 = sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg

B1 - ISO/F2X = sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg

C - ISO/R3 = sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños de talla máxima en la clase de peso hasta 18 kg

D - ISO/R2 = sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños más pequeños en la clase de peso hasta 18 kg

E - ISO/R1 = sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños pequeños en la clase de peso hasta 13 kg

Sistemas de retención infantil ISOFIX

Fije los sistemas de seguridad infantil ISOFIX homologados para el vehículo a los soportes de montaje ISOFIX. Las posiciones específicas del vehículo para los sistemas de retención infantil ISOFIX están marcadas mediante “IL” en la tabla.

Los soportes de montaje ISOFIX se indican mediante el logotipo ISOFIX en el respaldo.

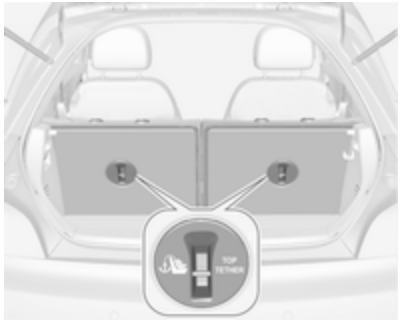
El vehículo está equipado con guías en los respaldos para permitir el montaje del sistema de retención infantil. Abra las tapas de las guías para montar un sistema de retención infantil.

Si es necesario, desmonte el reposacabezas antes de montar un sistema de retención infantil ⇨ 52.

Argollas de fijación de los anclajes

El vehículo tiene dos argollas de fijación en la parte posterior de los asientos traseros.

Las argollas de fijación para el anclaje superior están marcadas con el símbolo para el asiento infantil.



Además del soporte de montaje ISOFIX, fije la correa del anclaje superior a las argollas de fijación para el anclaje superior.

Las posiciones de la categoría universal para los sistemas de retención infantil ISOFIX están marcadas mediante “IUF” en la tabla.

Si es necesario, desmonte el reposacabezas antes de montar un sistema de retención infantil ⇨ 52.

Portaobjetos

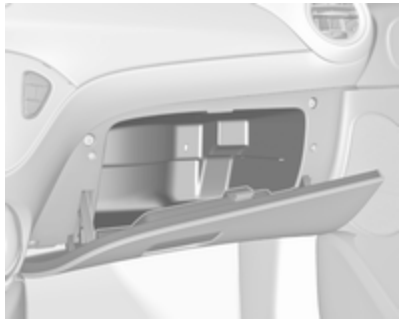
Compartimentos portaobjetos 57
Compartimento de carga 69
Sistema portaequipajes de techo 75
Información sobre la carga 76

Compartimentos portaobjetos

⚠Advertencia

No guarde objetos pesados o afilados en los compartimentos portaobjetos. En caso contrario, si se abriera la tapa del compartimento portaobjetos por una frenada fuerte, una maniobra brusca del volante o un accidente, los ocupantes del vehículo podrían sufrir lesiones por el impacto de dichos objetos.

Guantera

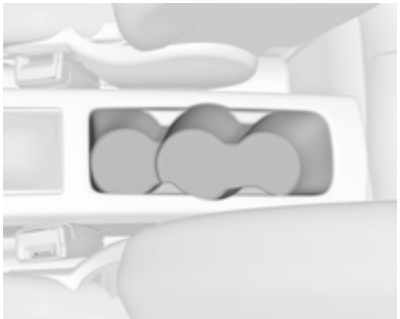


Tire de la palanca para abrir la tapa de la guantera.

La guantera dispone de un portamonedas y un adaptador para los tornillos de rueda antirrobo.

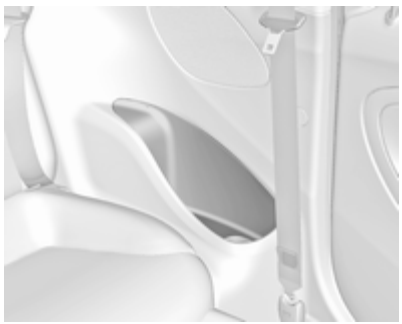
La guantera debe estar cerrada mientras se conduce.

Portavasos



Los reposavasos están situados en la consola entre los asientos delanteros. Están diseñados para vasos de diferentes tamaños.

Hay bolsillos en ambas puertas diseñados para llevar botellas.

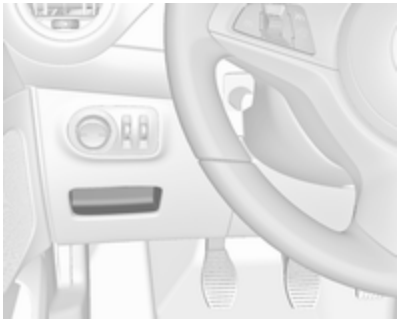


Hay portavasos o portabotellas adicionales situados en los paneles laterales traseros.

Correa flexible para portavasos

Hay una correa de goma flexible situada en el compartimento portaobjetos situado delante de la palanca selectora de cambios. Tire de la correa para sujetar un vaso o un cenicero.

Portaobjetos delantero



Hay compartimentos portaobjetos situados debajo del conmutador de las luces, en la consola central delante de la palanca selectora, en los bolsillos de las puertas y en los paneles laterales junto a los asientos traseros.

Portabicicletas trasero

Portabicicletas trasero para dos bicicletas

El portabicicletas trasero (sistema Flex-Fix) ofrece la posibilidad de fijar una bicicleta en un soporte extraíble integrado en el piso del vehículo. Se puede fijar una bicicleta adicional sobre un adaptador. No se permite el transporte de otros objetos.

El portabicicletas trasero puede soportar una carga máxima de 50 kg con el adaptador montado y de 30 kg sin el adaptador. Esto permite fijar una bicicleta eléctrica al soporte extraíble. La carga máxima sobre el adaptador es de 20 kg.

La distancia entre ejes de una bicicleta no debe exceder 1,15 metros. De lo contrario, la bicicleta no se puede fijar con seguridad.

Si no está en uso, el portabicicletas se guarda introduciéndolo en el suelo del vehículo.

En las bicicletas no debe haber objetos que puedan soltarse durante el transporte.

Atención

Si el portabicicletas trasero está extendido y el vehículo está muy cargado, la altura del chasis puede disminuir.

Conduzca con cuidado cuando la carretera esté muy inclinada o circule sobre una rampa, baches, etc.

Atención

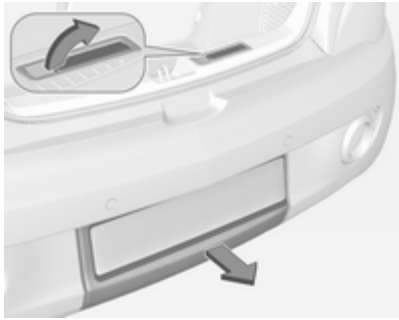
Póngase en contacto con su proveedor de bicicletas antes de montar bicicletas con cuadros de carbono. Podría dañar las bicicletas.

Extracción

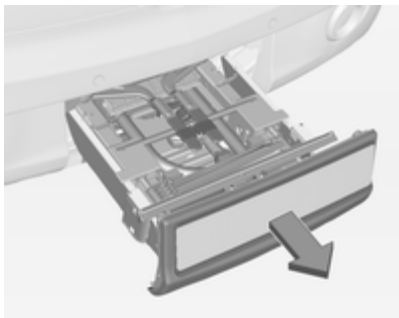
Abrir el portón trasero.

⚠Advertencia

No debe haber nadie en la zona de extensión del portabicicletas trasero al abrirlo, riesgo de lesiones.



Levante la palanca de desbloqueo. El sistema se desenclava y sale rápidamente del parachoques.



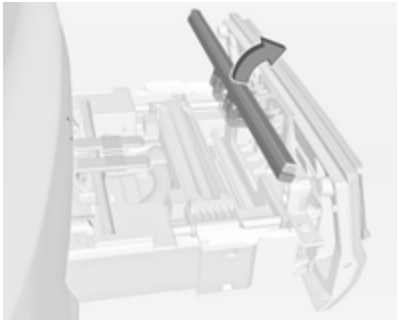
Extraiga por completo el portabicicletas trasero hasta que se enclave de forma audible.

Asegúrese de que no es posible introducir el portabicicletas trasero sin volver a accionar la palanca de desbloqueo.

⚠Advertencia

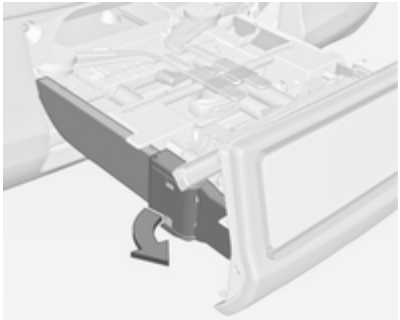
Sólo se permite montar objetos en el portabicicletas trasero si el sistema está correctamente enclavado. Si el portabicicletas trasero no se puede enclavar correctamente, no monte ningún objeto sobre el sistema y vuelva a plegarlo. Recurra a la ayuda de un taller.

Despliegue la luz de la matrícula

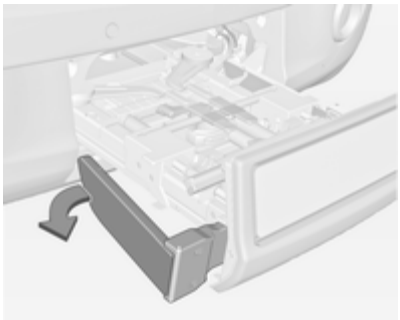


Levante la luz de la matrícula y gírela hacia atrás.

Despliegue de las luces traseras

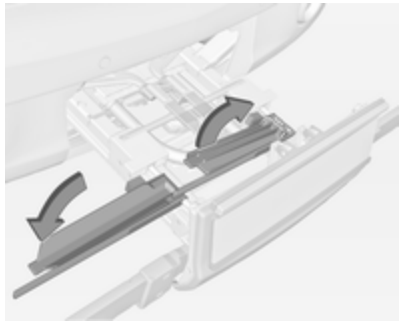


Gire las bisagras de las dos luces traseras hacia atrás hasta el tope.



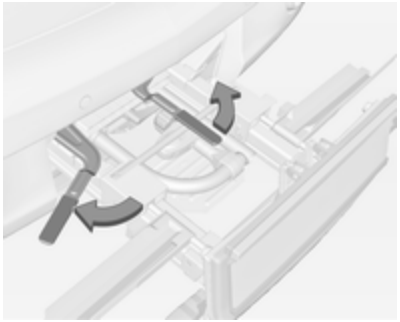
Gire las dos luces traseras hacia atrás hasta el tope.

Despliegue del alojamiento de las ruedas



Quite la correa y despliegue el alojamiento de las ruedas.

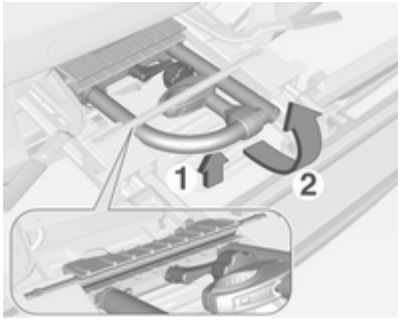
Bloquear el portabicicletas trasero



Quite la correa y mueva las dos palancas de fijación lateralmente todo lo que se pueda.

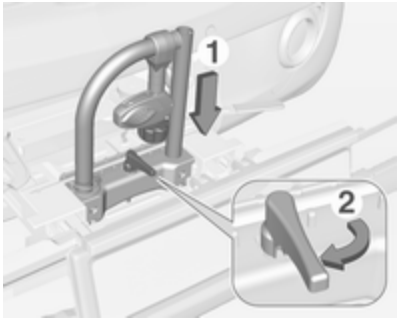
En caso contrario, no estará garantizado un funcionamiento seguro.

Montaje del portabicicletas

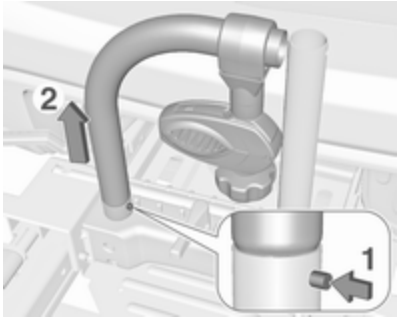


Levante el portabicicletas por detrás (1) y tire de él hacia atrás.

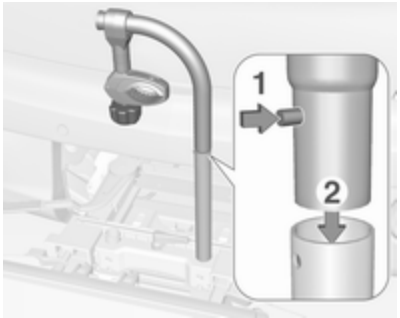
Pliegue el portabicicletas (2).



Empuje hacia abajo el portabicicletas (1) y mueva el mango (2) hacia atrás para fijarlo.



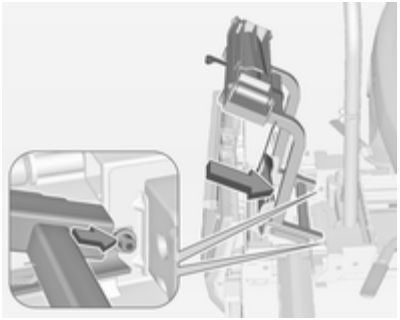
Pulse el botón (1) y desmonte la parte izquierda del portabicicletas (2).



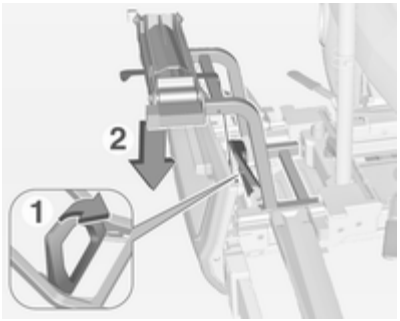
Pulse el botón (1) e inserte la parte izquierda del portabicicletas en la parte derecha (2).

Montaje del adaptador

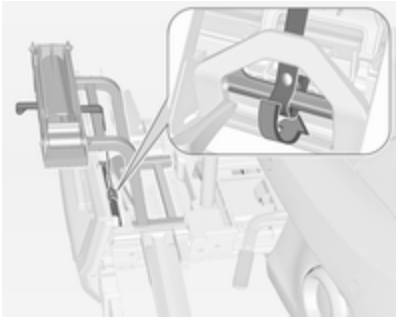
Cuando vaya a transportar dos bicicletas, se debe fijar el adaptador antes de colocar la primera bicicleta.



1. Ponga el adaptador en el portabicicletas trasero tal y como se indica en la ilustración.



2. Tire de la palanca hacia delante (1) y sujétela, y luego baje el adaptador (2) por detrás.
3. Suelte la palanca y compruebe que el adaptador está bien fijado.

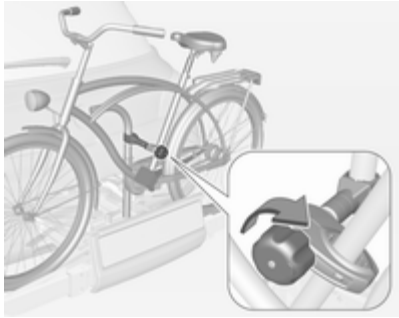


4. Pase la correa del adaptador por debajo de la palanca para plegar el portabicicletas trasero. Abroche la correa.

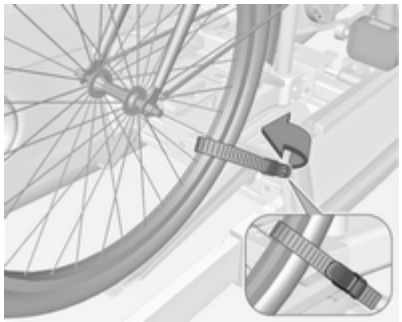
Montaje de la primera bicicleta

1. Gire los pedales hasta la posición que se muestra en la ilustración y coloque la bicicleta en el alojamiento para las ruedas.

   Asegúrese de que la bicicleta queda centrada en los alojamientos de las ruedas.



2. Fije el soporte de montaje corto en el cuadro de la bicicleta. Gire la rueda en sentido horario para fijarlo.



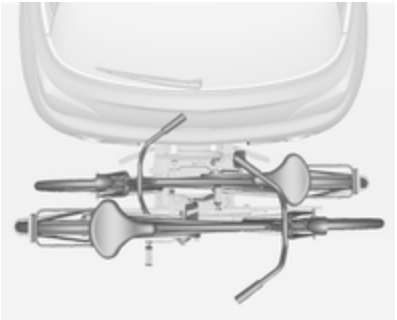
3. Fije las dos ruedas de la bicicleta a sus alojamientos con las cintas de sujeción.
4. Compruebe si la bicicleta está firmemente sujeta.

Atención
Asegúrese de que la separación entre la bicicleta y el vehículo sea de 5 cm como mínimo. Si fuera necesario, afloje el manillar y gírelo hacia un lado.

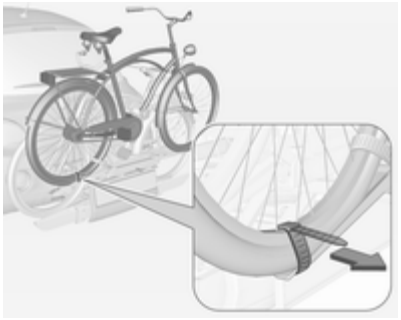
Fijación de la segunda bicicleta

La colocación de una segunda bicicleta es similar a la primera bicicleta. Además, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

1. Gire siempre los pedales para que estén en una posición adecuada antes de colocar la bicicleta.



2. Coloque las bicicletas en el portabicicletas trasero alineadas alternativamente a la izquierda y a la derecha.
3. Alinee la bicicleta trasera con la delantera. Los cubos de las ruedas de las bicicletas no deben tocarse entre sí.
4. Fije la bicicleta trasera con el soporte de montaje más largo y las cintas de sujeción, como se ha descrito para la bicicleta delantera. Los soportes de montaje deben instalarse en paralelo.



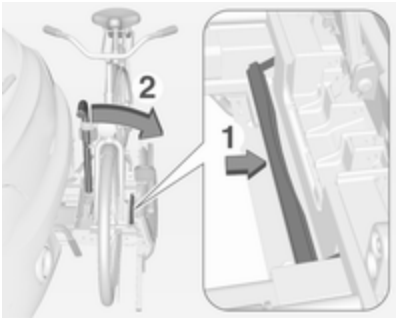
5. Además, fije las dos ruedas de la bicicleta trasera a los alojamientos con las cintas de sujeción.

Se recomienda colocar una señal de advertencia en la bicicleta trasera para aumentar la visibilidad.

Plegado del portabicicletas trasero hacia atrás

El portabicicletas trasero se puede plegar hacia atrás para acceder al compartimento de carga.

- Sin el adaptador fijado:



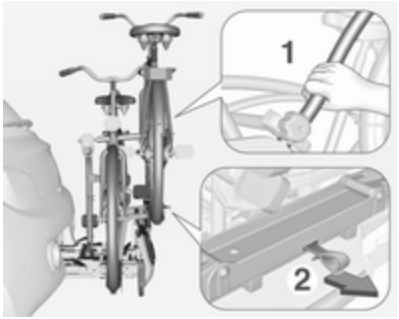
Empuje la palanca (1) para desenclavar y sujete.

Tire del portabicicletas (2) hacia atrás para plegar el portabicicletas trasero.

- Con el adaptador fijado:

⚠Advertencia

Tenga cuidado al soltar el portabicicletas trasero, ya que se inclinará hacia atrás. Hay riesgo de lesiones.



Sujete el cuadro (1) de la bicicleta trasera con una mano y tire del lazo (2) para desenclavar.

Sujete la bicicleta trasera con las dos manos y pliegue el portabicicletas hacia atrás.

Para aumentar la visibilidad, las luces traseras del vehículo se encienden cuando se pliega el portabicicletas.

⚠Advertencia

Cuando pliegue de nuevo el portabicicletas hacia delante, asegúrese de que el sistema está bien fijado.

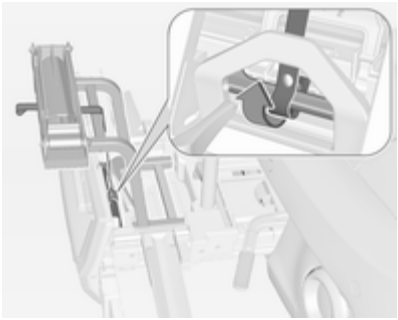
Desmontaje de las bicicletas

Suelte las cintas de sujeción de las ruedas de la bicicleta.

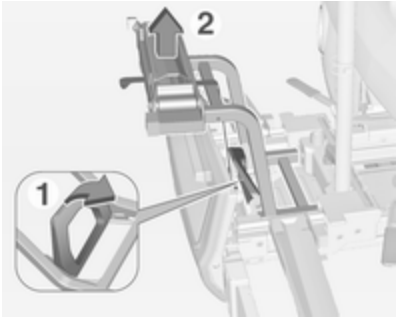
Gire la rueda en sentido antihorario y quite los soportes de montaje.

Desmontaje del adaptador

1. Pliegue el alojamiento de las ruedas.

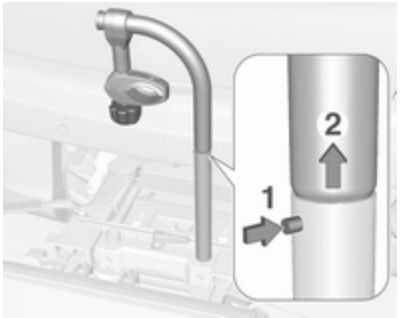


2. Desabroche la correa.

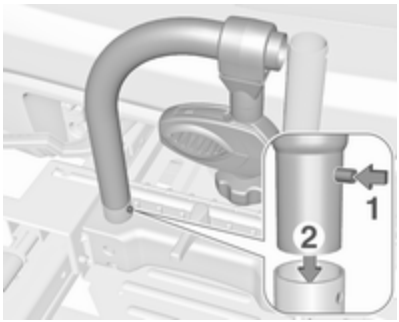


3. Gire la palanca (1) hacia delante y sujete.
4. Levante el adaptador (2) por detrás y desmóntelo.

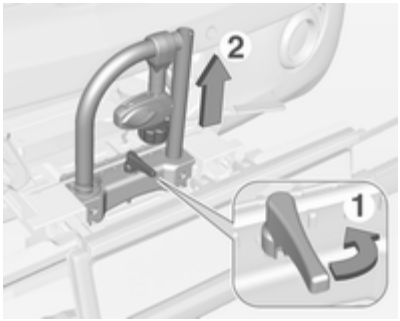
Desmontaje del portabicicletas



Pulse el botón (1) y desmonte la parte superior del portabicicletas (2).

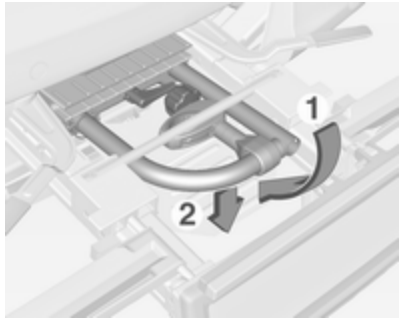


Pulse el botón (1) y vuelva a montar el portabicicletas (2).



Coloque el soporte de montaje como se muestra en la ilustración.

Gire el mango (1) hacia el lado para desenclavar y levantar el portabicicletas (2).

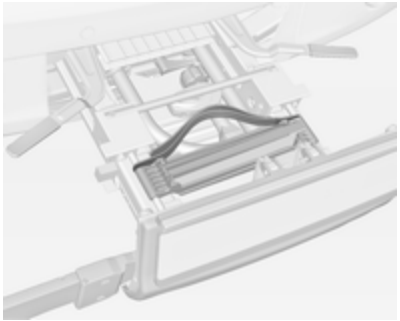


Pliegue el portabicicletas hacia atrás y luego empújelo hacia delante hasta que se detenga (1).

Empuje hacia abajo la parte posterior del portabicicletas (2).

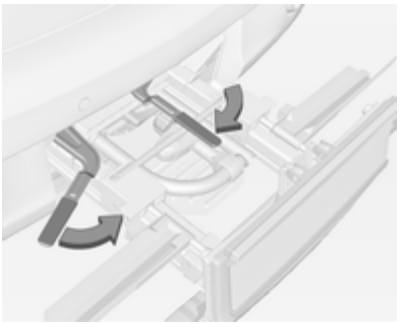
Plegado del alojamiento de las ruedas

Pliegue el alojamiento de las ruedas. Apriete la correa.



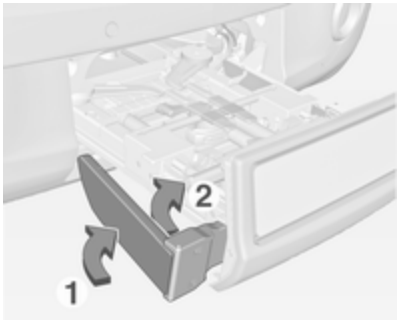
Guarde las cintas de sujeción correctamente.

Desbloqueo del portabicicletas trasero



Mueva las dos palancas de fijación hacia dentro todo lo que se pueda. Apriete la correa.

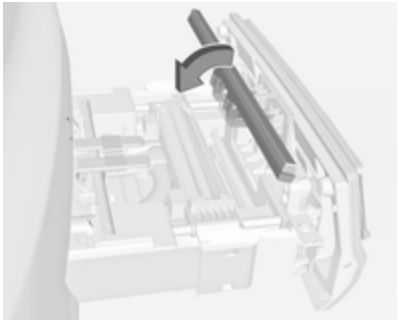
Plegado de las luces traseras



Primero mueva las luces traseras (1) hacia delante todo lo que se pueda.

Luego gire las bisagras (2) hacia delante todo lo que se pueda.

Pliegue la luz de la matrícula



Pliegue la luz de la matrícula hacia delante.

Retraer el portabicicletas trasero

Atención
Asegúrese de que todas las piezas plegables, como los alojamientos de las ruedas o los soportes de montaje, estén bien guardados. En caso contrario, el portabicicletas trasero podría dañarse al intentar recogerlo.

Mantenga levantada la palanca de desbloqueo. Suba ligeramente el sistema e introdúzcalo en el parachoques hasta que quede enclavado.

La palanca de desbloqueo debe volver a su posición original.

⚠ Advertencia
Si no es posible enclavar correctamente el sistema, recurra a la ayuda de un taller.

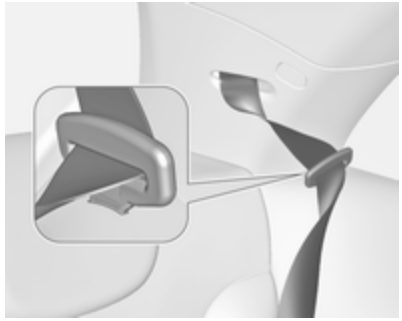
Compartimento de carga

El respaldo del asiento trasero está dividido en dos partes. Se pueden abatir ambas partes por separado.

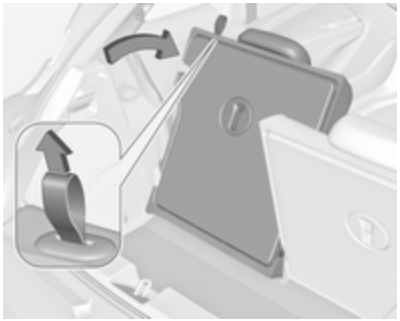
Ampliación del compartimento de carga

Desmonte la cubierta del compartimento de carga si es necesario.

Mantenga pulsado el resorte para bajar el reposacabezas.



Inserte la lengüeta del cinturón de seguridad en el alojamiento lateral para proteger el cinturón de posibles daños.



Tire de la correa de uno o ambos respaldos y abata los respaldos sobre la banqueta de asiento.

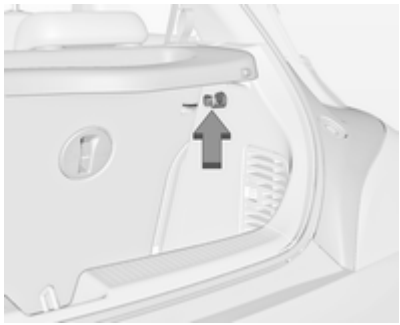
Para enderezarlos, levante los respaldos hasta la posición vertical y deje que enclaven audiblemente.

Los respaldos están bien enclavados cuando no se ven las marcas rojas en ambas correas.

⚠Advertencia

Antes de conducir, asegúrese de que los respaldos bloqueados firmemente en su posición. Si no lo hace, se pueden producir lesiones personales o daños en la carga o el vehículo en caso de frenazo brusco o colisión.

Gancho para bolsas



Utilice el gancho en la pared lateral derecha del compartimento de carga para colgar bolsas. Carga máxima: 5 kg.

Portaobjetos trasero

Caja portaobjetos

En el compartimento de carga se encuentra una caja portaobjetos que puede cerrarse. La tapa puede bloquearse girando el mando. Debe estar bloqueada durante la conducción.

Para abrirla, desbloquee y levante la tapa.

Para extraer la tapa, ábrala y deslícela lateralmente hacia la izquierda.

La caja puede dividirse con un separador.

La tapa de la caja portaobjetos puede cargarse con 20 kg como máximo.

Desmontaje

Para poder acceder al equipo de reparación de averías de emergencia o para sustituir la bombilla de las luces traseras, es necesario desmontar la caja portaobjetos:

- Desmonte la cubierta del compartimento de carga ⇨ 71.
- Abata los respaldos traseros ⇨ 69.
- Abra la caja portaobjetos.

- Gire los ganchos de bloqueo de ambos laterales hacia atrás y presione las argollas en los alojamientos.
- Levante la caja portaobjetos y colóquela sobre los respaldos abatidos.
- Extraiga la caja portaobjetos del compartimento de carga.

Montaje

- Coloque la caja portaobjetos sobre los respaldos abatidos.
- Baje la caja portaobjetos en el compartimento de carga.
- Abra la caja portaobjetos.
- Levante las argollas de ambos laterales y gire los ganchos de bloqueo hacia delante para fijar la caja a las argollas.
- Levante los respaldos traseros y coloque la cubierta del compartimento de carga.
- Guarde el maletín con el juego de reparación de neumáticos en una cámara de la caja portaobjetos.
- Cierre y bloquee la tapa.

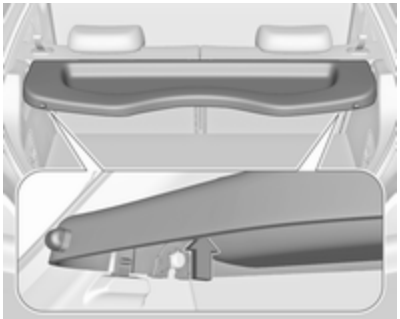
Cubierta del compartimento de carga

No coloque ningún objeto sobre la cubierta.

Apertura

Levante la cubierta por el extremo trasero. Se enclava casi en posición vertical. Se puede abrir más. Para cerrarla, baje la cubierta más allá del punto de enclavamiento.

Desmontaje



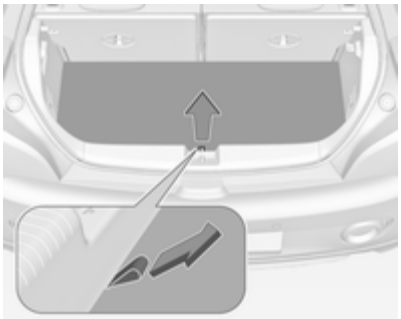
Presione la cubierta hacia arriba a la izquierda y derecha desde la parte inferior y desmonte.

Abrocharse el cinturón

Enclave la cubierta insertándola en las guías en ambos lados.

Cubierta del portaobjetos del maletero

Cubierta del piso trasero



Levante la cubierta del piso trasero para poder acceder al equipo de reparación de averías de emergencia.

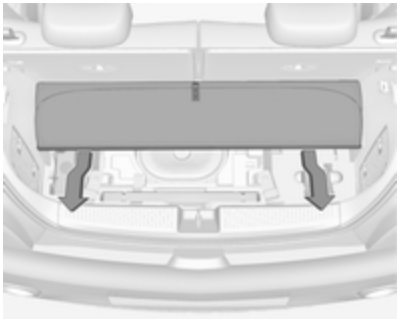
Herramientas ⇨ 193.

Cubierta del subwoofer

Levante la parte trasera de la cubierta para acceder al triángulo de advertencia.

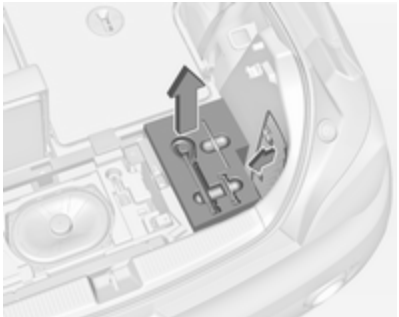
Al cerrar la cubierta del piso, asegúrese de fijarla con el cierre de velcro.

Desmontaje



Extraiga la cubierta del piso para poder acceder al equipo de reparación de averías de emergencia y la sustitución de la bombilla de las luces traseras:

- Levante y pliegue la parte trasera hacia delante.
- Extraiga la cubierta hacia atrás, se levantará un poco mediante una guía.
- Desmonte la cubierta del compartimento de carga.

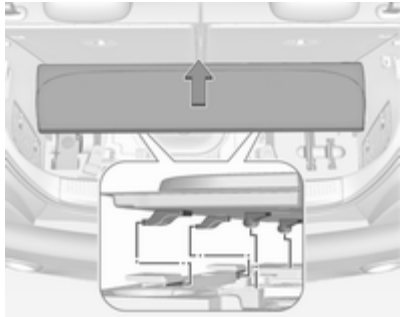


Para acceder a la tapa derecha en el compartimento de carga (por ejemplo, para la sustitución de bombillas), pliegue el respaldo trasero derecho y extraiga la caja de herramientas que hay junto al subwoofer.

Sustitución de bombillas ⇨ 183.

Montaje

- Monte la caja de herramientas si se desmontó.
- Coloque la cubierta del piso en el compartimento de carga.



- Mueva la cubierta del piso lentamente hacia delante procurando que los pernos guía encajen en las fijaciones del compartimento de carga y deje que la cubierta del piso baje a su posición.
- Cierre la cubierta del piso plegando la parte superior hacia atrás, y fíjela con el cierre de velcro.
- Pliegue los respaldos traseros.

Indicación general

⚠Advertencia

Por motivos de seguridad, guarde todos los componentes en su posición en el compartimento de carga, conduzca siempre con la cubierta del piso trasero cerrada y, si es posible, con los respaldos traseros en posición vertical.

En caso contrario, por una frenada brusca, un cambio repentino de dirección o un accidente, los ocupantes del vehículo podrían sufrir lesiones por el impacto de los objetos.

Argollas

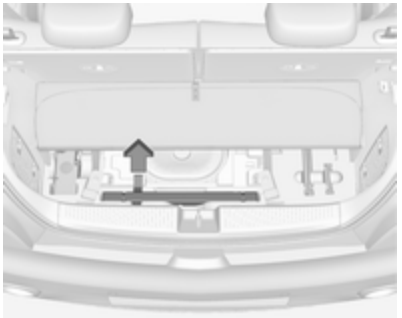
Las argollas están diseñadas para fijar las correas de amarre, o una red para el equipaje, y evitar que se desplacen los objetos transportados.

Triángulo de advertencia

El triángulo de advertencia se guarda con correas elásticas en el compartimento de carga, debajo del portón trasero.

Si el vehículo está equipado con una caja portaobjetos en el compartimento de carga, extraiga la caja portaobjetos para acceder al triángulo de advertencia ⇨ 70.

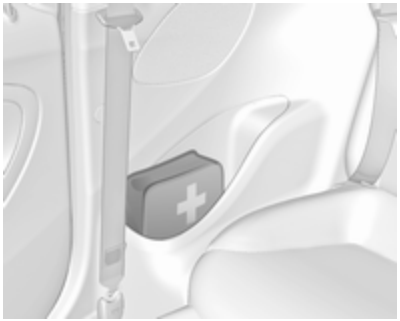
Versión con subwoofer



Levante la parte trasera de la cubierta del piso. Tire de la manilla para sacar el triángulo de advertencia.

Cubierta del portaobjetos del piso trasero ⇨ 72.

Botiquín



Guarde el botiquín en el portaobjetos del panel lateral, junto a los asientos traseros.

Sistema portaequipajes de techo

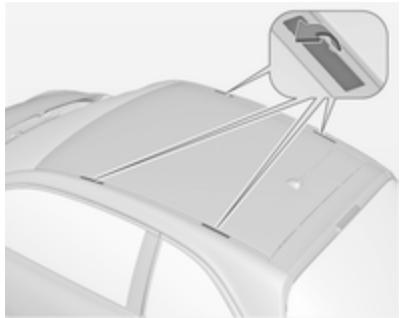
Portaequipajes de techo

Por motivos de seguridad y para evitar daños en el techo, se recomienda usar el sistema de portaequipajes de techo homologado para su vehículo. Para más información, póngase en contacto con su taller.

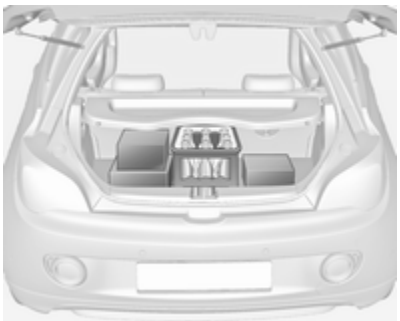
Siga las instrucciones de montaje y desmonte el portaequipajes cuando no se vaya a utilizar.

Montaje del portaequipajes de techo

Abra la tapa de cada uno de los puntos de montaje con una moneda.



Información sobre la carga



- Los objetos pesados en el compartimento de carga deben colocarse apoyados contra los respaldos de los asientos. Asegúrese de que los respaldos estén bien enclavados. Si se pueden apilar los objetos, los más pesados deben colocarse abajo.
- Asegure los objetos con correas de amarre fijadas a las argollas ⇨ 74.
- Utilice el gancho en la pared lateral derecha del compartimento de carga para colgar bolsas. Carga máxima: 5 kg.
- Sujete los objetos sueltos en el compartimento de carga para evitar que se muevan.
- Cuando se transporten objetos en el compartimento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar inclinados hacia delante.
- La carga no debe sobresalir por encima del borde superior de los respaldos.
- No coloque objetos sobre la cubierta del compartimento de carga ni en el tablero de instrumentos; no tape el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstaculizar el accionamiento de los pedales, el freno de estacionamiento o la palanca selectora del cambio, ni impedir la libertad de movimientos del conductor. No se deben dejar objetos sueltos en el habitáculo.
- No conduzca con el compartimento de carga abierto.

⚠ Advertencia

Asegúrese siempre de que la carga del vehículo esté bien sujeta. En caso contrario, los objetos podrían salir lanzados por el interior del vehículo y causar lesiones personales o daños en la carga y el vehículo.

- La carga útil es la diferencia entre el peso máximo autorizado del vehículo (véase la placa de características ⇨ 228) y el peso en vacío según norma CE.

  Para calcular la carga útil, introduzca los datos de su vehículo en la tabla de pesos que figura al principio de este manual.

  El peso en vacío según norma CE incluye los pesos calculados para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos (depósito lleno al 90 %).

El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.

- Conducir con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a los vientos laterales y tiene un efecto negativo sobre la maniobrabilidad debido a la elevación del centro de gravedad. Distribuya la carga uniformemente y asegúrela con correas de sujeción. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo a las condiciones de carga. Compruebe y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

  No conduzca a más de 120 km/h.

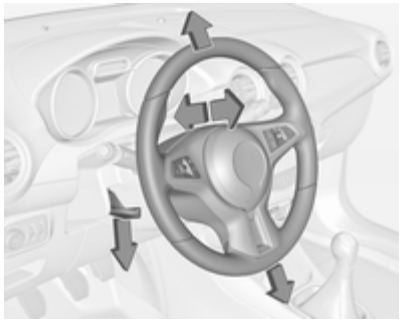
  La carga máxima autorizada en el techo es de 50 kg. La carga sobre el techo es la suma de la carga y del peso del portaequipajes.

Instrumentos y mandos

Mandos 78
Testigos luminosos e indicadores 86
Pantallas de información 96
Mensajes del vehículo 104
Personalización del vehículo 108

Mandos

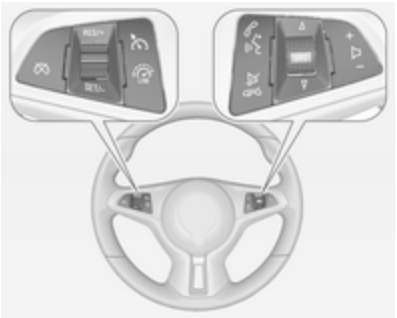
Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado y la dirección desbloqueada.

Mandos en el volante

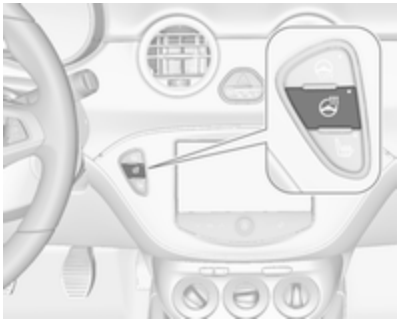


El sistema de infoentretenimiento, el regulador de velocidad y un teléfono móvil conectado pueden manejarse con los mandos en el volante.

Hay más información disponible en el manual del sistema de infoentretenimiento.

Sistema de ayuda a la conducción ⇨ 150.

Volante térmico



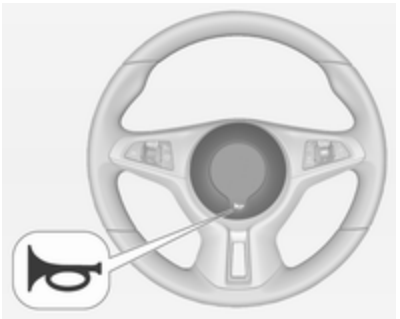
Active la calefacción pulsando el botón . La activación se indica mediante el LED del botón.

Las zonas de agarre resaltadas del volante se calientan antes y a más temperatura que el resto.

La calefacción opera con el motor en marcha y durante una parada automática.

Sistema stop-start ▷ 135.

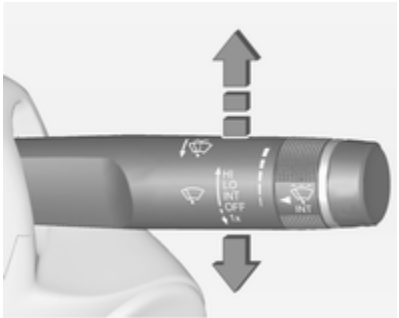
Bocina



Pulsar .

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



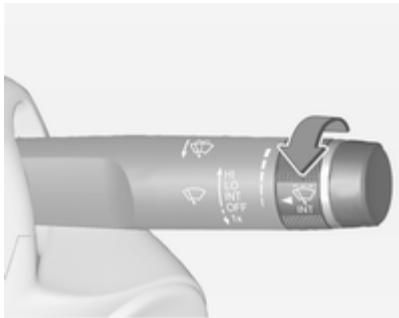
HI = velocidad rápida
LO = velocidad lenta
INT = conexión a intervalos
o
funcionamiento automático con sensor de lluvia
OFF = apagado

Para un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están desconectados, baje la palanca a la posición **1x**.

No los utilice si el parabrisas está helado.

Desconéctelos en túneles de lavado.

Intervalo de funcionamiento ajustable

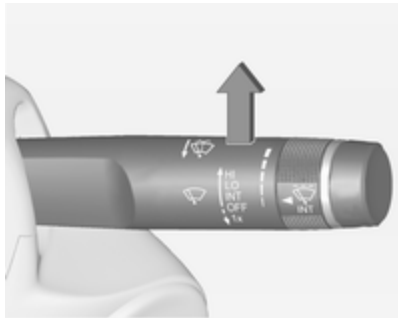


Palanca del limpiaparabrisas en posición **INT**.

Gire la rueda de ajuste para ajustar el intervalo deseado:

intervalo corto = gire la rueda de ajuste hacia arriba
intervalo largo = gire la rueda de ajuste hacia abajo

Funcionamiento automático con sensor de lluvia

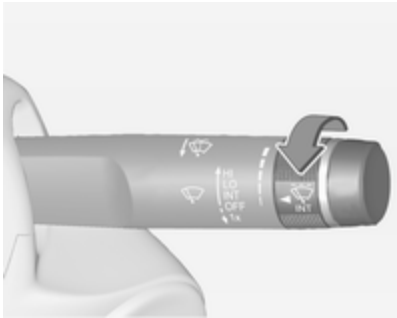


INT = Funcionamiento automático con sensor de lluvia

El sensor de lluvia detecta la cantidad de agua en el parabrisas y regula automáticamente la frecuencia de los limpiaparabrisas.

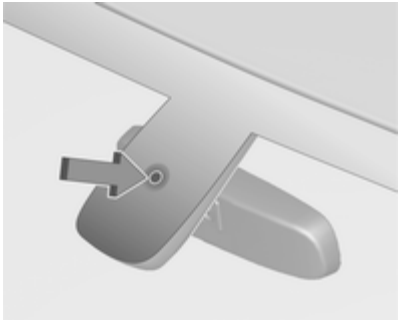
Si la frecuencia del limpiaparabrisas es superior a los 20 segundos, el brazo limpiaparabrisas bajará ligeramente hasta la posición de aparcamiento.

Sensibilidad regulable del sensor de lluvia



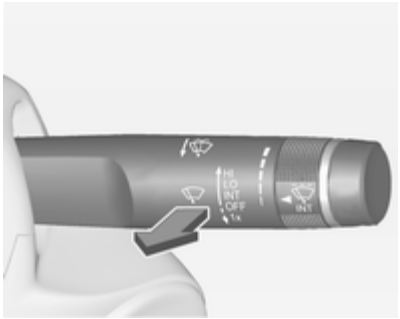
Gire la rueda de ajuste para ajustar la sensibilidad:

sensibilidad baja	=	gire la rueda de ajuste hacia abajo
sensibilidad alta	=	gire la rueda de ajuste hacia arriba



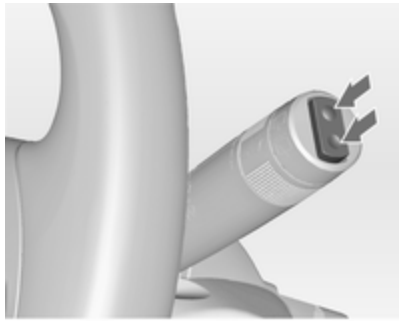
Mantenga el sensor libre de polvo, suciedad y hielo.

Lavaparabrisas



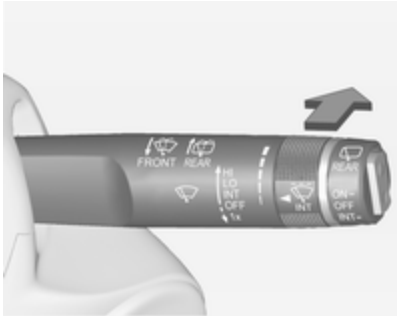
Tire de la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre el parabrisas y el limpialuneta se realiza el barrido varias veces.

Limpia/lavaluneta



Pulse el interruptor basculante para activar el limpialuneta:

posición superior	=	funcionamiento continuo
posición inferior	=	funcionamiento intermitente
posición central	=	desconectado



Presione la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpialuneta se realiza el barrido varias veces.

No lo utilice si la luneta trasera está helada.

Desconéctelos en túneles de lavado.

El limpialuneta se conecta automáticamente cuando está conectado el limpiaparabrisas y se engrana la marcha atrás.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en el menú **Ajustes** de la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 108.

Temperatura exterior

El descenso de la temperatura se indica inmediatamente, el aumento se indica con un ligero retraso. Las temperaturas inferiores a 3 °C se muestran parpadeando.

La ilustración muestra la pantalla de información gráfica.

La ilustración muestra la pantalla de información en color.

Pantalla de gama alta

Si la temperatura exterior desciende a 3 °C, aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

⚠ Advertencia
La carretera puede estar ya helada aunque la pantalla muestre unos pocos grados por encima de 0 °C.

Reloj

Pantalla de información gráfica

Pulse el botón **CONFIG** para abrir el menú **Ajustes**.

Desplácese por la lista y seleccione la opción de menú **Hora y fecha** para mostrar el submenú correspondiente.

Nota
Para obtener una descripción detallada del funcionamiento del menú, consulte el manual del sistema de infoentretenimiento.

Poner hora

Pulse el botón **MENU-TUNE** para acceder al submenú **Poner hora**.

Gire el botón **MENU-TUNE** para cambiar el valor actual del primer ajuste.

Pulse el mando **MENU-TUNE** para confirmar el valor ajustado.

El cursor cambia al siguiente valor. Una vez ajustados todos los valores, vuelve automáticamente al siguiente nivel superior del menú.

Poner fecha

Pulse el botón **MENU-TUNE** para acceder al submenú **Poner fecha**.

Gire el botón **MENU-TUNE** para cambiar el valor actual del primer ajuste.

Pulse el mando **MENU-TUNE** para confirmar el valor ajustado.

El cursor cambia al siguiente valor. Una vez ajustados todos los valores, vuelve automáticamente al siguiente nivel superior del menú.

Fijar formato de hora

Para cambiar entre las distintas opciones disponibles, pulse repetidamente el botón **MENU-TUNE**.

Fijar formato de fecha

Para cambiar entre las distintas opciones disponibles, pulse repetidamente el botón **MENU-TUNE**.

Sincronización del reloj RDS

La señal RDS de la mayoría de transmisores VHF ajusta automáticamente la hora. La sincronización de la hora por RDS puede tardar unos minutos. Algunas emisoras no emiten una señal horaria correcta. En tales casos, se recomienda desactivar la sincronización automática de la hora.

Para cambiar entre las opciones **Activ.** y **Desac.**, pulse repetidamente el botón **MENU-TUNE**.

Pantalla de información en color

Pulse el botón ⌂ y seleccione luego el elemento de menú **Configuración**.

Seleccione **Ajustes de hora y fecha** para mostrar el submenú correspondiente.

Nota
Para obtener una descripción detallada del funcionamiento del menú, consulte el manual del sistema de infoentretenimiento.

Ajustar formato horario

Para seleccionar el formato de hora deseado, pulse en los botones de pantalla **12 h** o **24 h**.

Ajustar formato de fecha

Para seleccionar el formato de fecha deseado, pulse en los botones de pantalla < y > y elija entre las opciones disponibles.

Ajustar hora y fecha

Para ajustar la configuración de hora y fecha, pulse en los botones de pantalla ∧ y ∨.

Sincronizar hora RDS

La señal RDS de la mayoría de transmisores VHF ajusta automáticamente la hora. La sincronización de la hora por RDS puede tardar unos minutos. Algunas emisoras no emiten una señal horaria correcta. En tales casos, se recomienda desactivar la sincronización automática de la hora.

Para activar o desactivar **Sincronizar hora RDS**, pulse en los botones de pantalla **Act.** o **Desc.**.

Tomas de corriente

Hay una toma de corriente de 12 V situada en la consola central.

El consumo máximo no debe superar los 120 vatios.

Con el encendido desconectado, la toma de corriente se desactiva. Además, la toma de corriente se desactiva también si la tensión de la batería del vehículo es baja.

Los accesorios eléctricos que se conecten deben cumplir los requisitos sobre compatibilidad electromagnética de la norma DIN VDE 40 839.

No conecte accesorios de suministro de corriente, p. ej., dispositivos de carga eléctrica o baterías.

Para no dañar la toma, no utilice conectores inadecuados.

Sistema stop-start ⇨ 135.

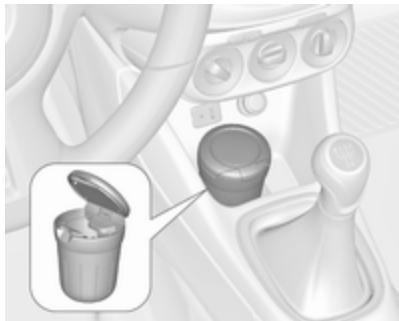
Encendedor de cigarrillos

El encendedor está situado en la consola central.

Pulse sobre el encendedor. Se desconecta automáticamente cuando la resistencia está incandescente. Extraiga el encendedor.

Ceniceros

Atención
Sólo están destinados a usarse para ceniza y no para residuos combustibles.



El cenicero portátil se puede colocar en los portavasos.

Testigos luminosos e indicadores

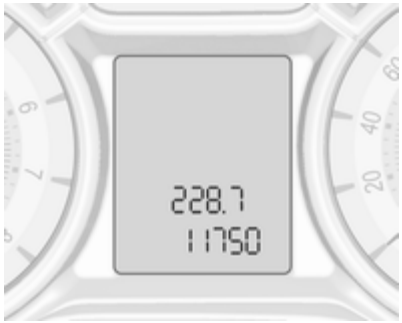
Cuadro de instrumentos

Las agujas de los instrumentos giran brevemente hasta la posición final al conectar el encendido.

Velocímetro

Indica la velocidad del vehículo.

Cuentakilómetros



La línea inferior muestra la distancia registrada del vehículo en km.

Cuentakilómetros parcial

La línea superior muestra la distancia recorrida desde la última puesta a cero.

Para reiniciar, mantenga pulsado el botón **SET/CLR** en la palanca de los intermitentes durante unos segundos ⇨ 96.

El cuentakilómetros parcial contabiliza hasta 2.000 km de distancia y luego se pone a 0.

Cuentarrevoluciones

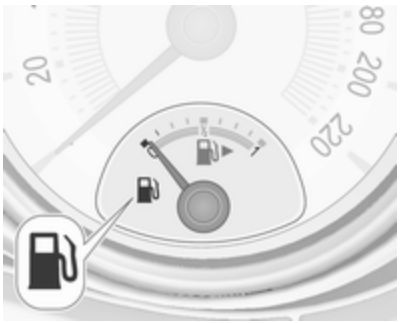
Indica el régimen del motor.

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

Atención

Si la aguja está en el sector de advertencia (rojo), se ha excedido el régimen máximo admisible del motor. Hay peligro para el motor.

Indicador de combustible



Muestra el nivel de combustible.

Durante el funcionamiento con gas licuado, se muestra el nivel de gas en el depósito.

El testigo de control ⛽ se ilumina si el nivel en el depósito es bajo. Reposte inmediatamente si parpadea.

Durante el funcionamiento con gas licuado, el sistema cambia automáticamente a funcionamiento con gasolina cuando se agotan los depósitos de gas ⇨ 87.

Nunca debe agotar el depósito.

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad especificada.

Selector de combustible

Pulse el botón **LPG** para cambiar entre funcionamiento con gasolina y con gas licuado. El LED del botón muestra el modo de funcionamiento actual.

LED apagado	=	funcionamiento con gasolina
LED encendido	=	funcionamiento con gas licuado
LED parpadea	=	el cambio no es posible, un tipo de combustible está agotado

En cuanto se vacía el depósito de gas licuado, se cambia automáticamente al funcionamiento con gasolina hasta que se desconecte el encendido.

Combustible para funcionamiento con gas licuado ⇨ 165.

Indicador de temperatura del refrigerante del motor

Muestra la temperatura del refrigerante.

zona izquierda = el motor no ha alcanzado todavía su temperatura de funcionamiento
zona central = temperatura normal de funcionamiento
zona derecha = temperatura demasiado alta

Atención
Si la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta, detenga el vehículo y pare el motor. Peligro para el motor. Compruebe el nivel de refrigerante.

Indicación de servicio

El sistema de vida útil del aceite le indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro. Según las condiciones de conducción, la indicación del intervalo de cambio de aceite del motor y del filtro puede variar considerablemente.

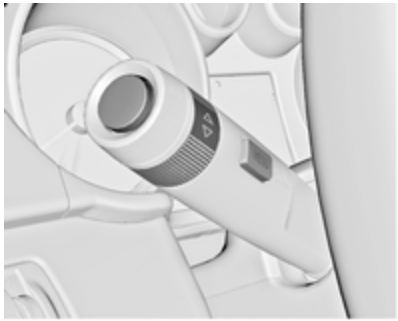
Pantalla de gama media

La duración restante del aceite del motor se muestra como porcentaje junto al testigo de control de la pantalla de gama media.

Pantalla de gama alta

La duración restante del aceite se muestra a modo de porcentaje en **Menú de información del vehículo** en la pantalla de gama superior.

Para mostrar la duración restante del aceite del motor, utilice los botones de la palanca de intermitentes:



Pulse el botón **MENU** para seleccionar **Menú de información del vehículo**.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar **Indice del estado útil del aceite**.

Restaurar

Pulse el botón **SET/CLR** de la palanca del intermitente durante varios segundos para restaurar. La página de duración restante del aceite del motor debe estar activa. Conecte el encendido únicamente, el motor debe estar apagado.

Para que el sistema funcione correctamente, se debe reiniciar cada vez que se cambie el aceite del motor. Recurra a la ayuda de un taller.

Próximo servicio

Cuando el sistema calcula que la vida útil del aceite del motor ha disminuido, aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor. Acuda a un taller para cambiar el aceite del motor y el filtro en el plazo de una semana o cuando haya recorrido 500 km (lo que ocurra primero).

Centro de información del conductor ⇨ 96.

Información de servicio ⇨ 224.

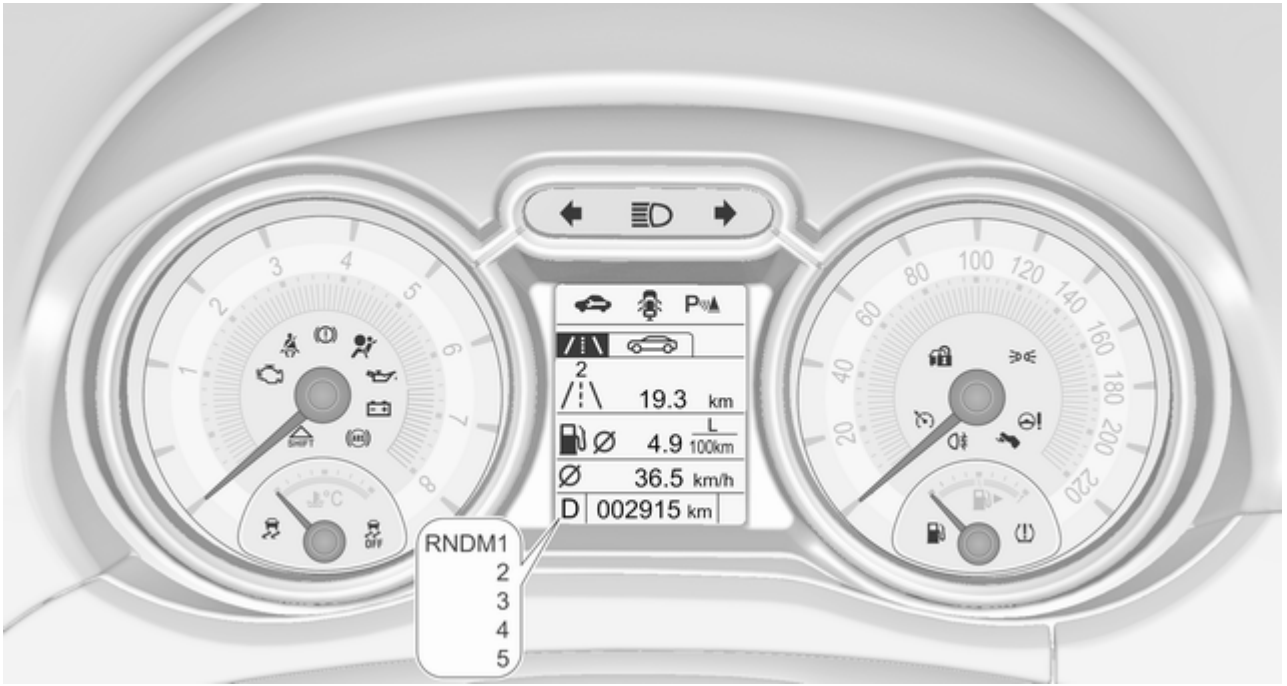
Testigos de control

Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos. La posición de los testigos de control puede variar en función del equipamiento del vehículo. Al conectar el encendido, se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

Rojo	=	Peligro, recordatorio importante
Amarillo	=	Aviso, información, avería
Verde	=	Confirmación de activación
Azul	=	Confirmación de activación
Blanco	=	Confirmación de activación

Testigos de control en el cuadro de instrumentos



Testigos de control en la consola central

Intermitentes

⇦⇨ se enciende o parpadea en verde.

Se enciende brevemente

Las luces de estacionamiento están conectadas.

Parpadea

Está conectado un intermitente o las luces de emergencia.

Parpadeo rápido: fallo de un intermitente o del fusible correspondiente.

Sustitución de bombillas ⇨ 179, Fusibles ⇨ 188.

Intermitentes ⇨ 115.

Recordatorio del cinturón de seguridad

Recordatorio del cinturón de seguridad en los asientos delanteros

para el asiento del acompañante, se enciende o parpadea en rojo en el cuentakilómetros.

² para el asiento del acompañante, se enciende o parpadea en rojo en la consola central cuando el asiento está ocupado.

Se enciende

Después de conectar el encendido, hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

Parpadea

Después de arrancar el motor, durante un máximo de 100 segundos o hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

Abrocharse el cinturón de seguridad ⇨ 42.

Estado del cinturón de seguridad en los asientos traseros

se enciende o parpadea en el centro de información del conductor.

Se enciende

Tras tener el motor en marcha durante un mínimo de 35 segundos hasta que se abroche el cinturón.

Si un cinturón de seguridad que estuviera desabrochado se abrocha durante la marcha.

Parpadea
Después de iniciar la marcha, cuando el cinturón de seguridad está desabrochado.

Abrocharse el cinturón de seguridad ⇨ 42.

Airbags y pretensores de cinturones

se enciende en rojo.

Al conectar el encendido, el testigo de control se enciende durante unos 4 segundos. Si no se enciende, no se apaga al cabo de 4 segundos o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema de airbags. Recurra a la ayuda de un taller. Los airbags y los pretensores de cinturones podrían no dispararse en caso de accidente.

La activación de los pretensores de cinturones o los airbags se indica mediante la iluminación permanente del testigo .

⚠Advertencia

Haga subsanar la causa de la avería en un taller inmediatamente.

Pretensores de cinturones, sistema de airbags ⇨ 41, ⇨ 44.

Desactivación de los airbags

se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos 60 segundos después de conectar el encendido. El airbag frontal del acompañante está activado.

se enciende en amarillo.

El airbag del acompañante está desactivado ⇨ 49.

⚠Peligro

Peligro de muerte para el niño si se usa un sistema de retención infantil junto con un airbag del acompañante activado.

Peligro de muerte para una persona adulta con un airbag del acompañante desactivado.

Sistema de carga

se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Detenga el vehículo y pare el motor. La batería del vehículo no se carga. La refrigeración del motor puede estar interrumpida. La unidad de servofreno puede perder eficacia. Recurra a la ayuda de un taller.

Testigo de averías

se enciende o parpadea en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Avería en el sistema de control de emisiones. Pueden excederse los límites de emisiones permitidos. Recurra inmediatamente a la ayuda de un taller.

Si parpadea con el motor en marcha

Avería que puede producir daños en el catalizador. Reduzca la velocidad hasta que cese el parpadeo. Recurra inmediatamente a la ayuda de un taller.

Revisión urgente del vehículo

se enciende en amarillo.

Además, aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

El vehículo requiere servicio.

Recurra a la ayuda de un taller.

Mensajes del vehículo ⇨ 104.

Sistema de frenos y embrague

se enciende en rojo.

El nivel del líquido de frenos y embrague es demasiado bajo ⇨ 176.

⚠ Advertencia
Deténgase. No continúe su viaje. Recurra a un taller.

Se ilumina después de conectar el encendido si el freno de estacionamiento manual está accionado ⇨ 145.

Accione el pedal

se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

Es necesario pisar el pedal de embrague para arrancar el motor en modo de parada automática (Autostop). Sistema stop-start ⇨ 135.

Parpadea

Es necesario pisar el pedal de embrague para un arranque principal del motor ⇨ 19, ⇨ 134.

En algunas versiones, el mensaje de accionamiento del pedal se indica en la pantalla de información del conductor ⇨ 104.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

Si transcurridos unos segundos el testigo no se apaga, o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo sigue estando operativo pero sin la regulación del ABS.

Sistema antibloqueo de frenos ⇨ 144.

Cambio a una marcha más larga

⏏ se enciende en verde como testigo de control o aparece como símbolo en el centro de información del conductor con pantalla de gama alta, cuando se recomienda cambiar a una marcha más larga para ahorrar combustible.

Menú de información ECO

La indicación de cambio de marcha aparece como página completa en el centro de información del conductor.

Asistente de conducción EcoFlex ⇨ 96.

Dirección asistida

⊖! se enciende en amarillo.

Se enciende cuando la dirección asistida es limitada

La dirección asistida se limita por un sobrecalentamiento del sistema. El testigo de control se apaga cuando el sistema se ha enfriado.

Sistema stop-start ⇨ 135.

Se enciende cuando la dirección asistida está desactivada

Avería en el sistema de la dirección asistida. Recurra a un taller.

Iluminación simultánea de ⊖! y 🛠

El sistema de la dirección asistida debe calibrarse; calibración del sistema ⇨ 148.

Asistente de aparcamiento por ultrasonidos

P⫻▲ se enciende en amarillo.

Avería en el sistema

o

Avería porque los sensores están sucios o cubiertos de nieve o hielo

o

Interferencias causadas por fuentes externas de ultrasonidos. Una vez eliminada la fuente de las interferencias, el sistema funcionará con normalidad.

Haga subsanar la causa de la avería del sistema en un taller.

Asistente de aparcamiento por ultrasonidos ⇨ 153.

Control electrónico de estabilidad desactivado

🛠 se enciende en amarillo.

El sistema está desactivado.

Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción

🛠 parpadea o se enciende en amarillo.

Parpadea

Intervención activa del sistema. Puede reducirse la potencia del motor y el vehículo puede frenarse un poco automáticamente.

Se enciende

Hay una avería en el sistema. Aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

Se puede continuar conduciendo. El sistema no está operativo. Sin embargo, la estabilidad de marcha puede empeorar dependiendo del estado de la calzada.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Control electrónico de estabilidad ⇨ 147, Sistema de control de tracción ⇨ 146.

Sistema de control de presión de los neumáticos

(!) se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

Pérdida de presión de los neumáticos. Detenga el vehículo inmediatamente y compruebe la presión de los neumáticos.

Parpadea

Avería en el sistema o neumático sin sensor de presión montado (p. ej., rueda de repuesto). Después 60-90 segundos, el testigo de control permanece encendido. Recurra a un taller.

Sistema de control de presión de los neumáticos ⇨ 197.

Presión de aceite del motor

se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Atención
La lubricación del motor puede estar interrumpida. Se pueden ocasionar daños en el motor y/o el bloqueo de las ruedas motrices.

1. Pise el embrague.
2. Ponga el cambio en punto muerto.
3. Abandone la carretera lo antes posible sin poner en peligro a otros vehículos.
4. Desconecte el encendido.

⚠ Advertencia
Con el motor apagado, será necesaria una fuerza considerablemente mayor para frenar y girar el volante. Durante una parada automática (Autostop), la unidad de servofreno se mantendrá operativa. No saque la llave hasta que el vehículo no se encuentre detenido. De lo contrario, el bloqueo del volante podría accionarse por sorpresa.

Compruebe el nivel de aceite antes de recurrir a la ayuda de un taller ⇨ 173.

Nivel de combustible bajo

se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende
El nivel del depósito de combustible es demasiado bajo.

Parpadea
Combustible agotado. Reposte inmediatamente. Nunca debe agotar el depósito.

Catalizador ⇨ 138.

Inmovilizador
parpadea en amarillo.

Avería en el sistema del inmovilizador. No se puede arrancar el motor.

Luces exteriores
se enciende en verde.

Las luces exteriores están encendidas ⇨ 112.

Luz de carretera
se enciende en azul.

Se enciende cuando está conectada la luz de carretera o cuando se accionan las ráfagas ⇨ 113.

Piloto antiniebla
se enciende en amarillo.

El piloto antiniebla está encendido ⇨ 115.

Regulador de velocidad
se enciende en blanco o verde.

Se enciende en blanco
El sistema está encendido.

Se enciende en verde
El regulador de velocidad está activado.

Regulador de velocidad ⇨ 150.

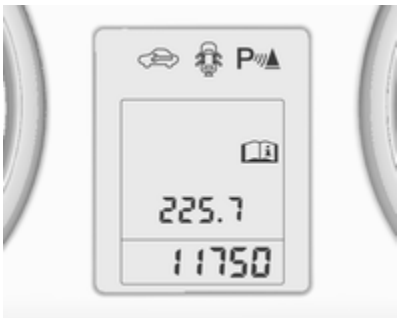
Puerta abierta
se enciende en rojo.

Hay abierta una puerta o el portón trasero.

Pantallas de información

Centro de información del conductor
El centro de información del conductor (DIC) se encuentra en el cuadro de instrumentos.

Está disponible como pantalla de gama media o alta.

Pantalla de gama media


Indicación de:

- cuentakilómetros total
- cuentakilómetros parcial
- testigos de control
- menú de información del vehículo, consulte lo siguiente
- menú de información de viaje/combustible, consulte lo siguiente
- mensajes del vehículo, mostrados como códigos numéricos ⇨ 104.

Seleccione las páginas del menú pulsando el botón **MENU** o girando la rueda de ajuste de la palanca de intermitentes.

Algunas de las funciones mostradas varían cuando el vehículo está en marcha y cuando está parado. Algunas funciones sólo están disponibles cuando el vehículo está en marcha.

El menú de información del vehículo y el menú de información del viaje/combustible son páginas seleccionables, mientras que los mensajes del vehículo y testigos de control se muestran cuando es necesario.

Pantalla de gama alta

Indicación de:

- **Menú de información del vehículo**
- **Menú de informanción viaje/combustible**
- **Menú del asistente de conducción EcoFlex ECO**

Seleccione las páginas pulsando el botón **MENU** en la palanca de los intermitentes; los símbolos del menú principal se indican en la línea superior de la pantalla.

Algunas de las funciones mostradas varían cuando el vehículo está en marcha y cuando está parado. Algunas funciones sólo están disponibles cuando el vehículo está en marcha.

Se muestran mensajes del vehículo cuando es necesario.

Personalización del vehículo ⇨ 108.

Ajustes memorizados ⇨ 24.

Selección de menús y funciones

Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los intermitentes.

Pulse el botón **MENU** para cambiar entre menús o para volver de un submenú al siguiente nivel superior del menú.

Gire la rueda de ajuste para resaltar una opción del menú o para establecer un valor numérico.

Pulse el botón **SET/CLR** para seleccionar una función o confirmar un mensaje.

Menú de información del vehículo

Pulse el botón **MENU** para seleccionar la página de información del vehículo.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú.

Siga las instrucciones dadas en los submenús.

- **Unidad**

  Pulse **SET/CLR** mientras se muestra la página de inicio. Seleccione imperial (unidad 1) o métrica (unidad 3) girando la rueda de ajuste. Pulse **SET/CLR** para ajustar la unidad.

- **Pres neumático**

  La presión de los neumáticos de todas las ruedas se muestran en esta página durante la conducción ⇨ 197.

- **Carga neumáticos**

  La pantalla de carga de neumático selecciona la categoría de presión del neumático **Ligero, Eco o Máx.** conforme a la presión real del neumático inflado. Seleccione la categoría girando la rueda de ajuste. Pulse **SET/CLR** para ajustar la categoría ⇨ 197.

- **Indice del est. útil del aceite**

  Indica una estimación de la vida útil del aceite. El número en % representa la duración restante del aceite e indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro ⇨ 88.

- **Advertencia de velocidad**

  La pantalla de aviso de velocidad muestra alarmas cuando se excede una velocidad definida.

  Para ajustar un aviso de velocidad, pulse **SET/CLR** mientras se visualiza la página. Gire la rueda de ajuste para seleccionar el valor. Pulse **SET/CLR** para ajustar la velocidad.

Si se excede el límite de velocidad seleccionado, suena un aviso acústico. Una vez ajustada la velocidad, esta función se puede desactivar pulsando **SET/CLR** mientras se visualiza esta página.

La selección y la indicación puede variar entre la pantalla de gama media y alta.

Menú de información viaje/combustible

Pulse el botón **MENU** para seleccionar la página de información de viaje/combustible.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú.

Pantalla de gama media

La pantalla de gama media puede estar disponible con menú de información de viaje/combustible.

Pantalla de gama alta

- cuentakilómetros parcial 1
- consumo medio 1
- velocidad media 1

- cuentakilómetros parcial 2
- consumo medio 2
- velocidad media 2

- velocidad digital
- alcance
- consumo instantáneo

La selección y la indicación puede variar entre la pantalla de gama media y alta.

Dos ordenadores de a bordo

La información de los dos ordenadores de a bordo se puede reiniciar por separado para el cuentakilómetros, el consumo medio y la velocidad media, ofreciendo así la posibilidad de ver información de viaje diversa.

Cuentakilómetros parcial

El cuentakilómetros parcial muestra la distancia actual desde un restablecimiento determinado.

El cuentakilómetros parcial contabiliza hasta 2.000 km de distancia y luego se pone a 0.

Ponga a cero el cuentakilómetros parcial pulsando el botón **SET/CLR** durante unos segundos en la página correspondiente.

Consumo medio

Indicación del consumo medio. La medición puede reiniciarse en cualquier momento y se inicia con un valor predeterminado.

Para poner a cero, mantenga pulsado el botón **SET/CLR** durante unos segundos en la página correspondiente.

En vehículos con motores LPG: Se indica el consumo medio para el modo seleccionado actualmente (LPG o gasolina).

Velocidad media

Indicación de la velocidad media. La medición puede reiniciarse en cualquier momento.

Para poner a cero, mantenga pulsado el botón **SET/CLR** durante unos segundos en la página correspondiente.

Velocidad digital

Indicación digital de la velocidad instantánea.

Alcance del combustible
El alcance se calcula a partir del contenido actual del depósito y del consumo instantáneo. La pantalla muestra valores promedio.

Después de repostar, el alcance se actualiza automáticamente al poco tiempo.

Cuando el nivel de combustible en el depósito está bajo, aparece un mensaje en la pantalla. ⛽ en el indicador de combustible se ilumina.

Cuando es necesario repostar inmediatamente, se muestra un mensaje de advertencia en la pantalla. ⛽ en el indicador de combustible parpadea.

⛽ ⇨ 95.

Alcance del combustible, versión LPG
Presentación del alcance aproximado de combustible disponible con el combustible restante en cada depósito de gasolina y combustible LPG correspondiente, junto con un alcance total de ambos tipos juntos. Cambie entre los modos pulsando el botón **SET/CLR**.

Consumo instantáneo
Indicación del consumo instantáneo.

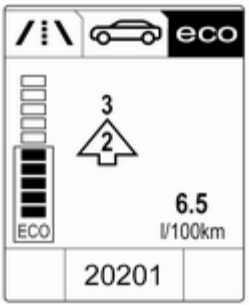
En vehículos con motores LPG: Se indica el consumo instantáneo para el modo seleccionado actualmente, LPG o gasolina.

Menú de información ECO eco

Pulse el botón **MENU** para seleccionar **eco** en la línea superior de la pantalla.

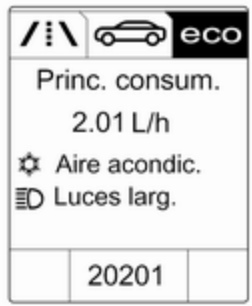
Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú. Pulse el botón **SET/CLR** para confirmar.

Los submenús son los siguientes:



- **Indicación de cambio**: La marcha actual se indica dentro de una flecha. La cifra superior recomienda cambiar a una marcha más larga para ahorrar combustible.

  Índice Eco: El consumo actual de combustible se indica en forma de segmentos. Para una conducción económica, adapte su estilo de conducción para mantener los segmentos llenos dentro de la zona Eco. Cuantos más segmentos estén llenos mayor será el consumo de combustible. Simultáneamente se indica el valor del consumo actual.



- **Princ. consum.**: Aparece una lista de los dispositivos de confort conectados actualmente que más consumen en orden descendente. Se indica el potencial de ahorro de combustible. Si se desconecta un consumidor, desaparecerá de la lista y se actualizará el valor del consumo.

- **Tend. de Cons.**: Muestra la evolución del consumo medio a lo largo de una distancia de 50 km. Los segmentos llenos indican el consumo en pasos de 5 km y muestran el efecto de la topografía o del estilo de conducción en el consumo de combustible.

Pantalla de información en color

En función de la configuración del vehículo, este tiene una pantalla de información en color con función de pantalla táctil.

La pantalla de información en color con función de pantalla táctil muestra en color las indicaciones siguientes:

- hora ⇨ 83
- temperatura exterior ⇨ 82
- fecha ⇨ 83
- ajustes del climatizador automático electrónico ⇨ 125
- instrucciones del asistente de aparcamiento y del asistente de aparcamiento avanzado ⇨ 153
- sistema de infoentretenimiento, véase la descripción del manual del sistema de infoentretenimiento
- mensajes del sistema
- mensajes del vehículo ⇨ 104
- ajustes de personalización del vehículo ⇨ 108

El tipo de información y cómo se muestra depende de los ajustes realizados.

Selección de menús y ajustes

Los menús y los ajustes se seleccionan a través de la pantalla táctil.

Pulse el botón ⌂: aparece la página de inicio (**Home**).

Pulse el icono de la pantalla **Configuración**: Aparece la página del menú **Configuración**. Seleccione un ajuste pulsando.

Pulse de nuevo la selección para confirmar un ajuste o un valor.

Pulse el botón de la pantalla ⮌ para salir de un menú o de un ajuste sin cambiarlo o para borrar el último carácter en una secuencia de caracteres.

Para salir del menú **Configuración**, pulse el botón de la pantalla ⮌ paso a paso o pulse el botón ⌂ después de confirmar los cambios.

Personalización del vehículo ⇨ 108.

Ajustes memorizados ⇨ 24.

Pantalla de información gráfica

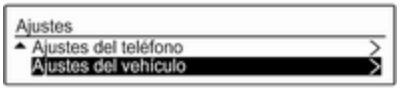
Dependiendo de la configuración del vehículo, puede tener una pantalla de información gráfica.

La pantalla de información gráfica indica lo siguiente:

- hora ⇨ 83
- temperatura exterior ⇨ 82
- fecha ⇨ 83
- ajustes del climatizador automático electrónico ⇨ 125
- Sistema de infoentretenimiento, véase la descripción del manual del sistema de infoentretenimiento
- ajustes de personalización del vehículo ⇨ 108

Selección de menús y ajustes

Se accede a los menús y los ajustes mediante la pantalla.



Pulse el botón **CONFIG**: Aparece la página del menú **Ajustes**.

Gire el botón **MENU-TUNE** para seleccionar un ajuste o un valor.

Pulse el botón **MENU-TUNE** para confirmar un ajuste o un valor.

Pulse el botón **BACK** para salir de un menú o de un ajuste sin cambiarlo o para borrar el último carácter en una secuencia de caracteres. Mantenga pulsado el botón durante unos segundos para borrar toda la entrada.

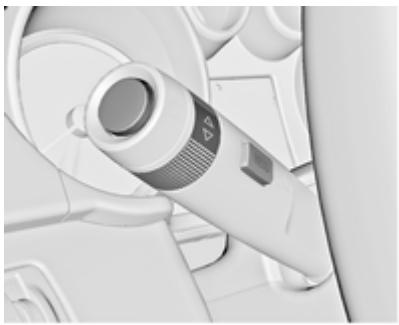
Para salir del menú **Ajustes**, pulse el botón **BACK** repetidamente o pulse el botón **CONFIG** después de confirmar los cambios.

Personalización del vehículo ⇨ 108.

Ajustes memorizados ⇨ 24.

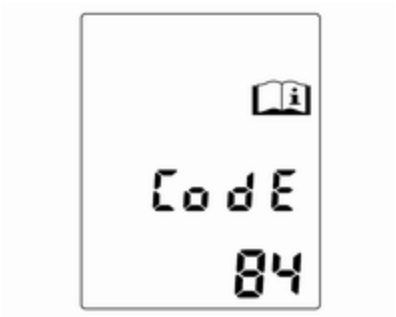
Mensajes del vehículo

Los mensajes aparecen sobre todo en el centro de información del conductor (DIC) en algunos casos junto con una advertencia y un aviso acústico.



Pulse el botón **SET/CLR**, el botón **MENU** o gire la rueda de ajuste para confirmar un mensaje.

Mensajes del vehículo de la pantalla de gama media



Los mensajes del vehículo se muestran como códigos numéricos.

N.º	Mensaje del vehículo
1	Cambiar el aceite del motor
3	Nivel bajo del refrigerante del motor
4	Aire acondicionado desconectado
5	Volante bloqueado

N.º	Mensaje del vehículo
7	Gire el volante, desconecte el encendido y vuélvalo a conectar
9	Gire el volante vuelva a encender el motor
12	Vehículo sobrecargado
13	Compresor sobrecalentado
15	Avería de la tercera luz de freno
16	Avería de la luz de freno
17	Fallo del sistema nivelación de faros
18	Avería de la luz de cruce izquierda
19	Avería de la luz antiniebla trasera
20	Avería de la luz de cruce derecha
21	Avería de la luz lateral izquierda
22	Avería de la luz lateral derecha
23	Avería de la luz de marcha atrás
24	Avería de la luz de la matrícula
25	Avería del intermitente delantero izquierdo
26	Avería del intermitente trasero izquierdo
27	Avería del intermitente delantero derecho
28	Avería del intermitente trasero derecho
35	Sustituya la pila del mando a distancia
48	Limpie el sistema de alerta de punto ciego lateral
53	Apriete el tapón del combustible
56	Desequilibrio de presión en las ruedas delanteras
57	Desequilibrio de presión en las ruedas traseras
58	Detección de neumáticos de invierno
59	Abra y después cierre la ventanilla del conductor
60	Abra y después cierre la ventanilla del acompañante
66	Revisión del sistema de alarma antirrobo
67	Revisión del bloqueo del volante
68	Revisión de la dirección asistida
75	Revisión del aire acondicionado
76	Revisión del sistema de alerta de punto ciego lateral
79	Rellene el aceite de motor
82	Cambie el aceite del motor pronto
84	Potencia del motor reducida
89	Revisión urgente del vehículo

N.º	Mensaje del vehículo
95	Revisión del airbag
128	Capó abierto
134	Fallo del asistente de aparcamiento, limpie el parachoques
136	Asistente de aparcamiento
174	Nivel de batería del vehículo bajo
258	Asistente de aparcamiento desconectado

Mensajes del vehículo de la pantalla de gama alta

Los mensajes del vehículo se muestran como texto. Siga las instrucciones que aparecen en los mensajes.

El sistema muestra mensajes relacionados con los temas siguientes:

- niveles de líquidos
- sistema de alarma antirrobo
- frenos
- sistemas de control de la conducción
- regulador de velocidad, limitador de velocidad
- sistemas de asistencia al aparcamiento
- iluminación, sustitución de bombillas
- sistema limpia y lavaparabrisas
- puertas, ventanillas
- mando a distancia
- cinturones de seguridad
- sistemas de airbags
- motor y caja de cambios
- presión de los neumáticos
- batería del vehículo

Mensajes del vehículo en la pantalla de información en color

Algunos mensajes importantes aparecen adicionalmente en la pantalla de información en color. Algunos mensajes sólo aparecen durante unos segundos.

Avisos acústicos

Al arrancar el motor o durante la marcha

Sólo sonará un aviso cada vez.

El aviso acústico de cinturón desabrochado tiene prioridad sobre el resto de avisos acústicos.

- Si no se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Si inicia la marcha con una puerta o el portón trasero sin cerrar correctamente.
- Si se sobrepasa una determinada velocidad con el freno de estacionamiento accionado.
- Si se sobrepasa una velocidad programada.
- Si aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor o la pantalla de información.
- Si el asistente de aparcamiento detecta un objeto.
- Si se engrana la marcha atrás y el portabicicletas trasero está extendido.

Cuando el vehículo está estacionado y/o se abre la puerta del conductor

- Si la llave está en la cerradura del encendido.
- Con las luces exteriores encendidas.

Durante una parada automática

- Si se abre la puerta del conductor.

Tensión de la pila

Pantalla de gama media

Si la tensión de la batería del vehículo es baja, aparecerá un código 174 de advertencia en el centro de información del conductor.

Pantalla de gama alta

Si la tensión de la batería del vehículo es baja, aparecerá un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

1. Desconecte inmediatamente los consumidores eléctricos que no sean necesarios para una conducción segura, como la calefacción de asiento, la luneta térmica trasera u otros consumidores.
2. Cargue la batería del vehículo circulando sin detenerse durante un tiempo o usando un cargador de baterías.

El mensaje de advertencia, o el código de advertencia, desaparecerá después de arrancar el motor dos veces consecutivas sin caída de tensión.

Si la batería del vehículo no se puede recargar, haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Personalización del vehículo

El comportamiento del vehículo se puede personalizar cambiando los ajustes en la pantalla de información.

Algunos de los ajustes personales de distintos conductores se pueden memorizar individualmente en cada llave del vehículo. Ajustes memorizados ⇨ 24.

Dependiendo del equipamiento del vehículo y de las normas específicas del país, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Algunas funciones sólo se muestran o activan con el motor en marcha.

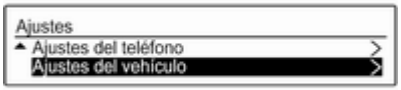
Configuración personal

Pantalla de información gráfica

Pulse el botón **CONFIG** para acceder al menú de configuración.

Gire el mando **MENU-TUNE** para acceder al menú de configuración deseado y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Se pueden seleccionar los siguientes ajustes:



- **Idiomas (Languages)**
- **Hora y fecha**
- **Ajustes de la radio**
- **Ajustes del teléfono**
- **Ajustes del vehículo**

Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

Idiomas (Languages)
Selección del idioma deseado.

Hora y fecha
Vea Reloj ⇨ 83.

Ajustes de la radio
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Ajustes del teléfono
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Ajustes del vehículo

- **Temperatura y calidad del aire**

  Velocidad ventilador autom.: Modifica el nivel del caudal de aire de la cabina de la climatización en modo automático.

  Modo de aire acondicionado: Controla el estado del compresor de refrigeración al arrancar el vehículo.

El último ajuste (recomendado) o al arrancar el vehículo es siempre ENCENDIDO o siempre APAGADO.

Desempañamiento tras. Auto: Activa automáticamente la luneta térmica trasera.

- **Ajustes de confort**

  Volumen de avisos: Cambia el volumen de los avisos acústicos.

  Personalización conductor: Activa o desactiva la función de personalización.

  Limpiapar. tras. auto m. atrás:

  Activa o desactiva la conexión automática del limpialuneta cuando se engrana la marcha atrás.

- **Detección colisiones/ayuda estac.**

  Ayuda al estacionamiento: Activa o desactiva los sensores de ultrasonidos.

  Aviso ángulo muerto lateral: Cambia los ajustes para el sistema de alerta de punto ciego lateral.

- **Iluminación ambiente exterior**

  Iluminación exterior al abrir:

  Activa o desactiva la iluminación de entrada.

  Duración al salir del vehículo:

  Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación de salida.

- **Cierre centralizado**

  Cierre automático de puertas: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de conectar el encendido.

  Impedir cierre si pta. abierta: Activa o desactiva la función de bloqueo de puertas mientras haya una puerta abierta.

  Cierre retardado de puertas: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas con retardo. Esta opción del menú se muestra con **Impedir cierre si pta. abierta** desactivado. Cierre centralizado ⇨ 24.

- **Apertura/cierre/arranque remoto**

  Respuesta apertura a dist.:

  Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

  Apertura de puertas pasiva: Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

  Volver a cerrar puertas auto: Activa o desactiva el la función de volver a bloquear automáticamente después de desbloquear sin abrir el vehículo.

- **Restaurar ajustes de fábrica**:

  Restablece todos los ajustes a los valores predeterminados.

Configuración personal

Pantalla de información en color

Cuando esté conectado el audio, pulse el botón ⌂ en el panel de mandos.

Pulse **Configuración**.

Se pueden seleccionar los siguientes ajustes:

- **Ajustes de hora y fecha**
- **Ajustes de la radio**
- **Ajustes de la conexión**
- **Ajustes del vehículo**
- **Idiomas**
- **Desplazamiento de texto**
- **Vol. del son. de tonos**
- **Máx. volumen de inicio**
- **Versión del sistema**
- **DivX(R) VOD**

Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

Ajustes de hora y fecha

Vea Reloj ⇨ 83.

Ajustes de la radio

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Ajustes de la conexión

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Ajustes del vehículo

- **Climatizador y cal. aire**

  Velocidad del ventilador auto.: Modifica el nivel del caudal de aire de la cabina de la climatización en modo automático.

  Modo aire acondicionado: Controla el estado del compresor de refrigeración al arrancar el vehículo. El último ajuste (recomendado) o al arrancar el vehículo es siempre ENCENDIDO o siempre APAGADO.

  Desempañador trasero auto.: Activa automáticamente la luneta térmica trasera.

- **Confort y comodidad**

  Volumen del aviso acústico: Cambia el volumen de los avisos acústicos.

  Personalización por el conductor: Activa o desactiva la función de personalización.

  Limpiaparabrisas auto. con marcha atrás: Activa o desactiva la conexión automática del limpialuneta

cuando se engrana la marcha atrás.

- **Colisión / detección**

  Asistente de estacionamiento: Activa o desactiva los sensores de ultrasonidos.

  Alerta de zona de ángulo muerto: Cambia los ajustes para el sistema de alerta de punto ciego lateral.

- **Iluminación**

  Iluminación de salida: Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación de salida.

  Luces del localizador del vehículo: Activa o desactiva la iluminación de entrada.

- **Cierre centr. de puertas**

  Bloqueo auto. de puertas: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de conectar el encendido.

  Seguro anti-salida de la puerta desbloqueado: Activa o desactiva la función de bloqueo de puertas mientras haya una puerta abierta.

  Bloqueo de puertas retardado: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas con retardo. Esta opción del menú se muestra con **Seguro anti-salida de la puerta desbloqueado** desactivado. Cierre centralizado ⇨ 24.

- **Aj. bloq., desbloq.**

  Repuesta de las luces al desbloqueo a distancia: Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

  Desbloqueo de puerta a distancia: Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

  Volver a bloq. puertas desbloq. a dist: Activa o desactiva el la función de volver a bloquear automáticamente después de desbloquear sin abrir el vehículo.

- **Configuración de fábrica del vehículo**: Restaura de nuevo los valores de los ajustes de fábrica.

Idiomas
Selección del idioma deseado.

Desplazamiento de texto
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Vol. del son. de tonos
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Máx. volumen de inicio
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Versión del sistema
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

DivX(R) VOD
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Iluminación

Iluminación exterior 112
Iluminación interior 116
Características de la iluminación 118

Iluminación exterior

Conmutador de las luces

Gire el conmutador de las luces:

0 = Luces apagadas
⫸ = Luces laterales
≣D = Faros

Testigo de control ⫸ ⇨ 96.

Conmutador de las luces con control automático de las luces

Gire el conmutador de las luces:

AUTO = control automático de las luces: la luz de cruce se enciende y apaga automáticamente dependiendo de las condiciones de iluminación externas
⏻ = Activación o desactivación del control automático de luces. El conmutador vuelve a **AUTO**
⫸ = Luces laterales
≣D = Faros

El estado actual del control automático de las luces se muestra en el centro de información del conductor.

Al conectar el encendido, se activa el control automático de las luces.

Cundo las luces están encendidas, ⫸⫷ se ilumina. Indicador de control ⫸⫷ ⇨ 96.

Luces traseras

Las luces traseras se encienden junto con los faros y las luces laterales.

Control automático de las luces

Cuando está conectada la función de control automático de las luces y el motor está en marcha, el sistema cambia entre luz de circulación diurna y conexión automática de los faros, dependiendo de las condiciones luminosas y de la información proporcionada por el sistema del sensor de lluvia.

Luz de circulación diurna ⇨ 114.

Activación automática de los faros

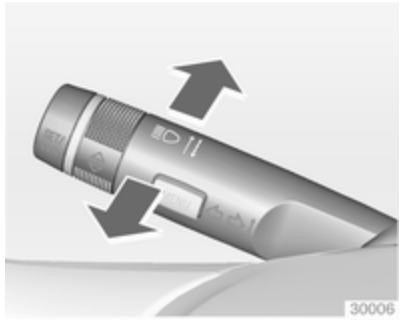
Al conectar la función de control automático de las luces y con el motor en marcha, los faros se encienden en condiciones de escasa iluminación.

Además los faros se encienden si los limpiaparabrisas se activan para varios barridos.

Detección de túneles

Cuando se entra en un túnel, los faros se encienden inmediatamente.

Luz de carretera



Para cambiar de luz de cruce a luz de carretera, pulse la palanca.

Para cambiar a luz de cruce, vuelva a pulsar o tirar de la palanca.

Ráfagas

Para accionar las ráfagas, tire de la palanca.

Regulación del alcance de los faros

Regulación manual del alcance de los faros

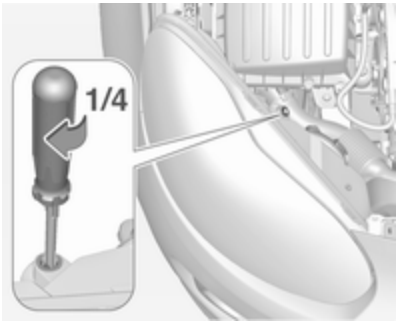
Para adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo y evitar el deslumbramiento: gire la rueda de ajuste hasta la posición requerida.

0 = Asientos delanteros ocupados
1 = Todos los asientos ocupados
2 = Todos los asientos ocupados y carga en el compartimento de carga
3 = Asiento del conductor ocupado y carga en el compartimento de carga

Faros en viajes al extranjero

La luz de cruce asimétrica aumenta el campo de visión de la carretera en el lado del acompañante.

Sin embargo, al circular en países donde se conduce por el lado opuesto de la carretera, debe ajustar los faros para evitar el deslumbramiento de los vehículos que vienen de frente.



Para ajustar el modo turista, gire el regulador de ambos faros $^1/_4$ de vuelta en sentido horario.

Luces de circulación diurna

La luz de circulación diurna aumenta la visibilidad del vehículo durante el día.

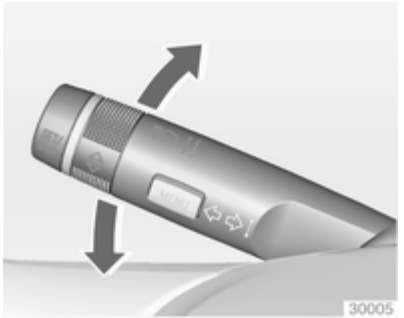
Se encienden automáticamente al conectar el encendido.

Luces de emergencia

Se conectan pulsando el botón ⚠.

En caso de accidente con despliegue del airbag las luces de emergencia se activan automáticamente.

Señalización de giros y cambios de carril



Palanca hacia arriba	= intermitente derecho
Palanca hacia abajo	= intermitente izquierdo

Si la palanca se mueve más allá del punto de resistencia, el intermitente se conecta permanentemente. Cuando el volante vuelve a girar, se desactiva el intermitente automáticamente.

Para emitir tres intermitencias, p. ej., para un cambio de carril, pulse la palanca hasta percibir cierta resistencia y suéltela.

Para una indicación más prolongada, mantenga la palanca pulsada.

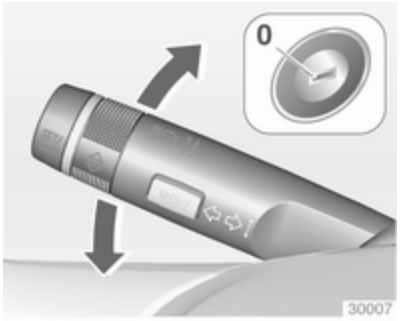
Desconecte los intermitentes manualmente moviendo la palanca hasta su posición original.

Piloto antiniebla

Se conecta pulsando el botón ⧏.

Conmutador de las luces en posición **AUTO**: al conectar el piloto antiniebla se encenderán automáticamente los faros.

Luces de estacionamiento



Cuando el vehículo está aparcado, se pueden activar las luces de estacionamiento de un lado:

1. Desconecte el encendido.
2. Mueva la palanca de los intermitentes totalmente hacia arriba (luces de estacionamiento del lado derecho) o hacia abajo (luces de estacionamiento del lado izquierdo).

Confirmación mediante una señal acústica y el testigo de control de los intermitentes del lado correspondiente.

Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.

Faros empañados

El interior de las luces puede empañarse con tiempo frío y húmedo, lluvia intensa o después de lavar el vehículo. El empañamiento desaparece rápidamente; para facilitar el proceso, encienda los faros.

Iluminación interior

Control de la iluminación del tablero de instrumentos

Se puede ajustar el brillo de las siguientes luces cuando las luces exteriores están encendidas:

- iluminación del tablero de instrumentos
- luz ambiental
- luz del techo
- pantalla de información
- interruptores y elementos de mando iluminados

Gire la rueda de ajuste y manténgala hasta obtener el brillo deseado.

Luces interiores

Luz de cortesía delantera

Al entrar y salir del vehículo, se enciende automáticamente la luz de cortesía y luego se apaga con un leve retardo.

Accione el interruptor basculante:

= conexión y desconexión automática
pulse = encendido
pulse = apagado

Nota
En caso de accidente con despliegue de los airbags, las luces de cortesía se encienden automáticamente.

Luz del techo

El foco incorporado en la iluminación interior se enciende al conectar los faros.

La luz del techo ilumina la consola de cambio de marchas indirectamente.

Luz ambiental

La luz ambiental se compone de una serie de luces indirectas en las puertas, en el tablero de instrumentos debajo de la unidad de calefacción y ventilación y en la zona reposapiés del acompañante. Se pueden seleccionar 8 colores mediante un botón en la consola del techo.

Accione el botón con el encendido conectado:

Una pulsación breve de = conectar o desconectar
Pulsaciones breves repetidas de = cambio de colores paso a paso
pulsación prolongada = los colores cambian continuamente

La luz ambiental se puede atenuar con la rueda de ajuste , junto con la iluminación del tablero de instrumentos ⇨ 116.

El color seleccionado permanece la próxima vez que se conecte el encendido.

La luz ambiental se enciende automáticamente al desconectar el encendido y se apaga después de abrir una puerta. Si pulsa el botón ⏻ después de desconectar el encendido; la luz ambiental permanece encendida durante 60 minutos.

Panel de luz estelar

El panel de luz estelar se compone de unas 64 luces LED. La intensidad se puede atenuar con un botón situado en la consola del techo.

Accione el botón con el encendido conectado:

Una pulsación breve de ⏻	= conectar o desconectar
Pulsaciones breves repetidas de ✧	= atenuación paso a paso
✧ pulsación prolongada	= atenuación continua

La intensidad seleccionada permanece la próxima vez que se conecte el encendido.

La luz estelar se enciende automáticamente al desconectar el encendido y se apaga después de abrir una puerta. Si pulsa el botón ⏻ después de desconectar el encendido; la luz estelar permanece encendida durante 60 minutos.

Características de la iluminación

Iluminación de entrada

Iluminación de bienvenida

Las siguientes luces se encienden brevemente al desbloquear el vehículo con el mando a distancia:

- faros
- luces traseras
- luces de la placa de matrícula
- iluminación del tablero de instrumentos
- luces interiores

Algunas funciones sólo están disponibles cuando hay oscuridad exterior para facilitar la localización del vehículo.

Las luces se apagan inmediatamente cuando la llave del encendido se gira a la posición **1** ⇨ 133.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 108.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada ⇨ 24.

Se conectarán adicionalmente las siguientes luces al abrir la puerta del conductor:

- todos los interruptores
- Centro de información del conductor
- luz ambiental
- panel de luz estelar

Iluminación de salida

Al sacar la llave de la cerradura del encendido se conectarán las siguientes luces:

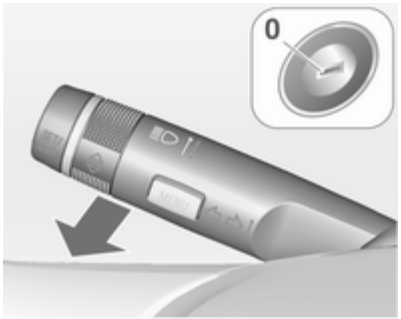
- luces interiores
- iluminación del tablero de instrumentos (sólo cuando está oscuro)
- luz ambiental
- panel de luz estelar

Se desconectará automáticamente al cabo de un tiempo y se activará de nuevo si se abre la puerta del conductor.

Iluminación del camino

Los faros, las luces traseras y las luces de la matrícula iluminan el área circundante, durante un periodo de tiempo regulable, después de salir del vehículo.

Activación



1. Desconecte el encendido.
2. Saque la llave del encendido.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Tire de la palanca de los intermitentes.
5. Cierre la puerta del conductor.

Si no se cierra la puerta del conductor, las luces se apagarán después de dos minutos.

La iluminación de salida se apaga inmediatamente si tira de la palanca de los intermitentes con la puerta del conductor abierta.

La activación, desactivación y duración de esta función se pueden cambiar en la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 108.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada ⇨ 24.

Protección contra descarga de la batería

Función de estado de carga de la batería del vehículo

Esta función garantiza la máxima duración de la batería del vehículo mediante un alternador con salida de corriente regulable y una distribución eléctrica optimizada.

Para evitar que la batería del vehículo se descargue al conducir, los siguientes sistemas se reducen automáticamente en dos fases para, por último desconectarse:

- calefactor auxiliar
- luneta térmica trasera
- retrovisores térmicos
- asientos calefactados
- ventilador

En la segunda fase, aparece un mensaje en el centro de información del conductor confirmando la activación de la protección contra descarga de la batería del vehículo.

Desconexión de las luces eléctricas

Para evitar la descarga de la batería del vehículo con el encendido desconectado, algunas luces interiores se apagan automáticamente después de un cierto tiempo.

Climatización

Sistemas de climatización 121
Salidas de aire 129
Mantenimiento 130

Sistemas de climatización

Sistema de calefacción y ventilación

Mandos para la:

- temperatura
- velocidad del ventilador
- distribución de aire

Luneta térmica trasera ⇨ 33.

Asientos calefactados ⇨ 41.

Volante térmico ⇨ 79.

Temperatura

Rojo = caliente
Azul = frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Distribución de aire

= hacia la cabeza
= hacia la cabeza y los pies
= hacia los pies
= hacia el parabrisas, las ventanillas delanteras y los pies
= hacia el parabrisas y las ventanillas delanteras

Se pueden efectuar ajustes intermedios.

Desempañado y descongelación de los cristales

- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Ponga la velocidad del ventilador al nivel máximo.
- Ponga el mando de distribución de aire en .
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y diríjalas hacia las ventanillas.
- Para calentar simultáneamente la zona de los pies, ponga el mando de distribución de aire en .

Aire acondicionado

Mandos para la:
- temperatura
- velocidad del ventilador
- distribución de aire

= Refrigeración
= Recirculación de aire
= Luneta térmica trasera ⇨ 33

Asientos calefactados ⇨ 41.

Volante térmico ⇨ 79.

Temperatura

Rojo = caliente
Azul = frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Distribución de aire

= hacia la cabeza
= hacia la cabeza y los pies
= hacia los pies
= hacia el parabrisas, las ventanillas delanteras y los pies
= hacia el parabrisas y las ventanillas delanteras (el aire acondicionado está activado en segundo plano para ayudar a evitar que las ventanillas se empañen)

Se pueden efectuar ajustes intermedios.

Refrigeración

Pulse el botón para conectar la refrigeración. La activación se indica mediante el LED del botón. La refrigeración sólo funciona con el motor en marcha y el ventilador de climatización conectado.

Pulse de nuevo el botón para desconectar la refrigeración.

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire en cuanto la temperatura exterior está por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el sistema de refrigeración por razones de ahorro de combustible.

La refrigeración activada podría inhibir las paradas automáticas.

Sistema stop-start ⇨ 135.

Sistema de recirculación de aire

Pulse el botón para activar el modo de recirculación de aire. La activación se indica mediante el LED del botón.

Pulse de nuevo el botón para desactivar el modo de recirculación de aire.

⚠Advertencia

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad

del aire y se pueden empañar los cristales por dentro. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

En condiciones de calor y elevada humedad relativa, el parabrisas podría empañarse por fuera al entrar en contacto con aire frío. Si el parabrisas se empaña por fuera, active los limpiaparabrisas y desactive .

Refrigeración máxima

Abra brevemente las ventanillas para que el aire caliente salga rápidamente.

- Conecte la refrigeración .
- Sistema de recirculación de aire conectado.
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más frío.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Ponga el mando de distribución de aire en .
- Abra todas las salidas.

Desempañado y descongelación de los cristales

- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Ponga el mando de distribución de aire en .
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

Nota
Si se selecciona el modo de distribución de aire mientras el motor está en marcha, se inhibirá la parada automática hasta que se seleccione otro modo de distribución de aire.

Si se selecciona el modo de distribución de aire mientras el motor está en una parada automática, se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Sistema stop-start ⇨ 135.

Climatizador automático electrónico

Mandos para la:

- velocidad del ventilador
- temperatura
- distribución de aire

☼ = Refrigeración
AUTO = Modo automático
= Recirculación de aire manual
= Desempañado y descongelación
= Luneta térmica trasera ⇨ 33

Asientos calefactados ⇨ 41.

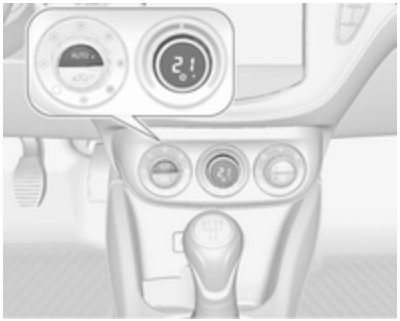
Volante térmico ⇨ 79.

En modo automático, la temperatura, la velocidad del ventilador y la distribución de aire se regulan automáticamente.

Los ajustes de la climatización se muestran en la pantalla de información. Las modificaciones de ajuste se muestran brevemente, superimpuestas sobre el menú que se muestra actualmente.

El climatizador automático electrónico sólo funciona plenamente con el motor en marcha.

Modo automático AUTO



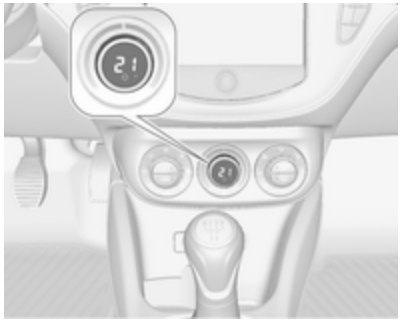
Ajuste básico para el máximo confort:

- Pulse el botón **AUTO**, la distribución de aire y la velocidad del ventilador se regulan automáticamente. La activación se indica mediante el LED del botón.
- Abra todas las salidas de aire para permitir una distribución de aire óptima en modo automático.
- Pulse ☼ para activar una refrigeración y un desempañado óptimos. La activación se indica mediante el LED del botón.
- Ajuste la temperatura preseleccionada usando el mando giratorio central. La temperatura recomendada es de 22 °C.

Preselección de la temperatura

Ajuste la temperatura al valor deseado con el mando giratorio central. Aparece en la pantalla del conmutador.

Por motivos de confort, cambie la temperatura sólo en pequeños incrementos.



Si se ajusta la temperatura mínima **Lo**, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de refrigeración siempre que se conecte la refrigeración ☼.

Si se ajusta la temperatura máxima **Hi**, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de calefacción.

Nota

Si se activa ☼, la reducción de la temperatura de ajuste de la cabina puede hacer que el motor vuelva a arrancar desde parada automática o que se inhiba una parada automática.

Desempañado y descongelación de los cristales

- Pulse el botón . La activación se indica mediante el LED del botón.
- La temperatura y la distribución del aire se regulan automáticamente, el ventilador funciona a velocidad alta.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Para volver al modo anterior: pulse el botón ; para volver al modo automático: pulse el botón **AUTO**.

El ajuste automático de la luneta térmica trasera puede cambiarse en la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 108.

Nota

Si se pulsa el botón con el motor en marcha, se anulará la parada automática (Autostop) hasta que se vuelva a pulsar el botón .

Si se pulsa el botón con el ventilador activado mientras el motor está en marcha, se inhibirá la parada automática (Autostop) hasta que se vuelva a pulsar el botón o hasta que se desactive el ventilador.

Si se pulsa el botón mientras el motor está en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

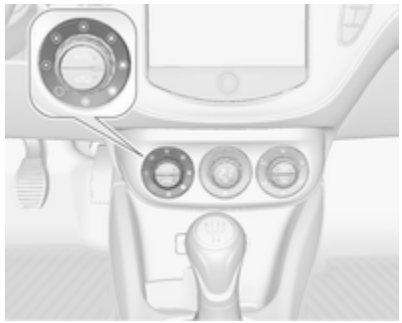
Si se pulsa el botón con el ventilador activado mientras el motor está en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Sistema stop-start ⇨ 135.

Ajustes manuales

Los ajustes del climatizador automático se pueden cambiar activando los botones y conmutadores giratorios del siguiente modo. Al cambiar un ajuste se desactivará el modo automático.

Velocidad del ventilador

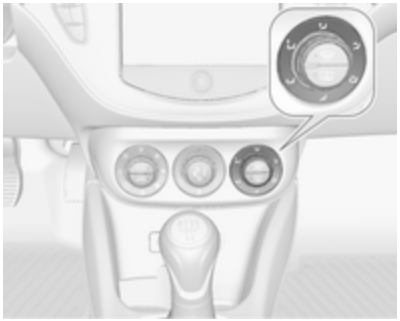


Gire el mando giratorio izquierdo para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador se indica en la pantalla de información.

Gire el mando a ○: se desconectan el ventilador y la refrigeración.

Para volver al modo automático: Pulse el botón **AUTO**.

Distribución de aire

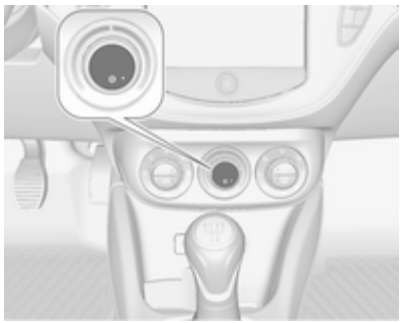


Gire el mando giratorio derecho para seleccionar el ajuste deseado. El ajuste se indica en la pantalla de información.

- = hacia los pies
- = hacia el parabrisas, las ventanillas delanteras y los pies
- = hacia el parabrisas y las ventanillas delanteras (el aire acondicionado está activado en segundo plano para ayudar a evitar que las ventanillas se empañen)
- = hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables
- = hacia la cabeza y los pies

Vuelta a la distribución de aire automática: pulse el botón **AUTO**.

Refrigeración ☼



Pulse el botón ☼ para conectar la refrigeración. La activación se indica mediante el LED del botón. La refrigeración sólo funciona con el motor en marcha y el ventilador de climatización conectado.

Pulse de nuevo el botón ☼ para desconectar la refrigeración.

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire en cuanto la temperatura exterior está por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

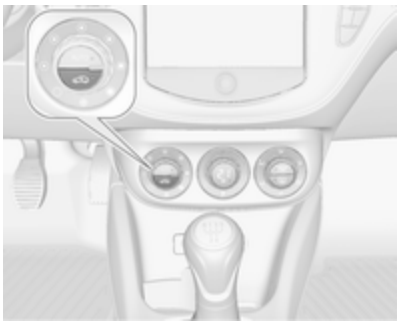
Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el sistema de refrigeración por razones de ahorro de combustible.

Cuando el sistema de enfriamiento se apaga, el sistema de climatización no solicitará el arranque del motor durante una parada automática (Autostop). Excepción: se solicitará el arranque si está activado el sistema de desempañado y la temperatura exterior es superior a 0 °C.

El estado de la refrigeración se indica en la pantalla de información.

La activación o desactivación de la función de refrigeración después de arrancar el motor se puede cambiar en la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 108.

Modo de recirculación de aire



Pulse el botón para activar el modo de recirculación de aire. La activación se indica mediante el LED del botón.

Pulse de nuevo el botón para desactivar el modo de recirculación de aire.

⚠Advertencia

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales por dentro. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

En condiciones de calor y elevada humedad relativa, el parabrisas podría empañarse por fuera al entrar en contacto con aire frío. Si el parabrisas se empaña por fuera, active los limpiaparabrisas y desactive .

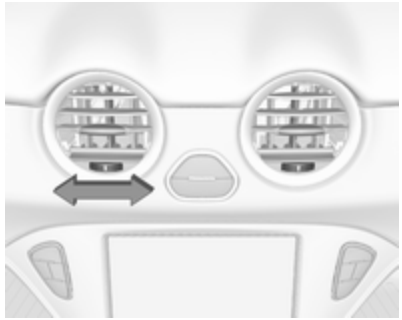
Ajustes básicos

Algunos ajustes pueden cambiarse en la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 108.

Salidas de aire

Salidas de aire regulables

Al menos debe abrirse una salida de aire cuando la refrigeración está encendida.



Ajuste el caudal de aire de la salida de ventilación girando la rueda de ajuste. La salida se cierra cuando la rueda de ajuste está girada a tope hacia la izquierda o la derecha.

Dirija el flujo de aire inclinando y basculando las aletas.

⚠Advertencia

No fije objetos a las aletas de las salidas de aire. Hay riesgo de lesiones y daños en caso de accidente.

Salidas de aire fijas

Hay salidas de aire adicionales por debajo del parabrisas, de las ventanillas y en las zonas de los pies.

Mantenimiento

Entrada de aire

La entrada de aire en el compartimento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire. Retire cualquier resto de hojas, suciedad o nieve.

Filtro de polen

El filtro elimina polvo, hollín, polen y esporas del aire que entra en el vehículo a través de la entrada de aire.

Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente y duradero del sistema, la refrigeración debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La refrigeración no funciona si la temperatura exterior es demasiado baja.

Servicio

Para garantizar una potencia de refrigeración óptima, le recomendamos revisar anualmente el climatizador automático; la primera revisión debe realizarse a los tres años de la primera matriculación y debe incluir:

- prueba de funcionamiento y presión
- funcionamiento de la calefacción
- prueba de estanqueidad
- comprobación de las correas de transmisión

- limpieza del condensador y del desagüe del evaporador
- prueba de rendimiento

Conducción y manejo

Recomendaciones para la conducción 132
Arranque y manejo 133
Sistema de escape del motor 138
Cambio manual 139
Cambio manual automatizado ... 140
Frenos 144
Sistemas de control de la conducción 146
Sistemas de ayuda a la conducción 150
Combustible 164

Recomendaciones para la conducción

Control del vehículo

No deje que el vehículo circule con el motor parado

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (por ejemplo, el servofreno, la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Todos los sistemas funcionan durante una parada automática.

Sistema stop-start ⇨ 135.

Aumento del régimen de ralentí

Si hace falta cargar la batería del vehículo, debe aumentarse la salida de corriente del alternador. Esto se consigue mediante un aumento del régimen de ralentí que puede ser audible.

Aparece un mensaje en la pantalla de gama alta.

Pedales

Para asegurar un libre recorrido del pedal, no debe haber alfombrillas en la zona de los pedales.

Arranque y manejo

Rodaje de un vehículo nuevo

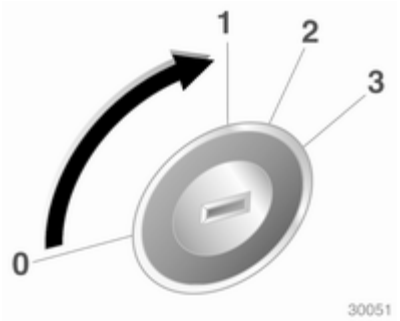
No frene innecesariamente a fondo durante los primeros viajes.

Al conducir el vehículo por primera vez, se puede formar humo por la evaporación de cera y aceite en el sistema de escape. Estacione el vehículo al aire libre durante un tiempo después del primer viaje y evite inhalar los humos.

El consumo de combustible y de aceite del motor puede aumentar durante el periodo de rodaje.

La parada automática se puede suspender para dejar que se cargue la batería del vehículo.

Posiciones de la cerradura del encendido



0 = encendido desconectado
1 = volante desbloqueado, encendido desconectado
2 = encendido conectado
3 = arranque

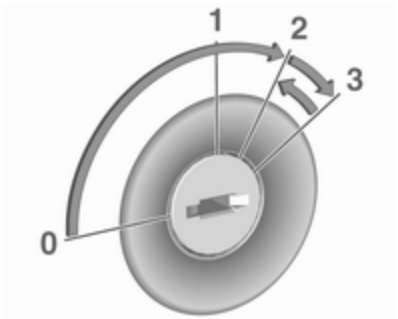
Alimentación eléctrica de reserva

Después de desconectar el encendido, los siguientes sistemas electrónicos pueden funcionar hasta que se abra la puerta del conductor o durante 10 minutos como máximo:

- elevalunas eléctricos
- tomas de corriente
- techo solar eléctrico

La alimentación del sistema de infoentretenimiento se mantendrá durante 30 minutos o bien hasta extraer la llave del contacto de encendido, independientemente de que se abra o no una puerta.

Arranque del motor



Gire la llave a la posición **1** para liberar el bloqueo del volante.

Cambio manual: accione el pedal del embrague y el freno.

Cambio manual automatizado: accione el pedal de freno.

No pise el pedal del acelerador.

Gire la llave un momento a la posición **3** y suéltela: un procedimiento automático acciona el motor de arranque después de un breve retardo hasta que el motor esté en marcha. Véase "Control automático de arranque".

Antes de repetir el arranque, o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a la posición **0**.

Durante una parada automática (Autostop), se puede arrancar el motor pisando el pedal del embrague.

Arranque del vehículo con temperaturas bajas

Es posible arrancar el motor sin dispositivos adicionales de calentamiento hasta los -30 °C. Se requiere un aceite de motor con la viscosidad correcta, el combustible adecuado, la realización de los servicios de mantenimiento y una batería del vehículo con carga suficiente.

Control automático de arranque

Esta función controla el procedimiento de arranque del motor. El conductor no tiene que sujetar la llave en la posición **3**. Una vez aplicado, el sistema continuará el proceso de arranque automáticamente hasta que el motor esté en marcha. Debido al procedimiento de comprobación, el motor se pone en marcha con un breve retardo.

Posibles causas de que el motor no arranque:

- El pedal del embrague no está accionado (cambio manual).
- El pedal del embrague no está accionado (cambio manual automatizado).
- Se ha agotado el tiempo de espera.

Calentamiento del motor turbo

Al arrancar, el par motor disponible puede estar limitado durante un tiempo breve, especialmente cuando la temperatura del motor es baja. Esta limitación permite al sistema de lubricación proteger eficazmente el motor.

Corte de combustible en régimen de retención

La alimentación de combustible se corta automáticamente durante el régimen de retención, es decir, cuando se conduce el vehículo con una marcha engranada pero sin pisar el acelerador.

Sistema stop-start

El sistema stop-start permite ahorrar combustible y reducir las emisiones de gases de escape. Cuando las condiciones lo permiten, el sistema desconecta el motor en cuanto el vehículo circula a baja velocidad o está parado; por ejemplo, en un semáforo o en un atasco.

En vehículos con cambio manual, el motor se arranca automáticamente tan pronto como se pisa el embrague.

En vehículos con cambio manual automatizado, el motor se arranca automáticamente tan pronto como se suelta el pedal del freno.

Un sensor de batería del vehículo garantiza que la parada automática (Autostop) sólo se efectúe si hay suficiente carga en la batería del vehículo para volver a arrancar.

Activación

El sistema stop-start está disponible con el motor arrancado, el vehículo en marcha y siempre que se cumplan las condiciones especificadas más adelante en esta sección.

Desactivación

Desactive manualmente el sistema stop-start pulsando el botón **eco**. Para indicar la desactivación, se apaga el LED del botón.

Autostop

Vehículos con cambio manual:
Si el vehículo circula a baja velocidad o está parado, active la función de parada automática (Autostop) del siguiente modo:

- Pise el pedal del embrague.
- Ponga la palanca en punto muerto.
- Suelte el pedal del embrague.

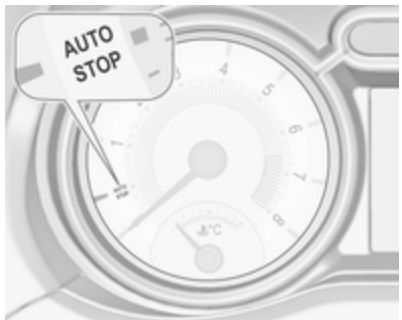
El motor se parará y el encendido se mantiene conectado.

Vehículos con cambio manual automatizado:
Si el vehículo se encuentra detenido con el pedal del freno pisado, la parada automática se activa automáticamente.

El motor se parará y el encendido se mantiene conectado.

El sistema stop-start se desactivará en pendientes del 15 % o superior.

Indicación



La parada automática (Autostop) se indica mediante la aguja en la posición **AUTOSTOP** en el cuentarrevoluciones.

Durante la parada automática, se mantendrá la calefacción y la operatividad de los frenos.

Condiciones para una parada automática (Autostop)

El sistema stop-start comprueba si se cumplen todas las condiciones siguientes:

- El sistema stop-start no está desactivado manualmente.
- El capó está totalmente cerrado.
- La puerta del conductor está cerrada o el cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- La batería del vehículo tiene suficiente carga y está en buen estado.
- El motor está caliente.
- La temperatura del refrigerante del motor no es demasiado alta.
- La temperatura del sistema de escape del motor no es demasiado elevada; por ejemplo, tras conducir con una carga de motor elevada.
- La temperatura ambiente es superior a -5 °C.
- El climatizador automático permite una parada automática.
- El nivel de vacío del sistema de frenos es suficiente.
- El vehículo se ha conducido a velocidad de marcha humana, como mínimo, desde la última parada automática.

En caso contrario, se inhibirá la parada automática (Autostop).

Determinados ajustes del climatizador automático pueden inhibir una parada automática (Autostop). Véase el capítulo sobre "climatización" para más detalles ⇨ 125.

Puede que se inhiba una parada automática (Autostop) justo después de la conducción por autopista.

Rodaje de un vehículo nuevo ⇨ 133.

Protección contra descarga de la batería del vehículo

Para garantizar que el motor vuelva a arrancar de forma fiable, el sistema stop-start incorpora diversas funciones de protección contra la descarga de la batería del vehículo.

Medida de ahorro de energía

Durante una parada automática (Autostop), varias funciones eléctricas, por ejemplo la luneta térmica trasera, se desactivan o entran en modo de ahorro de energía. La velocidad del ventilador del sistema de climatización se reduce para ahorrar energía.

Rearranque del motor por el conductor

Vehículos con cambio manual:

Pise el pedal del embrague para volver a arrancar el motor.

El arranque del motor se indica mediante la aguja en la posición de régimen de ralentí en el cuentarrevoluciones.

Si la palanca selectora se quita de punto muerto antes de pisar el embrague, el indicador de control se iluminará o se mostrará como símbolo en el centro de información del conductor.

Testigo de control ⇨ 93.

Vehículos con cambio manual automatizado:
Suelte el pedal del freno o saque la palanca selectora de la posición **D** para volver a arrancar el motor.

El arranque del motor se indica mediante la aguja en la posición de régimen de ralentí en el cuentarrevoluciones.

Rearranque del motor por el sistema stop-start

La palanca selectora tiene que estar en punto muerto para activar el rearranque automático.

Si se da alguna de las condiciones siguientes durante una parada automática, el sistema stop-start volverá a arrancar automáticamente el motor:

- El sistema stop-start se desactiva manualmente.
- Si se abre el capó.
- Se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor y se abre la puerta del conductor.
- La temperatura del motor es demasiado baja.
- El nivel de carga de la batería del vehículo es inferior a un nivel definido.
- El nivel de vacío del sistema de frenos es insuficiente.
- El vehículo se conduce, como mínimo, a velocidad de marcha humana.
- El climatizador automático solicita el arranque del motor.
- El aire acondicionado se enciende manualmente.

Si el capó no está totalmente cerrado, aparecerá un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

Si hay un accesorio eléctrico (p. ej., un reproductor de CD portátil) conectado a la toma de corriente, puede que se note una caída de la alimentación durante el rearranque.

Estacionamiento

⚠Advertencia

- No aparque el vehículo sobre la superficie inflamable. La temperatura alta del sistema de escape podría prender fuego en la superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento. Active el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de liberación. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor.
- Si el vehículo se encuentra sobre una superficie nivelada o

una pendiente ascendente, aplique la primera marcha antes de retirar la llave de contacto. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.

Si el vehículo se encuentra en una pendiente descendente, aplique la marcha atrás antes de sacar la llave de contacto. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.

- Cierre las ventanillas y el techo solar.
- Saque la llave del encendido. Gire el volante hasta que perciba que se ha bloqueado.

  Para vehículos con cambio manual automatizado, la llave puede sacarse del interruptor de encendido solamente cuando está aplicado el freno de estacionamiento.
- Bloquee el vehículo.
- Conecte el sistema de alarma antirrobo.
- Los ventiladores de refrigeración del motor pueden seguir funcionando después de desconectar el motor ⇨ 172.

Atención

Después de circular a un régimen elevado o alta carga, se debe dejar funcionar el motor brevemente con baja carga o al ralentí durante unos 30 segundos antes de pararlo a fin de proteger el turbocompresor.

Nota

En caso de accidente con despliegue de los airbags, el motor se apaga automáticamente si el vehículo se detiene dentro de un tiempo determinado.

Sistema de escape del motor

⚠ Peligro

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro, pero tóxico. Su inhalación podría resultar fatal.

Si entran gases de escape en el interior del vehículo, abra las ventanillas. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

No circule con el compartimiento de carga abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

Catalizador

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.

Atención

Los combustibles de una calidad distinta a los mencionados en las páginas ⇨ 164, ⇨ 232 podrían causar daños en el catalizador o en los componentes electrónicos.

La gasolina sin quemar puede producir un sobrecalentamiento y daños en el catalizador. Por eso se debe evitar el uso excesivo del motor de arranque, vaciar el depósito de combustible y arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo.

Si se producen fallos de encendido, funcionamiento irregular del motor, disminución perceptible de la potencia del motor o cualquier otra anomalía, haga subsanar la causa de la avería en un taller lo antes posible. En caso de emergencia, se puede continuar circulando durante un breve periodo, manteniendo la velocidad del vehículo y el régimen del motor bajos.

Cambio manual

Para engranar la marcha atrás, pise el pedal de embrague, pulse el botón de desbloqueo de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

No pise el embrague innecesariamente.

Pise siempre a fondo el pedal del embrague. No utilice el pedal como apoyo para el pie.

Atención

No es aconsejable conducir con la mano apoyada en la palanca selectora.

Indicación de cambio de marcha ⇨ 94.

Cambio manual automatizado

La caja de cambios manual automatizada permite realizar cambios de marcha manuales (modo manual) o cambios de marcha automáticos (modo automático), ambos con el control automático del embrague.

El cambio manual es posible tocando la palanca selectora en modo manual.

Nota
Al desbloquear o abrir una puerta del vehículo, se pueden oír un sonido causado por el sistema hidráulico.

Pantalla indicadora del cambio

En modo automático, el programa de conducción se indica mediante **D** en el Centro de información del conductor (DIC).

En modo manual, se indican **M** y el número de la marcha seleccionada.

R indica marcha atrás.

N indica punto muerto.

Arranque del motor

Para arrancar el motor, pise el pedal del freno, si la caja de cambios no se encuentra en **N**.

La caja de cambios cambia automáticamente a **N** al arrancar. Puede haber un breve retardo.

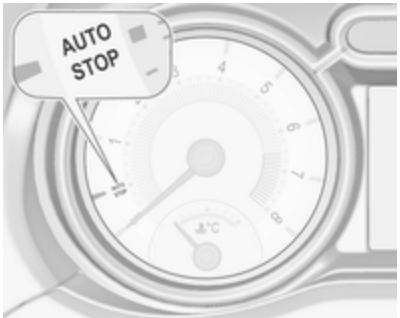
Tampoco es posible arrancar en caso de fallo de todas las luces de freno.

Sistema stop-start

Autostop

Si el vehículo se encuentra detenido y se acciona el pedal de freno, a parada automática se activa automáticamente.

El motor se parará y el encendido se mantiene conectado.



La parada automática (Autostop) se indica mediante la aguja en la posición **AUTOSTOP** en el cuentarrevoluciones.

Arranque automático

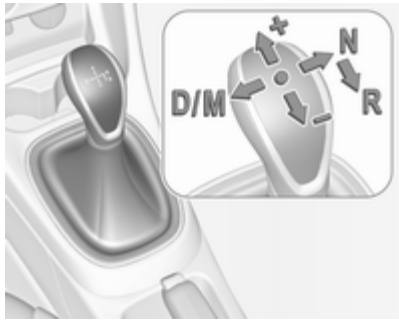
Suelte el pedal del freno o saque la palanca selectora de la posición **D** para volver a arrancar el motor.

El rearranque del motor se indica mediante la aguja en la posición de régimen de ralentí en el cuentarrevoluciones.

El sistema stop-start se desactivará en pendientes del 15 % o superior.

Sistema stop-start ⇨ 135.

Palanca selectora



La palanca selectora siempre debe moverse en la dirección apropiada todo lo que sea posible. Una vez que la suelte, volverá automáticamente a la posición central.

N = posición de punto muerto
D/M = cambio entre modo automático **(D)** y manual **(M)**. La pantalla indicadora del cambio muestra **D** o **M** con la marcha seleccionada
+ = aumentar la marcha en modo manual
− = reducir la marcha en modo manual
R = marcha atrás. Se debe seleccionar sólo con el vehículo parado

Si se mueve la palanca selectora de **R** a la izquierda, **D** se acopla directamente.

Si se mueve la palanca selectora de **D** a **+** o **−**, se selecciona el modo manual **M** y cambia la caja de cambios.

Al salir de viaje

Pise el pedal del freno y mueva la palanca selectora a **D/M** o **R**. Si se selecciona **D**, la caja de cambios se encuentra en modo automático y se acopla la primera marcha. Si está seleccionada la posición **R**, está puesta la marcha atrás.

El vehículo comienza a moverse cuando se suelta el freno.

Para ponerse en marcha sin pisar el pedal de freno, acelere inmediatamente después de aplicar una marcha siempre que **D** o **R** parpadee.

Si no está pisado el acelerador ni el freno, no se engrana ninguna marcha y **D** o **R** parpadea brevemente en la pantalla.

Parada del vehículo

En **D**, se engrana la primera marcha y se suelta el embrague al pararse el vehículo. En **R**, permanece puesta la marcha atrás.

Efecto de freno del motor

Modo automático

Al circular cuesta abajo, el cambio manual automatizado no cambia a una marcha más larga hasta que se alcanza un régimen del motor bastante elevado. Cuando se frena, reduce a una marcha más corta lo antes posible.

Modo manual

A fin de aprovechar el efecto de freno del motor, seleccione a tiempo una marcha más baja al circular cuesta abajo. Solamente se puede cambiar a modo manual mientras el motor está en marcha o durante una parada automática (Autostop).

Sacar el vehículo "meciéndolo"

Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve. Mueva la palanca selectora repetidamente entre **R** y **D**. No revolucione excesivamente el motor y evite una aceleración brusca.

Estacionamiento

La marcha acoplada más recientemente (consulte la pantalla indicadora del cambio) permanece acoplada al apagar el encendido. Con **N**, no se engrana ninguna marcha.

Por tanto, aplique siempre el freno de estacionamiento al apagar el encendido. Si no se aplica el freno de estacionamiento, **P** parpadea en la pantalla indicadora del cambio y la llave no se puede sacar el interruptor de encendido. **P** deja de parpadear en la pantalla indicadora del cambio tan pronto como se aplica ligeramente el freno de estacionamiento.

Con el encendido desconectado, el cambio ya no responde a los movimientos de la palanca selectora.

Sistema de control de presión de los neumáticos

Para iniciar el proceso de ajuste del sensor del sistema de control de presión de los neumáticos, es necesario mover la palanca selectora y mantenerla en la posición **N** durante cinco segundos. **P** se ilumina en la pantalla indicadora del cambio para indicar que se puede iniciar el proceso de ajuste del sensor.

Sistema de control de presión de los neumáticos ⇨ 197.

Modo manual

Si se selecciona una marcha más larga cuando el régimen del motor es demasiado bajo, o bien una marcha más corta a un régimen demasiado alto, no se produce el cambio de marcha. Esto evita que el motor funcione a un régimen de revoluciones demasiado bajo o demasiado alto, respectivamente. Aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor. Mensajes del vehículo ⇨ 104.

Si el régimen del motor es demasiado bajo, se cambia automáticamente a una marcha más corta.

Si el régimen del motor es demasiado alto, el cambio sólo selecciona automáticamente una marcha más larga con la función "kickdown".

En modo automático, si se selecciona **+** o **-**, se cambia al modo manual y se selecciona la marcha correspondiente.

Indicación de cambio de marcha

El símbolo ▲, junto con un número, aparece cuando se recomienda cambiar de marcha para ahorrar combustible.

La indicación de cambio aparece solamente en modo manual.

Programas electrónicos de marcha

- Mediante el aumento del régimen del motor, el programa de temperatura de funcionamiento pone el catalizador rápidamente a la temperatura necesaria.
- Los programas adaptativos regulan el cambio de marchas según las condiciones de conducción, por ejemplo, en caso de carga elevada o en pendientes.

Función "kickdown"

En el modo automático, si se pisa a fondo el pedal del acelerador, se cambia a una marcha más corta dependiendo del régimen del motor.

Avería

Para evitar daños en el cambio manual automatizado, el embrague se desconecta automáticamente cuando alcanza temperaturas muy elevadas.

En caso de avería, se enciende el testigo de control . Además, aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor. Mensajes del vehículo ⇨ 104.

En función de la avería, la conducción continua está limitada o no se permite.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno independientes.

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible frenar el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, para frenar hay que pisar el pedal firmemente. Se requiere mucha más fuerza para ello. La distancia de frenado será mayor. Antes de continuar su viaje, recurra a la ayuda de un taller.

Cuando el motor no está en marcha, el servofreno deja de funcionar después de pisar el pedal del freno una o dos veces. Esto no significa que la acción del freno sea menor, pero habrá que pisar el pedal con más fuerza. Esto debe tenerse en cuenta, especialmente al remolcar el vehículo.

Testigo de control ⓘ ⇨ 93.

Sistema antibloqueo de frenos

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de reglaje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiemble. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

Al iniciar la marcha, el sistema realiza una autocomprobación que puede ser audible.

Testigo de control (ABS) ⇨ 93.

Luz de freno adaptativa

En caso de una frenada a fondo, parpadearán las tres luces de freno mientras dure la regulación del ABS.

Avería

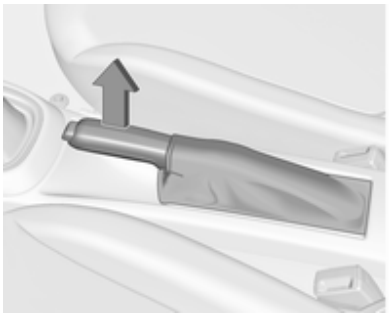
⚠Advertencia

Si hay una avería del ABS; las ruedas pueden bloquearse en caso de frenazos fuertes. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Al frenar a fondo, el vehículo ya no responde al volante y puede derrapar.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Freno de estacionamiento

Freno de estacionamiento manual



⚠Advertencia

Aplique siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, acciónelo con toda la firmeza posible.

Para soltar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo necesario para accionar el freno de estacionamiento, pise simultáneamente el pedal del freno.

Testigo de control ⓘ ⇨ 93.

Asistente de frenada

Al pisar fuerte y rápido el pedal del freno, se frena automáticamente con la máxima potencia del freno (frenada a fondo).

Mantenga pisado el pedal del freno mientras sea necesario frenar a fondo. La máxima fuerza de frenada se reduce automáticamente al soltar el pedal del freno.

Asistente de arranque en pendientes

El sistema ayuda a evitar un movimiento indeseado al iniciar la marcha en pendientes.

Al soltar el pedal del freno, después de detenerse en una pendiente, la presión del freno se mantendrá durante 2 segundos más. Los frenos se sueltan automáticamente en cuanto el vehículo empieza a acelerar o transcurridos los dos segundos de tiempo de retención.

El asistente de arranque en pendientes no está activo durante una parada automática (Autostop).

Sistemas de control de la conducción

Sistema de control de tracción

El sistema de control de tracción (TC) es un componente del control electrónico de estabilidad (ESC).

El TC mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos, evitando que patinen las ruedas motrices.

En cuanto las ruedas motrices comienzan a patinar, se reduce la potencia del motor y se frena individualmente la rueda que más patina. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.

El TC está operativo cada vez que arranca el motor en cuanto se apaga el testigo de control .

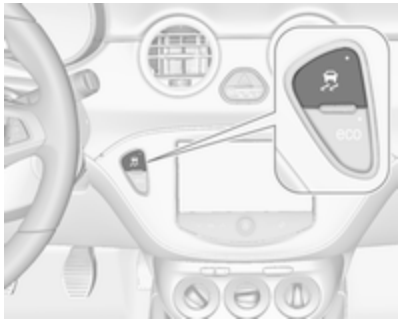
Cuando actúa el TC, parpadea el testigo .

⚠Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.

La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Desactivación



Se puede desconectar el TC cuando sea necesario que las ruedas motrices patinen: pulse brevemente .

Al desactivar el TC, aparece un mensaje de estado en el centro de información del conductor.

El TC se reactiva pulsando de nuevo . Al reactivar el TC, se muestra un mensaje de estado en el centro de información del conductor.

El TC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

Avería

Si hay una avería en el sistema, se enciende el testigo de control continuamente y aparece un mensaje o un código de advertencia en el centro de información del conductor. El sistema no está operativo.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Control electrónico de estabilidad

El control electrónico de estabilidad (ESC) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos. También evita que patinen las ruedas motrices. El ESC funciona en combinación con el sistema de control de tracción (TC).

En cuanto el vehículo comienza a derrapar (subvirajes/sobrevirajes), se reduce la potencia del motor y se frenan las ruedas individualmente. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.

El ESC está operativo cada vez que arranca el motor en cuanto se apaga el testigo de control .

Cuando actúa el ESC, parpadea el testigo .

⚠ Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.

La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Testigo de control ⇨ 94.

Desactivación

Para un comportamiento más deportivo, el ESC y el TC pueden desactivarse conjuntamente:

- mantenga durante un mínimo de 5 segundos: ESC y TC se desactivan. se ilumina y aparecen mensajes de estado en el centro de información del conductor.

- Para desactivar únicamente el sistema de control de tracción, pulse el botón brevemente: el TC está inactivo pero el ESC permanece activo. Al desactivar el TC, aparece un mensaje de estado en el centro de información del conductor.

Si el vehículo alcanza el umbral de estabilidad con el ESC desactivado, el sistema reactivará automáticamente el ESC durante el periodo que dure dicho umbral cuando se pise una vez el pedal del freno.

El ESC se reactiva pulsando de nuevo el botón . Si previamente se desactivó el sistema TC, tanto el TC como el ESC estarán desactivados. Cuando se reactivan el TC y ESC, aparece un mensaje de estado en el centro de información del conductor y se apaga.

El ESC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

Avería

Si hay una avería en el sistema, se enciende el testigo de control continuamente y aparece un mensaje o un código de advertencia en el centro de información del conductor. El sistema no está operativo.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Modo ciudad

El modo ciudad es una función que permite una mayor asistencia de la dirección en situaciones de baja velocidad, como en tráfico urbano o maniobras de estacionamiento. Se aumenta la asistencia de la dirección para mayor comodidad.

Activación

Pulse el botón cuando el motor esté en marcha. El sistema funciona desde cero hasta 35 km/h y en marcha atrás. Por encima de dicha velocidad, el sistema cambia al modo normal. Cuando se activa, el modo ciudad se conecta automáticamente por debajo de 35 km/h.

Un LED iluminado en el botón de modo ciudad indica que el sistema está activado.

Además, aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

El modo ciudad permanece activo durante una parada automática, pero sólo está operativo con el motor en marcha.

Sistema stop-start ⇨ 135.

Desactivación

Pulse el botón ; se apaga el LED del botón y aparece en el centro de información del conductor.

Cada vez que se arranca el motor, se desactiva el modo ciudad.

Sobrecarga

Si la dirección sufre una carga intensa en el modo ciudad, por ejemplo, en maniobras de estacionamiento prolongadas o tráfico urbano intenso, el sistema se desactiva como protección contra el sobrecalentamiento. La dirección funciona en el modo normal hasta que el modo ciudad se activa automáticamente.

Avería

En caso de avería en el sistema, se ilumina **!** y aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo ⇨ 104.

Calibración del sistema

Si los testigos de control **!** y se encienden simultáneamente, es necesaria una calibración del sistema de dirección asistida. Esto puede ocurrir, por ejemplo, si se gira el volante una vuelta con el encendido desconectado. En tal caso, conecte el encendido y gire el volante de un tope a otro una vez.

Si los testigos de control **!** y no se apagan después de la calibración, recurra a la ayuda de un taller.

Sistemas de ayuda a la conducción

⚠Advertencia

Los sistemas de ayuda a la conducción están concebidos para apoyar al conductor y no para reemplazar la atención del conductor.

El conductor debe asumir toda la responsabilidad cuando conduce el vehículo.

Cuando utilice sistemas de ayuda a la conducción, siempre debe prestar atención a la situación del tráfico.

Regulador de velocidad

El regulador de velocidad puede memorizar y mantener velocidades de 30 a 200 km/h aproximadamente. Se pueden producir variaciones respecto a la velocidad memorizada cuando se conduce cuesta arriba o cuesta abajo.

Por motivos de seguridad, el regulador de velocidad sólo se puede activar tras haber pisado una vez el pedal del freno. No se puede activar en primera.

No active el regulador de velocidad si no es aconsejable mantener una velocidad constante.

Vehículos con cambio manual automatizado:

Active el regulador de velocidad únicamente en modo automático.

Testigo de control ⏲ ⇨ 96.

Conexión

Pulse el botón ⏲; el testigo de control ⏲ del cuadro de instrumentos se enciende en blanco.

Activación

Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire la rueda de ajuste a **SET/-**, se memoriza y mantiene la velocidad actual. El testigo de control ⏲ del cuadro de instrumentos se enciende en verde. Se puede soltar el pedal del acelerador.

La velocidad del vehículo puede aumentarse pisando el pedal del acelerador. Cuando se suelta el pedal del acelerador, se recupera la velocidad memorizada previamente.

El regulador de velocidad permanece activado cuando se cambia de marcha.

Aumentar la velocidad

Con el regulador de velocidad activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **RES/+** o gírela brevemente a **RES/+** varias veces: la velocidad aumenta continuamente o en pequeños incrementos.

Como alternativa, acelere hasta la velocidad deseada y memorice el valor girando la rueda a **SET/-**.

Reducir la velocidad

Con el regulador de velocidad activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **SET/-** o gírela brevemente a **SET/-** varias veces: la velocidad disminuye continuamente o en pequeños incrementos.

Desactivación

Pulse el botón ; el testigo de control del cuadro de instrumentos se enciende en blanco. El regulador de velocidad está desactivado. La última velocidad almacenada permanece en la memoria para la reanudación de la última velocidad.

Desactivación automática:

- La velocidad del vehículo se encuentra por debajo de unos 30 km/h.
- La velocidad del vehículo se encuentra por encima de unos 200 km/h.
- El pedal del freno está pisado.
- El pedal del embrague está pisado durante unos segundos.
- El régimen del motor es muy bajo.
- El sistema de control de tracción o el control electrónico de estabilidad están en funcionamiento.

Restablecer la velocidad memorizada

A una velocidad superior a 30 km/h, gire la rueda de ajuste a **RES/+**. Se restablecerá la velocidad guardada.

Desconexión

Pulse el botón ; el testigo de control del cuadro de instrumentos se apaga. Se borra la velocidad memorizada.

Al desconectar el encendido también se desconecta el regulador de velocidad y borra la velocidad memorizada.

Limitador de velocidad

El limitador de velocidad evita que el vehículo supere una velocidad máxima predefinida.

La velocidad máxima puede establecerse por encima de los 25 km/h.

El conductor sólo puede acelerar hasta la velocidad preestablecida. Pueden presentarse desviaciones de la velocidad limitada al conducir cuesta abajo.

El límite de velocidad preestablecido se muestra en el centro de información del conductor con el sistema activo.

Activación

Pulse el botón . Si el regulador de velocidad se ha activado anteriormente, se desconecta al activarse el limitador de velocidad y se apaga el testigo de control .

Límite de velocidad establecido

Con el limitador de velocidad activo, sujete la rueda de control girada a **RES/+** o gírela brevemente a **RES/+** repetidamente hasta que el centro de información del conductor muestre la velocidad máxima deseada.

Opcionalmente, acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire brevemente la rueda de control a **SET/-**: la velocidad actual se memoriza como la velocidad máxima. El límite de velocidad aparece en el centro de información del conductor.

Cambiar el límite de velocidad

Con el limitador de velocidad activo, gire la rueda de control a **RES/+** para aumentar o a **SET/-** reducir la velocidad máxima deseada.

Superar el límite de velocidad

En caso de emergencia, es posible exceder el límite de velocidad pisando con fuerza el pedal del acelerador más allá del punto de resistencia.

La velocidad limitada parpadeará en el centro de información del conductor y durante este tiempo se emitirá una advertencia sonora.

Suelte el pedal del acelerador y la función del limitador de velocidad se reactivará en cuanto circule a una velocidad inferior a la velocidad límite.

Desactivación

Pulse el botón : el limitador de velocidad se ha desactivado y puede conducir el vehículo sin límites de velocidad.

La velocidad limitada se almacena.

Además, aparece el mensaje correspondiente en la pantalla de gama alta.

Recuperar la velocidad límite

Gire la rueda de ajuste a **RES/+**. Se establecerá el límite de velocidad memorizado.

Desconexión

Pulse el botón ; se apagará la indicación del límite de velocidad recogida en el centro de información del conductor. Se borra la velocidad memorizada.

Pulsando el botón para activar el regulador de velocidad o desconectando el encendido, también se desactiva el limitador de velocidad y se borra la velocidad memorizada.

Asistente de aparcamiento

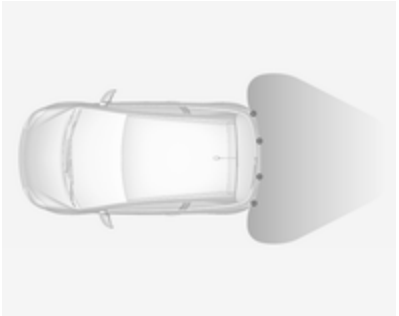
Asistente de aparcamiento trasero

⚠ Advertencia

El conductor es el único responsable de la maniobra de aparcamiento.

Al desplazarse marcha atrás y utilizar el sistema de asistente de aparcamiento trasero, inspeccione siempre el área circundante.

El asistente de aparcamiento trasero facilita el estacionamiento midiendo la distancia entre el vehículo y los obstáculos situados por detrás. Informa y advierte al conductor mediante señales acústicas y visuales.



El sistema tiene cuatro sensores de aparcamiento por ultrasonidos en el parachoques trasero.

Activación

El sistema está operativo automáticamente al engranar la marcha atrás.

Si está iluminado el LED situado en el botón del asistente de aparcamiento **P**, indica que el sistema está listo para funcionar.

Indicación

El sistema avisa al conductor con señales acústicas de la presencia de obstáculos potencialmente peligrosos por detrás del vehículo, a una distancia de hasta 1,5 metros. El intervalo entre avisos acústicos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es inferior a 30 cm, el aviso acústico es continuo.

Además, se muestra la distancia hasta el obstáculo en el centro de información del conductor ⇨ 96 o en la pantalla de información en color ⇨ 102, dependiendo de la versión.

Desactivación

El sistema se desactiva automáticamente al desengranar la marcha atrás.

También puede desactivar manualmente el sistema pulsando el botón del asistente de aparcamiento P.

En ambos casos, se apaga el LED del botón.

Avería

En caso de avería o si el sistema no funciona temporalmente,
por ejemplo, por un elevado nivel de ruido en el exterior u otro tipo de interferencias, el LED del botón parpadea durante 3 segundos y luego se apaga. El testigo de control P se enciende en el cuadro de instrumentos ⇨ 94 y aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

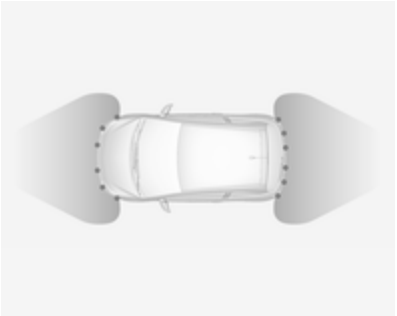
Asistente de aparcamiento delantero y trasero

⚠Advertencia

El conductor es el único responsable de la maniobra de aparcamiento.

Al conducir hacia delante o hacia atrás utilizando el sistema de asistente de aparcamiento, inspeccione siempre el área circundante.

El asistente de aparcamiento delantero y trasero mide la distancia entre el vehículo y posibles obstáculos situados delante y detrás del mismo. El sistema emite señales acústicas y mensajes en pantalla.



El sistema tiene seis sensores de aparcamiento por ultrasonidos tanto en el parachoques delantero como en el parachoques trasero.

Para avisar, utiliza dos señales acústicas diferentes para la zona delantera y trasera, cada una con una frecuencia de tono distinta.

El asistente de aparcamiento delantero y trasero se combina siempre con el asistente de aparcamiento avanzado, consulte la sección "Asistente de aparcamiento avanzado" a continuación.

Botón del asistente de aparcamiento y lógica de funcionamiento

El asistente de aparcamiento delantero y trasero y el asistente de aparcamiento avanzado usan ambos el mismo botón para su activación y desactivación:

Una pulsación breve del botón activa o desactiva el asistente de aparcamiento.

Una pulsación prolongada del botón (durante un segundo aprox.) activa o desactiva el asistente de aparcamiento avanzado, véase la descripción pertinente.

La lógica del botón acciona los sistemas al pulsar de la siguiente manera:

- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento delantero y trasero, la pulsación breve desactiva el asistente de aparcamiento delantero y trasero.
- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento delantero y trasero, la pulsación prolongada activa el asistente de aparcamiento avanzado.
- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento avanzado, la pulsación breve activa el asistente de aparcamiento delantero y trasero.
- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento avanzado, la pulsación prolongada desactiva el asistente de aparcamiento avanzado.

- Si está seleccionada una marcha hacia delante o el punto muerto, una pulsación breve activa o desactiva sólo el asistente de aparcamiento delantero.
- Si está seleccionada la marcha atrás, una pulsación breve activa o desactiva sólo el asistente de aparcamiento delantero y trasero.

Manejo

Al engranar la marcha atrás, el asistente de aparcamiento delantero y trasero está listo para funcionar.

Si está iluminado el LED situado en el botón del asistente de aparcamiento, indica que el sistema está listo para funcionar.

El asistente de aparcamiento delantero también se puede activar a velocidades de hasta 11 km/h con una pulsación breve del botón del asistente de aparcamiento.

Si el botón se conecta una vez dentro de un ciclo de encendido, el asistente de aparcamiento delantero se desactiva a una velocidad superior a 11 km/h. Se reactivará si la velocidad del vehículo no ha excedido 25 km/h previamente. Si le velocidad del vehículo ha excedido 25 km/h previamente, el asistente de aparcamiento delantero permanece desactivado cuando la velocidad cae por debajo de 11 km/h.

Cuando se desactiva el sistema, se apaga el LED del botón y aparece **Asistente de aparcamiento desconectado** en el centro de información del conductor.

El sistema se desactiva automáticamente cuando la velocidad del vehículo excede 25 km/h.

Indicación

El sistema avisa al conductor con señales acústicas de la presencia de obstáculos potencialmente peligrosos por detrás del vehículo, a una distancia de hasta 1,5 metros y por delante hasta 1,2 metros. Dependiendo de qué parte del vehículo esté más cerca de un obstáculo, podrá escuchar los avisos acústicos en el lado correspondiente del vehículo. El intervalo entre avisos acústicos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es inferior a aproximadamente 30 cm, el aviso acústico es continuo.

Además, se muestra la distancia hasta el obstáculo en el centro de información del conductor ⇨ 96 o en la pantalla de información en color ⇨ 102, dependiendo de la versión.

La distancia hasta un obstáculo delante y detrás se muestra mediante líneas de distancia cambiantes en el centro de información del conductor.

La indicación de distancia puede verse solapada por mensajes del vehículo con mayor prioridad. Después

de confirmar el mensaje pulsando el botón **SET/CLR** de la palanca de los intermitentes, vuelve a aparecer la indicación de la distancia.

La distancia hasta los obstáculos se muestra en la pantalla de información en color mediante zonas de colores delante y detrás del vehículo ⇨ 102.

Avería

En caso de avería o si el sistema no funciona temporalmente,
por ejemplo, por un elevado nivel de ruido en el exterior u otro tipo de interferencias, el LED del botón parpadea durante 3 segundos y luego se apaga. El testigo de control **P** se enciende en el cuadro de instrumentos ⇨ 94 y aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo ⇨ 104.

Asistente de aparcamiento avanzado

⚠ Advertencia

El conductor es el único responsable de aceptar el hueco sugerido para aparcar y en la maniobra de aparcamiento.

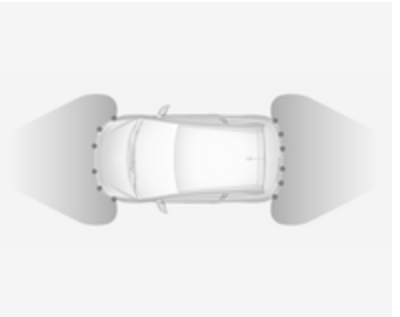
Al utilizar el asistente de aparcamiento avanzado, inspeccione siempre el área circundante en todas las direcciones.

El asistente de aparcamiento avanzado mide un hueco para aparcar adecuado al pasar junto al mismo, calcula la trayectoria y guía automáticamente el vehículo hasta un hueco para aparcar en paralelo o perpendicular.

Se proporcionan instrucciones en el centro de información del conductor ⇨ 96 o, según la versión, en la pantalla de información en color ⇨ 102, acompañadas de señales acústicas.

El conductor debe controlar la aceleración, los frenos y el cambio de marchas, mientras el volante se maneja automáticamente.

El asistente de aparcamiento avanzado sólo se puede activar circulando hacia delante.



El asistente de aparcamiento avanzado siempre va combinado con el asistente de aparcamiento delantero

y trasero, véase la sección anterior. Ambos sistemas utilizan los mismos sensores en los parachoques delantero y trasero.

Botón y lógica de funcionamiento

El asistente de aparcamiento avanzado y el asistente de aparcamiento delantero y trasero usan ambos el mismo botón para su activación y desactivación:

Una pulsación breve del botón activa o desactiva el asistente de aparcamiento.

Una pulsación prolongada del botón (durante un segundo aprox.) activa o desactiva el asistente de aparcamiento avanzado, véase la descripción pertinente a continuación.

La lógica del botón acciona los sistemas al pulsar de la siguiente manera:

- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento delantero y trasero, la pulsación breve desactiva el asistente de aparcamiento delantero y trasero.
- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento delantero y trasero, la pulsación prolongada activa el asistente de aparcamiento avanzado.
- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento avanzado, la pulsación breve activa el asistente de aparcamiento delantero y trasero.
- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento avanzado, la pulsación prolongada desactiva el asistente de aparcamiento avanzado.
- Si está seleccionada una marcha hacia delante o el punto muerto, una pulsación breve activa o desactiva sólo el asistente de aparcamiento delantero.
- Si está seleccionada la marcha atrás, una pulsación breve activa o desactiva sólo el asistente de aparcamiento delantero y trasero.

Activación

Cuando busque un hueco para aparcar, el sistema está listo para funcionar con una pulsación prolongada del botón .

El sistema reconoce y memoriza el hueco para aparcar (10 metros para aparcamientos en paralelo o 6 metros para aparcamientos perpendiculares) incluso en el modo de asistente de aparcamiento. Una pulsación prolongada del botón activa el asistente de aparcamiento avanzado para iniciar la maniobra de aparcamiento.

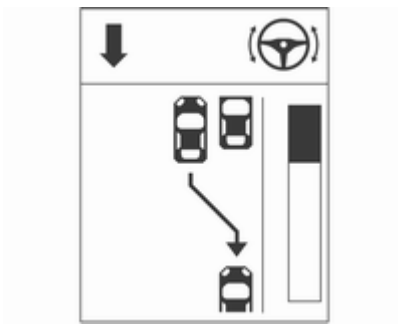
El sistema sólo podrá activarse a velocidades de hasta 30 km/h y el sistema buscará un lugar de estacionamiento a velocidades de hasta 30 km/h.

La distancia máxima permisible entre el vehículo y una fila de coches estacionados es de 1,8 metros para el aparcamiento en paralelo y de 2,5 metros para el aparcamiento en perpendicular.

Funcionamiento

Modo de búsqueda de hueco para aparcar

Seleccione la plaza de aparcamiento paralela o perpendicular en el centro de información del conductor pulsando el botón **SET/CLR**.



Al detectar un hueco, el centro de información del conductor ofrecerá información visual y una señal acústica.

Seleccione la plaza de aparcamiento paralela o perpendicular tocando el icono o en la pantalla de información en color.

Al detectar un hueco, la pantalla de información en color ofrecerá información visual y una señal acústica.

Si el conductor no detiene el vehículo en los 10 metros (para huecos en paralelo) o 6 metros (para huecos en perpendicular) siguientes a la propuesta del hueco para aparcar, el sistema empieza a buscar otro hueco adecuado.

Modo de guía de aparcamiento
La sugerencia del sistema se considera aceptada cuando el conductor detiene el vehículo en un intervalo de 10 metros (para huecos en paralelo) o 6 metros (para huecos en perpendicular) después de producirse el mensaje **Pare**. El sistema calcula el trazado óptimo para aparcar en el hueco indicado.

Una vibración corta del volante después de engranar la marcha atrás indica que el sistema asume el control del volante. A continuación, se guía automáticamente el vehículo hasta el hueco dándole al conductor instrucciones detalladas para frenar, acelerar y cambiar de marcha. El conductor debe mantener las manos lejos del volante.

Preste siempre atención al sonido del asistente de aparcamiento delantero y trasero. El aviso acústico continuo indica que la distancia al obstáculo es inferior a unos 30 cm.

Si, por cualquier motivo, el conductor debe tomar el control de la dirección, sujete el volante únicamente por el borde exterior. En tal caso, se cancela el guiado automático.

Cambio de lado para aparcar
De forma predeterminada, el sistema está configurado para detectar huecos para aparcar en el lado del acompañante. Para detectar huecos en el lado del conductor, conecte el intermitente del lado del conductor durante la búsqueda.

En cuanto se desconecte el intermitente, el sistema vuelve a buscar huecos para aparcar en el lado del acompañante.

Indicación en pantalla
Las instrucciones en pantalla muestran lo siguiente:

- indicaciones generales y mensajes de advertencia
- una indicación cuando se circula a más de 30 km/h durante el modo de búsqueda de hueco para aparcar o de 8 km/h en el modo de guiado
- la petición de parar el vehículo cuando se detecta un hueco para aparcar
- la dirección de conducción durante la maniobra de aparcamiento
- la petición de cambiar a una marcha hacia delante o hacia atrás

- la petición de acelerar o frenar
- para algunas instrucciones, se muestra una barra de progreso en el centro de información del conductor
- la maniobra de aparcamiento exitosa se indica mediante un símbolo emergente y un aviso acústico
- la cancelación de una maniobra de aparcamiento

Prioridades en la pantalla

La indicación del asistente de aparcamiento avanzado en el centro de información del conductor puede verse inhibida por mensajes del vehículo con mayor prioridad. Después de confirmar este mensaje pulsando el botón **SET/CLR** de la palanca de los intermitentes, vuelven a aparecer los mensajes del asistente de aparcamiento y puede continuar con la maniobra de aparcamiento.

Desactivación

El sistema se desactiva al:

- una pulsación prolongada del botón
- finalizar con éxito la maniobra de aparcamiento
- circular a más de 30 km/h durante la búsqueda de hueco para aparcar
- circular a más de 8 km/h durante el guiado para aparcar
- detectarse la intervención del conductor sobre el volante
- exceder un número máximo de cambios de marcha: 8 ciclos para el aparcamiento en paralelo o 5 ciclos para el aparcamiento en perpendicular
- desconectar el encendido.

La desactivación por parte del conductor o del sistema durante las maniobras se indica mediante **Estacionamiento desactivado** en la pantalla. Además, suena una señal acústica.

Avería

Aparece un mensaje cuando:

- hay una avería en el sistema; se enciende el testigo de control **P** en el cuadro de instrumentos,
- el conductor no completa con éxito la maniobra de aparcamiento,
- el sistema no está operativo,
- es aplicable alguno de los motivos de desactivación descritos anteriormente.

Si se detecta un objeto durante las instrucciones de estacionamiento, aparece **Pare** en la pantalla. Si se retira el objeto, se puede continuar con la maniobra de aparcamiento. Si no se retira el objeto, el sistema se desactivará. Una pulsación prolongada del botón activará el sistema y buscará un nuevo hueco para aparcar.

Información básica sobre los sistemas de asistencia al aparcamiento

⚠Advertencia

En determinadas circunstancias, algunas superficies reflectantes sobre objetos o ropas, así como fuentes de ruido externas, pueden dar lugar a fallos del sistema en la detección de obstáculos.

Se debe prestar especial atención a los obstáculos bajos que pueden dañar la parte inferior del parachoques.

Atención

El rendimiento del sistema puede verse reducido si los sensores están cubiertos, por ejemplo, por hielo o nieve.

El rendimiento del sistema de asistencia al aparcamiento puede verse reducido por una carga pesada.

Son aplicables condiciones especiales si hay vehículos más altos en las proximidades (por ejemplo, vehículos todoterreno, monovolúmenes, furgonetas). No se puede garantizar la identificación de objetos ni la indicación correcta de la distancia en la parte superior de estos vehículos.

Los objetos con una sección de reflexión muy pequeña, como objetos estrechos, o los materiales blandos pueden no ser detectados por el sistema.

Los sistema de asistente de aparcamiento no detectan objetos fuera del rango de detección.

Nota

Es posible que los sensores detecten un objeto inexistente debido a perturbaciones del eco por ruidos externos o desalineaciones mecánicas (pueden producirse falsos avisos esporádicamente).

Asegúrese de que la matrícula delantera esté bien montada (que no esté doblada ni haya huecos respecto al parachoques en el lado izquierdo o derecho) y que los sensores están correctamente colocados.

El sistema del asistente de aparcamiento avanzado puede no responder a cambios en el espacio disponible para aparcar después de iniciar la maniobra de aparcamiento. El sistema puede confundir una entrada, un acceso, un patio o un cruce con un hueco para aparcar. Después de seleccionar la marcha atrás, el sistema iniciaría una maniobra de aparcamiento. Asegúrese de la disponibilidad del hueco para aparcar sugerido.

El sistema no detecta las irregularidades de la calzada, p. ej., en zonas de obras. El conductor debe asumir la responsabilidad.

Nota
Si se acopla una marcha de avance y se supera una velocidad determinada, el asistente de aparcamiento trasero se desactivará cuando se extienda el portabicicletas trasero.

Si se acopla primero la marcha atrás, el asistente de aparcamiento detectará el portabicicletas trasero y emitirá un sonido. Pulse P o brevemente para desactivar el asistente de aparcamiento.

Nota
Después de su fabricación, es necesario calibrar el sistema. Para un guiado de estacionamiento óptimo, se necesita una distancia de conducción de al menos 10 km, incluidos unos cuantos giros.

Alerta de punto ciego lateral

El sistema de alerta de punto ciego lateral detecta e informa de objetos a cualquier lado del vehículo, dentro de una zona especificada de "punto ciego". Al detectar objetos que podrían no verse en los espejos retrovisores interiores y exteriores, el sistema alerta visualmente en cada retrovisor exterior.

La alerta de punto ciego lateral utiliza algunos de los sensores del asistente de aparcamiento avanzado, que están situados en el parachoques delantero y trasero a ambos lados del vehículo.

⚠ Advertencia

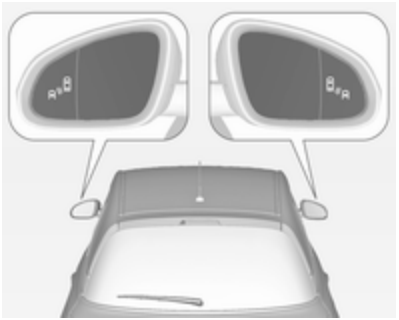
La alerta de punto ciego lateral no sustituye la visión del conductor.

El sistema no detecta:

- Vehículos fuera de las zonas del punto ciego laterales que puedan acercarse rápidamente.
- Peatones, ciclistas o animales.

Antes de cambiar de carril, compruebe siempre todos los retrovisores, mire por encima del hombro y utilice el intermitente.

Cuando el sistema detecta la presencia de un vehículo en la zona ciega lateral durante la conducción hacia delante, ya sea adelantando o siendo adelantado, se iluminará un símbolo de advertencia en el espejo retrovisor exterior correspondiente. En ese momento, si el conductor activa el intermitente, el símbolo de advertencia comenzará a parpadear en ámbar a modo de advertencia para evitar el cambio de carril.



La alerta de punto ciego lateral se activa a velocidades superiores a 10 km/h y hasta los 140 km/h. Si circula a una velocidad superior a 140 km/h, se desactiva el sistema, lo que se indica mediante la iluminación atenuada de los símbolos de advertencia en ambos retrovisores

exteriores. Si reduce de nuevo la velocidad, se apagarán los símbolos de advertencia. A continuación, si se detecta un vehículo en la zona ciega, los símbolos de advertencia se iluminarán de la forma habitual en el lado correspondiente.

Al arrancar el vehículo, ambos retrovisores exteriores mostrarán brevemente sus alertas para indicar el correcto funcionamiento del sistema.

El sistema se puede activar o desactivar en la pantalla de información, personalización del vehículo ⇨ 108.

La desactivación se indica mediante un mensaje en el centro de información del conductor.

Zonas de detección

Las zonas de detección empiezan en el parachoques trasero y se extienden unos 3 metros hacia atrás y hacia los lados. La altura de la zona se sitúa aproximadamente entre 0,5 metros y 2 metros de distancia del suelo.

La alerta de punto ciego lateral ha sido diseñada para ignorar objetos como guardarraíles o quitamiedos, postes, bordillos, paredes y vigas. El sistema no detecta vehículos estacionados ni aquellos que se aproximan en sentido opuesto.

Avería

Ocasionalmente, el sistema puede olvidar alguna alerta en circunstancias normales, hecho más común en días de lluvia o húmedos.

La alerta de punto ciego lateral no funcionará cuando las esquinas derecha o izquierda del parachoques trasero estén cubiertas de barro, suciedad, nieve, hielo, aguanieve o durante tormentas fuertes. Instrucciones de limpieza ⇨ 219.

En caso de avería en el sistema, o si este no funcionara debido a condiciones temporales, se mostrará un mensaje en el centro de información del conductor. Recurra a la ayuda de un taller.

Combustible

Combustible para motores de gasolina

Utilice sólo combustible sin plomo que cumpla la norma europea EN 228 o E DIN 51626-1 o equivalente.

El motor puede funcionar con combustible E10 que cumpla dichas normas. El combustible E10 contiene hasta un 10 % de bioetanol.

Utilice combustible con el octanaje recomendado ⇨ 232. El uso de un combustible con un octanaje inferior disminuye la potencia y el par motor, aumentando ligeramente el consumo de combustible.

Atención
No utilice combustibles ni aditivos para el combustible que contengan compuestos metálicos, como los aditivos a base de manganeso. Esto puede ocasionar daños en el motor.

Atención

El uso de combustible que no cumpla la norma EN 228 o E DIN 51626-1 o equivalente puede provocar la acumulación de depósitos o daños en el motor y puede afectar a la garantía.

Atención

El combustible con un octanaje demasiado bajo puede ocasionar una combustión incontrolada y daños en el motor.

Combustible para funcionamiento con gas licuado

El gas licuado se conoce como LPG (gas licuado del petróleo) o por su denominación francesa GPL (Gaz de Pétrole Liquéfié). El GLP también se conoce como "autogás".

El GLP se compone principalmente de propano y butano. El octanaje se sitúa entre 105 y 115, dependiendo de la proporción de butano. El GLP se almacena en forma líquida a una presión de 5 - 10 bar.

Su punto de ebullición depende de la presión y la relación de la mezcla. A presión atmosférica, oscila entre -42 °C (propano puro) y -0,5 °C (butano puro).

Atención

El sistema funciona con una temperatura ambiente de -8 °C a 100 °C aproximadamente.

El correcto funcionamiento del sistema GLP sólo se puede garantizar si el gas licuado cumple los requisitos mínimos de la norma DIN EN 589.

Selector de combustible

Pulsando el botón **LPG**, el sistema cambia entre funcionamiento con gasolina y con gas licuado en cuanto se hayan alcanzado los parámetros requeridos (temperatura del refrigerante, temperatura del gas y régimen mínimo del motor). Los requisitos se suelen cumplir después de unos 60 segundos (dependiendo de la temperatura exterior) y de pisar con fuerza el acelerador. El LED de estado muestra el modo de funcionamiento actual.

LED apagado = funcionamiento con gasolina
LED encendido = funcionamiento con gas licuado
LED parpadea = el cambio no es posible, un tipo de combustible está agotado

En cuanto se vacían los depósitos de gas licuado, se cambia automáticamente al funcionamiento con gasolina hasta que se desconecte el encendido.

Cada seis meses debe agotar el depósito de gasolina, hasta que se ilumine el testigo de control ⛽, y luego repostar. Esto ayuda a mantener la calidad del combustible y la operatividad del sistema para el funcionamiento con gasolina.

El depósito del vehículo se debe llenar de combustible a intervalos regulares para evitar su corrosión.

Problemas y soluciones

Si no es posible el funcionamiento con gas, compruebe lo siguiente:

- ¿Hay suficiente gas licuado?
- ¿Hay suficiente gasolina para arrancar?

Debido a las temperaturas extremas en combinación con la composición del gas, el sistema puede tardar un poco más en cambiar de gasolina a gas.

En situaciones extremas, el sistema también puede volver a cambiar al modo de gasolina si los requisitos mínimos no se cumplen.

Para cualquier otro tipo de avería, recurra a la ayuda de un taller.

Atención

Para conservar la seguridad y la garantía del sistema de GLP, las reparaciones o ajustes sólo deben ser realizados por personal técnico cualificado.

Al gas licuado se le añade un olor particular (proceso de odorización) para poder detectar fácilmente posibles fugas.

⚠Advertencia

Si huele a gas en el vehículo o en sus inmediaciones, cambie inmediatamente al funcionamiento con gasolina. Prohibido fumar. Evite las llamas abiertas o las fuentes de ignición.

Si el olor a gas persiste, no arranque el motor. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

En caso de utilizar aparcamientos subterráneos, se deben seguir las instrucciones del operador y la normativa local.

Nota

En caso de accidente, desconecte el encendido y las luces.

Repostaje

⚠Peligro

Antes de repostar, desconecte el motor.

Se deben desconectar los teléfonos móviles.

Al recargar combustible, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

⚠Peligro

El combustible es inflamable y explosivo. Prohibido fumar. Evite la presencia de llamas descubiertas o chispas.

Si percibe olor a combustible dentro del vehículo, haga subsanar la causa inmediatamente en un taller.

Atención

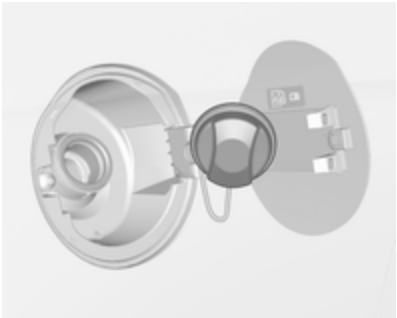
En caso de repostar combustible incorrecto, no conecte el encendido.

La tapa del depósito de combustible está situada en el lado trasero derecho del vehículo.

La tapa del depósito de combustible sólo se puede abrir con el vehículo desbloqueado.

Pulse sobre la tapa para desenclavarla. Luego abra la tapa.

Gire lentamente el tapón del depósito en sentido antihorario para abrirlo.



El tapón del depósito se puede enganchar en el soporte de la tapa del depósito de combustible.

Para repostar, introduzca totalmente la boquilla del surtidor y actívelo.

Tras la interrupción automática, podrá rellenarse con un máximo de dos dosis de combustible.

Atención

Limpie inmediatamente el combustible que haya podido rebosar.

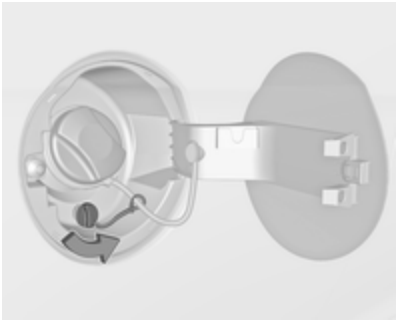
Para cerrar, gire el tapón del depósito en sentido horario hasta que haga clic.

Cierre la tapa y permita su enganche.

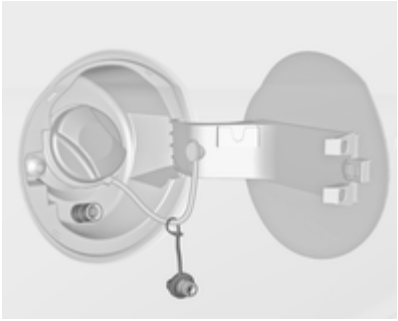
Repostar gas licuado

Al repostar, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

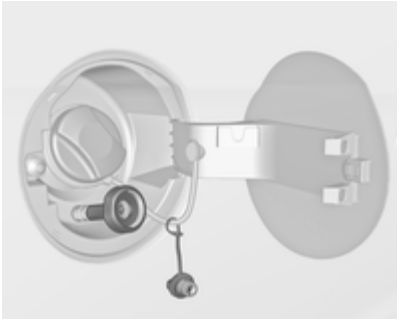
La válvula de llenado para el gas licuado está detrás de la tapa del depósito.



Desenrosque el capuchón protector de la boca de llenado.



Enrosque a mano el adaptador requerido en la boca de llenado.



Adaptador ACME: Enrosque la tuerca de la pistola de llenado en el adaptador. Pulse la palanca de bloqueo de la pistola de llenado.

Boca de llenado DISH (Italia): Introduzca la pistola de llenado en el adaptador. Pulse la palanca de bloqueo de la pistola de llenado.

Boca de llenado de bayoneta: Introduzca la pistola de llenado en el adaptador y gire un cuarto de vuelta hacia la derecha o la izquierda. Apriete a tope la palanca de bloqueo de la pistola de llenado.

Boca de llenado EURO: Presione la pistola de llenado sobre el adaptador hasta que se enclave.

Pulse el botón del surtidor de gas licuado. El surtidor se para o funciona muy lentamente cuando se alcanza un 80 % del volumen del depósito (cantidad de llenado máxima).

Suelte el botón del surtidor para detener el proceso de llenado. Suelte la palanca de bloqueo y retire la pistola de llenado. Puede escapar una cantidad mínima de gas licuado.

Desmonte el adaptador y guárdelo en el vehículo.

Coloque el capuchón protector para evitar la entrada de cuerpos extraños en la boca de llenado y en el sistema.

⚠Advertencia

Debido al diseño del sistema, es inevitable que salga gas licuado tras soltar la palanca de bloqueo. Evite su inhalación.

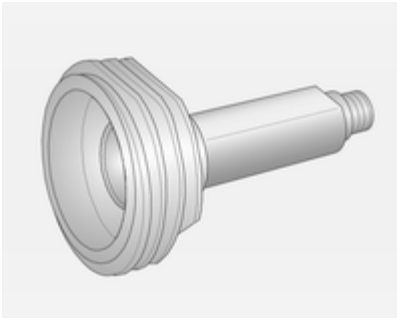
⚠Advertencia

Por motivos de seguridad, el depósito de gas licuado sólo debe llenarse hasta el 80 % de su capacidad.

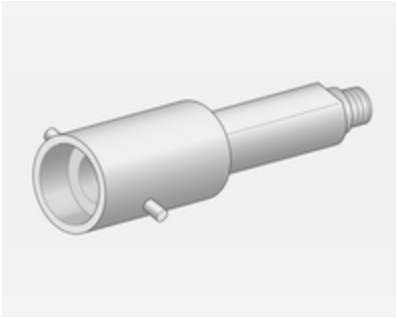
La válvula múltiple del depósito de gas licuado limita automáticamente la cantidad de llenado. Si se hubiera repostado una cantidad mayor, le recomendamos no estacionar el vehículo al sol hasta que la cantidad sobrante se haya consumido.

Adaptadores de llenado

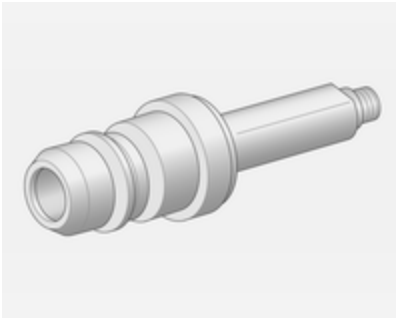
Como aún no se han normalizado los sistemas de llenado, son necesarios distintos adaptadores que puede obtener en su Distribuidor o Reparador Autorizado Opel.



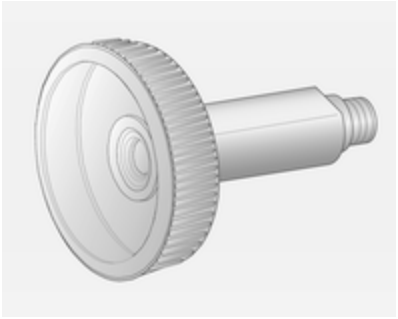
Adaptador ACME: Bélgica, Alemania, Irlanda, Luxemburgo, Suiza



Adaptador de bayoneta: Países Bajos, Noruega, España, Reino Unido



Adaptador EURO: España



Adaptador DISH (Italia): Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Dinamarca, Estonia, Francia, Grecia, Italia, Croacia, Letonia, Lituania, Macedonia, Austria, Polonia, Portugal, Rumanía, Suecia, Suiza, Serbia, Eslovaquia, Eslovenia, República Checa, Turquía, Ucrania, Hungría

Tapón del depósito

Utilice sólo tapones del depósito originales.

Consumo de combustible, emisiones de CO_2

El consumo de combustible (mixto) del modelo Opel Adam se sitúa entre 7,0 y 4,2 l/100 km.

Las emisiones de CO_2 (mixtas) se sitúan entre 139 y 99 g/km.

Para conocer los valores específicos del vehículo, consulte el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

Información general

Las cifras oficiales de consumo de combustible y emisiones de CO_2 indicadas se corresponden al modelo básico para la UE con equipamiento estándar.

Los datos de consumo de combustible y emisiones de CO_2 se determinan según el Reglamento (CE) n.º 715/2007 (en la última versión aplicable), teniendo en cuenta el peso del vehículo en orden de marcha, como se especifica en dicho reglamento.

Los datos se proporcionan sólo con fines de comparación entre diferentes variantes de vehículos y no deben considerarse como garantía respecto al consumo real de combustible de un vehículo en particular. El equipamiento adicional puede suponer un ligero aumento en las cifras de consumo y emisiones de CO_2. Además, el consumo de combustible depende del estilo de conducción personal, así como del estado de las carreteras y del tráfico.

Cuidado del vehículo

Información general 171
Comprobaciones del vehículo ... 172
Sustitución de bombillas 179
Sistema eléctrico 188
Herramientas del vehículo 193
Llantas y neumáticos 195
Arranque con cables 215
Remolcado 217
Cuidado del aspecto 219

Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo

Le recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la fiabilidad de otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

Atención
Los faldones guardabarros podrían sufrir daños si se transporta el vehículo en un tren o en un vehículo de rescate.

Inmovilización del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Comprobar la cera protectora en el compartimento del motor y los bajos.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Llene el depósito de combustible hasta arriba.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar la protección anticongelante y anticorrosiva del refrigerante.
- Ajustar la presión de los neumáticos al valor especificado para plena carga.

- Aparcar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Engranar la primera o la marcha atrás. Calzar el vehículo para evitar que ruede.
- No accionar el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.

Puesta en servicio de nuevo

Para volver a poner en servicio el vehículo:

- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los elevalunas eléctricos.
- Comprobar la presión de los neumáticos.
- Rellenar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.
- Montar la placa de matrícula si fuera necesario.

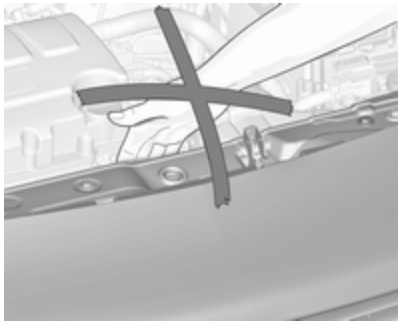
Recogida de vehículos usados

Dispone de información sobre centros de recogida de vehículos usados y sobre el reciclaje de estos vehículos en nuestra web. El desguace debe encargarse a una empresa de reciclaje autorizada.

Los vehículos de gas deben reciclarse en un centro de servicio autorizado para vehículos de gas.

Comprobaciones del vehículo

Realización de trabajos



⚠Advertencia

Las comprobaciones en el compartimiento del motor deben efectuarse con el encendido desconectado.

El ventilador de refrigeración puede funcionar aunque el encendido esté desconectado.

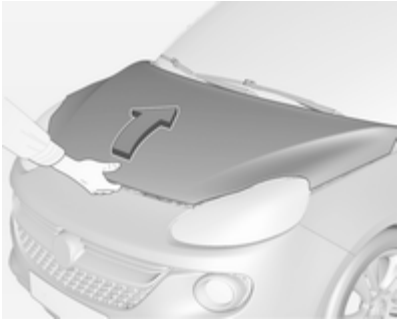
⚠Peligro

El sistema de encendido utiliza una tensión muy alta. No toque sus componentes.

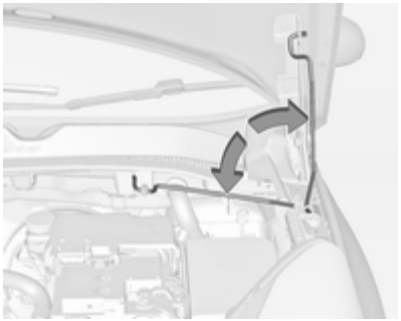
Capó

Apertura

Tire de la palanca de desbloqueo y devuélvala a su posición original.



Empuje el gancho de seguridad hacia arriba y abra el capó.



Fije la varilla de apoyo del capó.

Si se abre el capó durante una parada automática (Autostop), el motor volverá a arrancarse automáticamente por motivos de seguridad.

Cierre

Antes de cerrar el capó, inserte la varilla de apoyo en su alojamiento.

Baje el capó y déjelo caer en el cierre desde una altura baja (20-25 cm). Compruebe que el capó quede enclavado.

Atención

No presione el capó en el trinquete para evitar abolladuras.

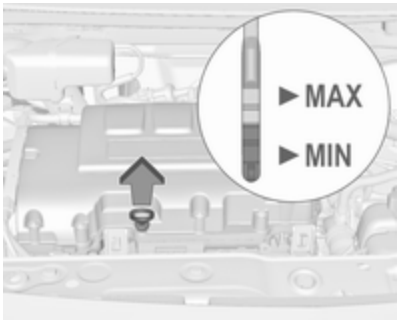
Aceite del motor

Compruebe manualmente el nivel de aceite del motor con regularidad para prevenir daños en el motor. Asegúrese de que se usa el aceite de la especificación correcta. Líquidos y lubricantes recomendados ⇨ 225.

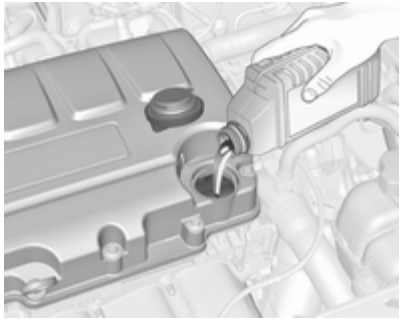
La comprobación se realiza con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a temperatura de funcionamiento y llevar parado al menos 5 minutos.

Extraiga la varilla de medición, límpiela e insértela hasta el tope del mango; vuelva a extraerla y compruebe el nivel de aceite del motor.

Inserte la varilla de medición hasta el tope del mango y gírela media vuelta.



Rellene aceite de motor cuando el nivel haya descendido hasta la marca **MIN**.



Le recomendamos el uso del mismo tipo de aceite del motor utilizado en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca superior **MAX** de la varilla de medición.

Atención
Si hay un exceso de aceite del motor, debe vaciarse o aspirarse.

Capacidades ⇨ 237.

Coloque el tapón correctamente y apriételo.

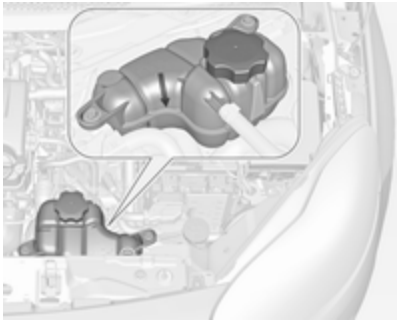
Refrigerante del motor

El refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -28 °C. En los países del Norte con temperatura muy bajas, el refrigerante que se incluye de fábrica protege contra la congelación hasta unos -37 °C.

Atención
Sólo debe utilizarse anticongelante homologado.

Nivel de refrigerante

Atención
Un nivel de refrigerante demasiado bajo puede ocasionar daños en el motor.



Con el sistema de refrigeración frío, el nivel del refrigerante debe estar por encima de la marca de la línea de llenado. Rellene si el nivel es más bajo.

⚠Advertencia

Deje que se enfríe el motor antes de abrir el tapón. Abra el tapón cuidadosamente para que el sistema se despresurice lentamente.

Para rellenar utilice una mezcla 1:1 de concentración de refrigerante mezclado con agua del grifo limpia. Si no dispone de concentración de refrigerante, utilice agua del grifo limpia.

Coloque el tapón y apriételo firmemente. Haga comprobar la concentración de refrigerante y subsanar la causa de la pérdida de refrigerante en un taller.

Líquido de lavado

Llene el depósito con agua limpia mezclada con una cantidad adecuada de líquido lavaparabrisas que contenga anticongelante.

Atención

Sólo el líquido de lavado con una concentración suficiente de anticongelante ofrece protección a bajas temperaturas o si hay una caída brusca de la temperatura.

Frenos

Si las pastillas de freno han alcanzado su grosor mínimo, se escuchará un chirrido al frenar.

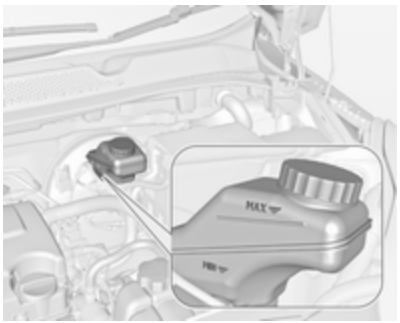
Se puede continuar conduciendo, pero haga sustituir las pastillas de frenos lo antes posible.

Una vez montadas las pastillas de freno nuevas, no frene a fondo innecesariamente durante los primeros viajes.

Líquido de frenos

⚠Advertencia

El líquido de frenos es tóxico y corrosivo. Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas.



El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Si el nivel de líquido se encuentra por debajo de la marca **MIN**, recurra a la ayuda de un taller.

Líquido de frenos y embrague ⇨ 225.

Batería del vehículo

El vehículo está equipado con una batería de plomo-ácido.

Los vehículos con sistema stop-start vendrán equipados con una batería AGM que no es una batería de plomo-ácido.

La batería del vehículo no requiere mantenimiento siempre que el perfil de conducción permita que la batería se cargue lo suficiente. La conducción en distancias cortas y los frecuentes arranques del motor pueden descargar la batería del vehículo. Evite el uso de consumidores eléctricos innecesarios.

Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

La inmovilización del vehículo durante más de 4 semanas puede ocasionar la descarga de la batería del vehículo. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Sólo se debe embornar o desembornar la batería con el encendido desconectado.

Protección contra descarga de la batería ⇨ 119.

Sustitución de la batería del vehículo

Nota
Cualquier desviación de las presentes instrucciones puede ocasionar una desactivación temporal del sistema stop-start.

Al sustituir la batería del vehículo, asegúrese de que no haya orificios de ventilación abiertos cerca del borne positivo. Si hay un orificio de ventilación abierto en esta zona, debe cerrarse con un tapón ciego y abrirse la ventilación cerca del borne negativo.

Sólo deben utilizarse baterías que permitan la fijación de la caja de fusibles encima de la batería del vehículo.

Vehículos con sistema sistema stop-start

Asegúrese de reemplazar la batería AGM (malla de fibra de vidrio absorbente) por otra batería AGM.

Las baterías AGM se pueden identificar por la etiqueta en la batería. Le recomendamos el uso de una batería original Opel.

Nota
El uso de una batería AGM distinta de la batería original Opel puede menoscabar el rendimiento del sistema stop-start.

Le recomendamos que acuda a un taller para sustituir la batería del vehículo.

Sistema stop-start ⇨ 135.

Carga de la batería del vehículo

⚠ Advertencia

En vehículos con sistema stop-start, asegúrese de que el potencial de carga no supere los 14,6 V si utiliza un cargador de baterías. En caso contrario, la batería podría sufrir daños.

Arranque con cables ⇨ 215.

Etiqueta de advertencia

Significado de los símbolos:

- No acercar a chispas, llamas sin protección ni humo.
- Proteger siempre los ojos. Los gases explosivos pueden provocar lesiones e incluso ceguera.
- Mantenga la batería del vehículo lejos del alcance de los niños.
- La batería del vehículo contiene ácido sulfúrico que puede producir ceguera o lesiones graves por quemaduras.

- Consulte el manual de instrucciones para más información.
- Puede haber gases explosivos cerca de la batería.

Sustitución de las escobillas

Levante el brazo limpiaparabrisas hasta que permanezca en posición alzada. Pulse el botón para liberar la escobilla del limpiaparabrisas y extraiga.

Acople la escobilla ligeramente inclinada respecto al brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que enclave.

Baje el brazo del limpiaparabrisas cuidadosamente.

Escobilla de la luneta trasera

Levante el brazo del limpialuneta. Desacople la escobilla como se muestra en la ilustración y desmóntela.

Acople la escobilla ligeramente inclinada respecto al brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que enclave.

Baje el brazo del limpiaparabrisas cuidadosamente.

Sustitución de bombillas

Desconecte el encendido y el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Una bombilla nueva sólo se debe sujetar por la base. No toque el cristal de la bombilla con las manos desnudas.

Utilice sólo el mismo tipo de bombilla para la sustitución.

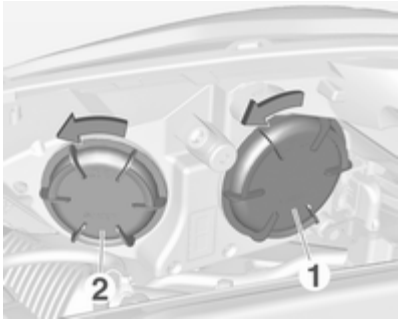
Sustituya las bombillas de los faros desde el compartimento del motor.

Comprobación de bombillas

Después de una sustitución de bombillas, conecte el encendido, luego encienda y compruebe las luces.

Faros halógenos

Faros halógenos con bombillas independientes para la luz de cruce y la luz de carretera.



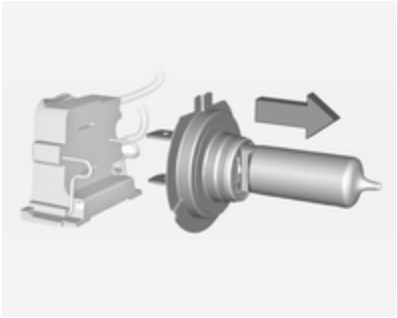
Luz de cruce, bombilla exterior (1).

Luz de carretera, bombilla interior (2).

Luz baja (1)

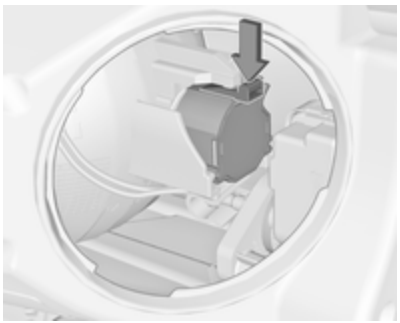
1. Gire la tapa en sentido antihorario y desmóntela.

2. Pulse el clip para desenclavar el portalámparas. Saque el portalámparas del reflector.

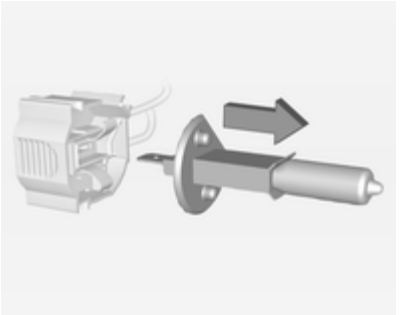


3. Saque la bombilla del portalámparas y sustitúyala.
4. Inserte el portalámparas con el clip hacia abajo y enclávelo en el reflector hasta que haga clic.
5. Monte la tapa.

Luz alta (2)

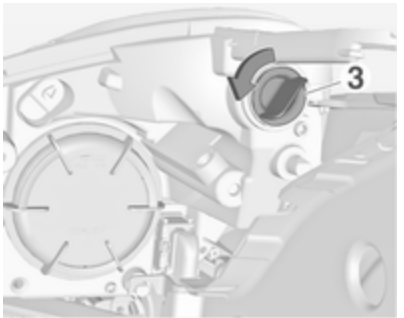


1. Gire la tapa en sentido antihorario y desmóntela.

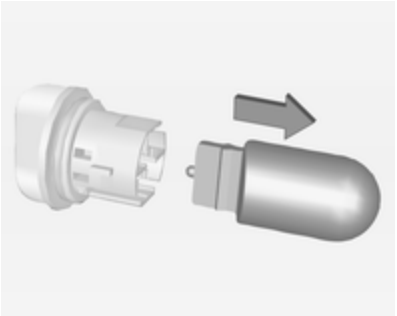


2. Pulse el clip para desenclavar el portalámparas. Saque el portalámparas del reflector.
3. Saque la bombilla del portalámparas y sustitúyala.
4. Inserte el portalámparas con el clip hacia arriba y enclávelo en el reflector hasta que haga clic.
5. Monte la tapa.

Luz lateral/luz de circulación diurna con bombillas (3)



1. Gire el casquillo (3) en sentido antihorario para desengancharlo. Saque el portalámparas de la carcasa del faro.



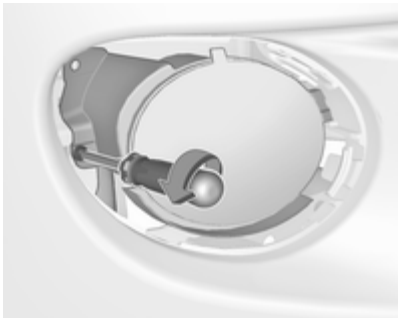
2. Retire la bombilla del casquillo tirando de ésta.
3. Sustituya y coloque la nueva bombilla en el casquillo.
4. Inserte el casquillo de la bombilla en la carcasa del faro y gírelo en sentido horario.

Luz lateral/luz de circulación diurna con LED

Las luces laterales y las luces de circulación diurna constan de LED que no se pueden cambiar. Acuda a un taller en caso de defecto de un LED.

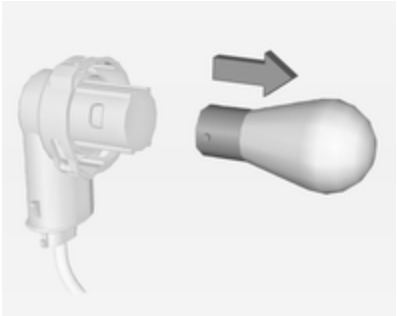
Intermitentes delanteros

1. Quite el tornillo y desmonte la tapa.



2. Quite el tornillo y desmonte el grupo óptico del parachoques.

3. Desenclave y desmonte el casquillo de la bombilla girándolo en sentido antihorario.

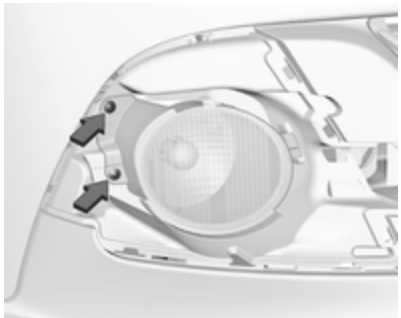


4. Desmonte la bombilla girándola un poco en sentido antihorario y tirando. Sustituya la bombilla.
5. Inserte el casquillo de la bombilla en el grupo óptico y gírelo en sentido horario.
6. Monte el grupo óptico en el parachoques y fíjelo con el tornillo.
7. Inserte la tapa en el parachoques y fíjela con el tornillo.

Adam Rocks

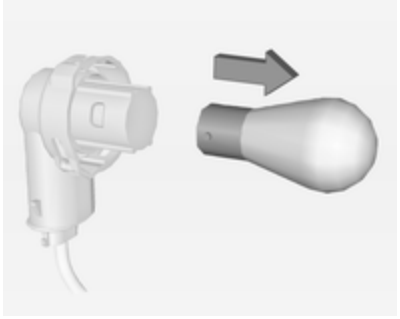
1. Desenganche el tapón pequeño con un destornillador en la posición marcada.

2. Extraiga la cubierta tirando con los dedos en las posiciones marcadas, consulte las flechas de la ilustración.



3. Quite los dos tornillos y desmonte el grupo óptico del parachoques.

4. Desenclave y desmonte el casquillo de la bombilla girándolo en sentido antihorario.



5. Desmonte la bombilla girándola un poco en sentido antihorario y tirando. Sustituya la bombilla.
6. Inserte el casquillo de la bombilla en el grupo óptico y gírelo en sentido horario.
7. Monte el grupo óptico en el parachoques y fíjelo con los dos tornillos.
8. Inserte y acople la cubierta en el parachoques. Inserte el tapón pequeño.

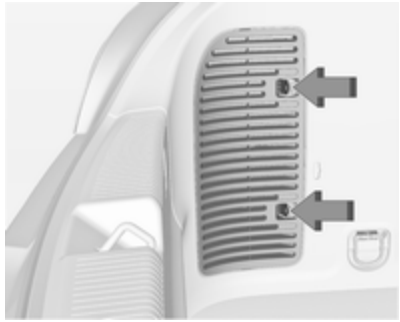
Luces traseras

Versiones con subwoofer

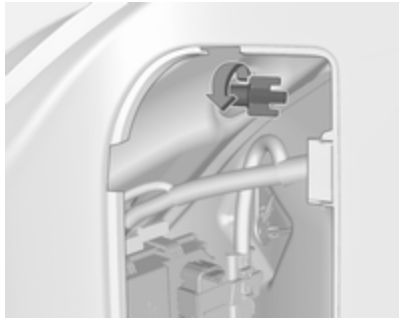
Desmonte la cubierta del piso del compartimento de carga. En el lado derecho, retire también la caja de herramientas para poder acceder a la cubierta ⇨ 72.

Versiones con caja portaobjetos

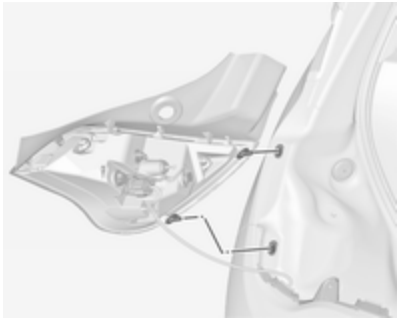
Extraiga la caja portaobjetos para acceder a la cubierta ⇨ 70.



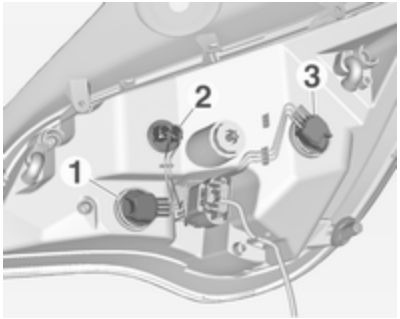
1. Suelte la tapa en el lado correspondiente y desmóntela.



2. Desde el interior, desenrosque la tuerca de plástico con la mano.



3. Extraiga cuidadosamente el grupo óptico trasero de los alojamientos y desmóntelo.



4. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desmóntelo. Sustituya la bombilla:

   intermitente **1**

   luz trasera **2**

   luz trasera / luz de freno **3**

   Si la luz trasera **2** y la luz trasera/ luz de freno **3** son de LED, acuda a un taller para su sustitución.

5. Inserte el portalámparas en el grupo óptico trasero y gírelo en sentido horario. Asegúrese de que los cables permanezcan en los conductos correspondientes.

   Monte el grupo óptico con los pasadores de sujeción en los alojamientos de la carrocería del vehículo y apriete la tuerca de fijación de plástico desde el interior del compartimento de carga. Coloque la junta circular sobre el alojamiento en el grupo óptico.

   Cierre y enclave la tapa.

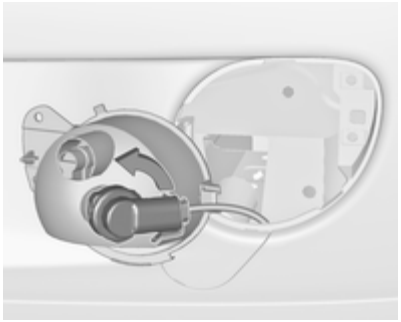
Luz de marcha atrás / piloto antiniebla

La luz de marcha atrás se encuentra ubicada en el lado derecho del parachoques, y el piloto antiniebla se encuentra en el lado izquierdo del parachoques.

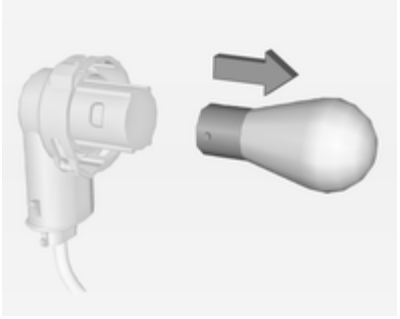
La descripción del cambio de bombillas es la misma para ambas luces.

1. Quite el tornillo y desmonte la tapa.

2. Quite el tornillo y desmonte el grupo óptico del parachoques.



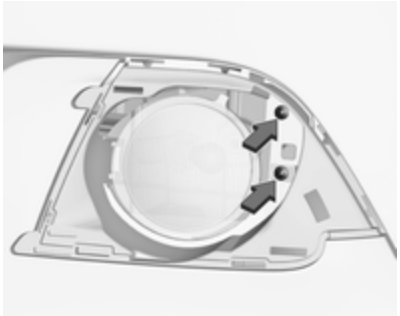
3. Desenclave y desmonte el casquillo de la bombilla girándolo en sentido antihorario.



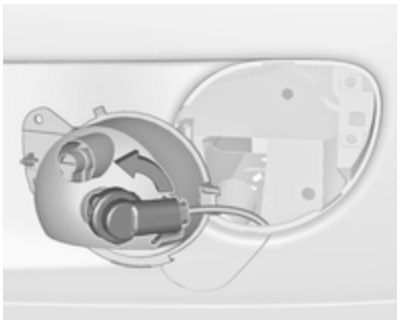
4. Desmonte la bombilla girándola un poco en sentido antihorario y tirando. Sustituya la bombilla.
5. Inserte el casquillo de la bombilla en el grupo óptico y gírelo en sentido horario.
6. Sustituya el grupo óptico en el parachoques y fíjelo con el tornillo.
7. Inserte la tapa en el parachoques y fíjela con el tornillo.

Adam Rocks

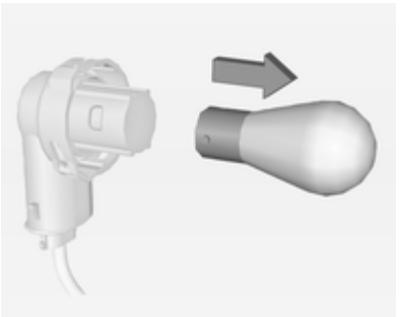
1. Extraiga la cubierta tirando con la mano en la posición marcada, consulte la flecha de la ilustración.



2. Quite los dos tornillos y desmonte el grupo óptico del parachoques.



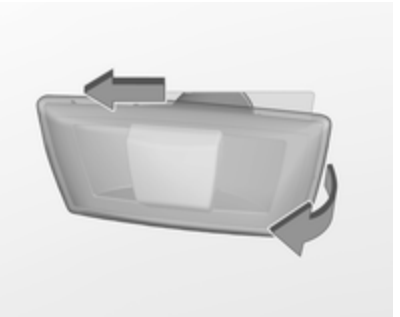
3. Desenclave y desmonte el casquillo de la bombilla girándolo en sentido antihorario.



4. Desmonte la bombilla girándola un poco en sentido antihorario y tirando. Sustituya la bombilla.
5. Inserte el casquillo de la bombilla en el grupo óptico y gírelo en sentido horario.
6. Monte el grupo óptico en el parachoques y fíjelo con los dos tornillos.
7. Inserte y acople la cubierta en el parachoques.

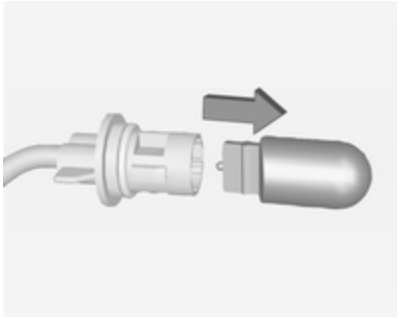
Intermitentes laterales

Para sustituir la bombilla, desmonte el grupo óptico:



1. Deslice la lámpara hacia la izquierda y sáquela por su extremo derecho.

2. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desmóntelo.

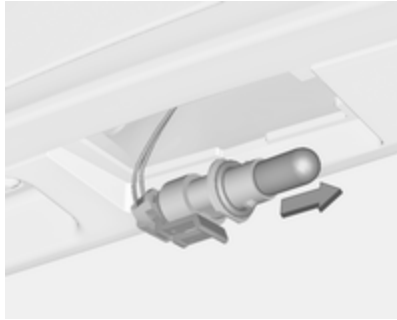


3. Extraiga la bombilla del portalámparas y sustitúyala.
4. Inserte el portalámparas y gírelo en sentido horario.
5. Inserte el extremo izquierdo de la lámpara, deslícelo a la izquierda e inserte el extremo derecho.

Luz de la matrícula

1. Meta el destornillador en la hendidura de la cubierta, presione a un lado y suelte el muelle.

2. Extraiga la lámpara hacia abajo, con cuidado de no tirar del cable.



3. Desmonte el portalámparas del grupo óptico girándolo en sentido antihorario.
4. Extraiga la bombilla del portalámparas y sustitúyala.
5. Inserte el portalámparas en el grupo óptico y gírelo en sentido horario.
6. Inserte la lámpara en el parachoques y permita que se acople.

Luces interiores

Luz de cortesía, luces de lectura

Haga cambiar las bombillas en un taller.

Luz del compartimento de carga

Haga cambiar las bombillas en un taller.

Luz del techo

Haga cambiar las bombillas en un taller.

Luz ambiental

Haga cambiar las bombillas en un taller.

Panel de luz estelar

Haga cambiar las bombillas en un taller.

Iluminación del tablero de instrumentos

Haga cambiar las bombillas en un taller.

Sistema eléctrico

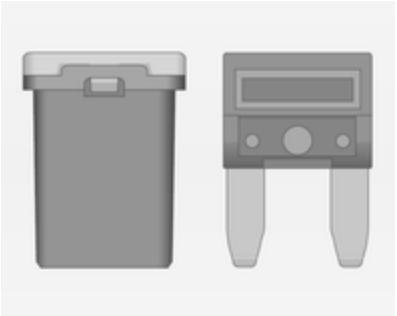
Fusibles

El fusible de repuesto debe tener la misma especificación que el fusible defectuoso.

Hay dos cajas de fusibles en el vehículo:

- en la parte delantera izquierda del compartimento del motor
- en los vehículos con volante a la izquierda, detrás del conmutador de las luces; en los vehículos con volante a la derecha, detrás de la guantera.

Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor correspondiente y el encendido.



Hay tres tipos diferentes de fusibles en el vehículo.

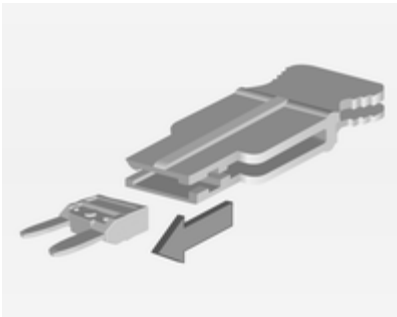
Dependiendo del tipo de fusible, un fusible defectuoso puede reconocerse por su filamento fundido. No sustituya el fusible hasta que se subsane la causa de la avería.

Algunas funciones pueden estar protegidas por varios fusibles.

Puede haber fusibles insertados sin que la función esté disponible en el vehículo.

Extractor de fusibles

Puede haber un extractor de fusibles en la caja de fusibles del compartimento del motor.



Coloque el extractor de fusibles en la parte superior de los diversos tipos de fusibles correspondiente y extraiga el fusible.

Caja de fusibles del compartimento del motor

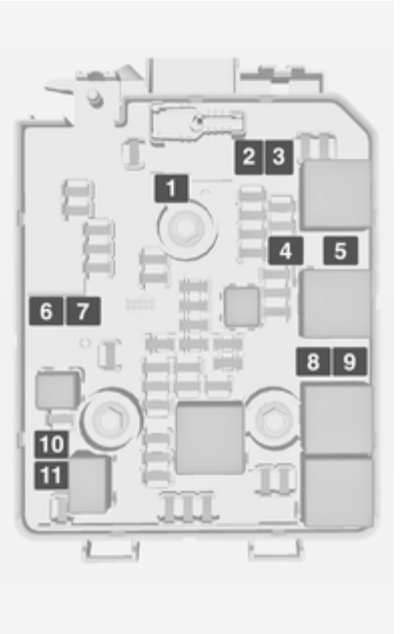
La caja de fusibles está en la parte delantera izquierda del compartimento del motor.

Desenclave la tapa y levántela hasta el tope. Desmonte la tapa en posición vertical tirando hacia arriba.

N.º	Circuito
1	–
2	Interruptor del retrovisor exterior
3	Módulo de control de la carrocería
4	Techo solar abatible/Módulo de control del chasis
5	ABS
6	Luz de circulación diurna izquierda
7	–
8	Módulo de control de la carrocería
9	Sensor de la batería del vehículo
10	Nivelación de faros/TPMS/ Techo solar abatible
11	Limpialuneta
12	Desempañador de la luneta
13	Luz de circulación diurna derecha

N.º	Circuito
14	Desempañador de los retrovisores
15	–
16	Módulo de control del chasis/ Sistema LPG
17	Retrovisor interior
18	Módulo de control del motor
19	Bomba de combustible
20	–
21	Bobina de la inyección
22	–
23	Sistema de inyección
24	Sistema lavaparabrisas
25	Sistema de iluminación
26	Módulo de control del motor
27	–
28	Módulo de control del motor

N.º	Circuito
29	Módulo de control del motor
30	–
31	Faro izquierdo
32	Faro derecho
33	Módulo de control del motor
34	Bocina
35	Embrague
36	–

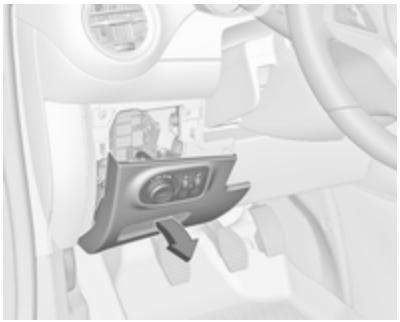


N.º	Circuito
1	Bomba del ABS
2	Limpiaparabrisas
3	Ventilador
4	Tablero de instrumentos
5	–
6	–
7	Bomba de vacío eléctrica
8	Ventilador de refrigeración, baja
9	Ventilador de refrigeración, alta
10	Ventilador de refrigeración/ Bomba de vacío eléctrica
11	Motor de arranque

Después de cambiar los fusibles defectuosos, cierre la tapa de la caja de fusibles y apriete hasta que se enclave.

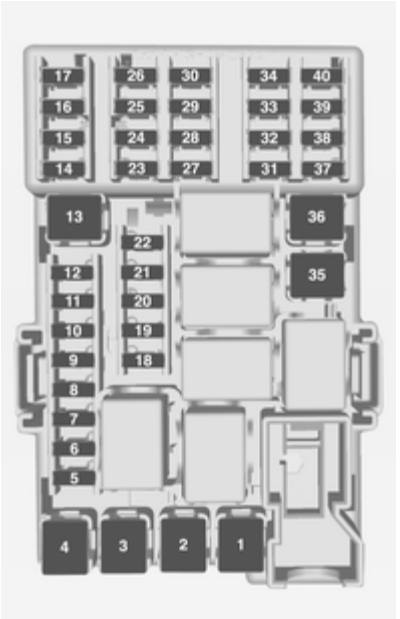
Si la tapa de la caja de fusibles no está cerrada correctamente, pueden producirse fallos.

Caja de fusibles del tablero de instrumentos



La caja de fusibles está detrás del conmutador de las luces en el tablero de instrumentos.

Sujete la manilla, luego tire y saque el conmutador de las luces.



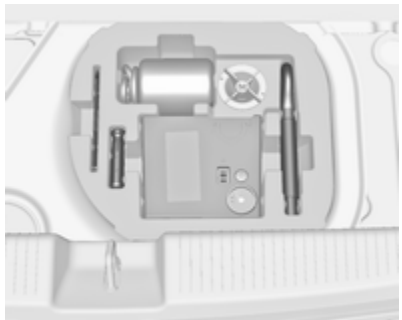
N.º	Circuito
1	–
2	–
3	Elevalunas eléctricos
4	Transformador de tensión
5	Módulo de control de la carrocería 1
6	Módulo de control de la carrocería 2
7	Módulo de control de la carrocería 3
8	Módulo de control de la carrocería 4
9	Módulo de control de la carrocería 5
10	Módulo de control de la carrocería 6
11	Módulo de control de la carrocería 7
12	Módulo de control de la carrocería 8

N.º	Circuito
13	–
14	Portón trasero
15	Conector de diagnosis
16	Conexión de diagnosis
17	El encendido
18	Sistema de aire acondicionado
19	Amplificador de audio
20	Asistente de aparcamiento
21	Interruptor del freno
22	Sistema de audio
23	Pantalla
24	–
25	Onstar
26	Tablero de instrumentos
27	Calefacción de asiento, conductor
28	–
29	–
30	Tablero de instrumentos
31	Bocina
32	Calefacción de asiento, acompañante
33	Volante térmico
34	–
35	–
36	–
37	Limpialuneta
38	Encendedor de cigarrillos
39	–
40	–

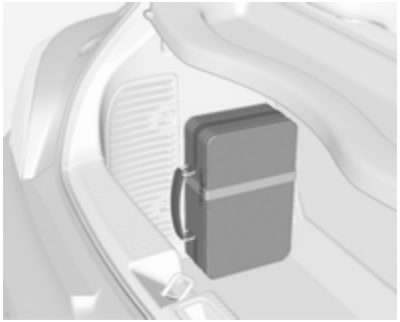
Herramientas del vehículo

Herramientas

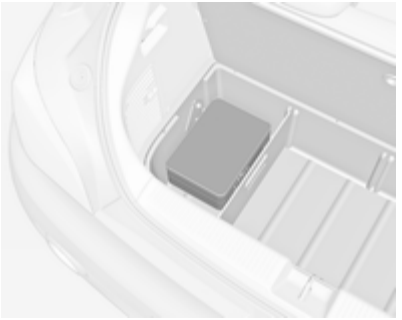
Vehículos con juego de reparación de neumáticos



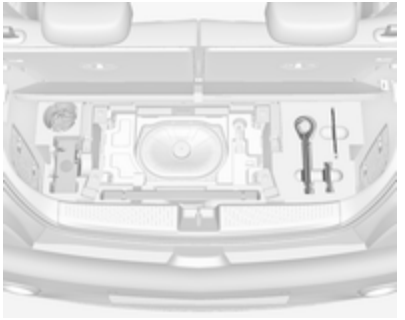
Algunas herramientas y la argolla de remolque están alojadas, junto con el juego de reparación de neumáticos, en una caja de herramientas debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga. En la versión con caja portaobjetos, saque primero la caja ⇨ 70.



En versiones con portabicicletas trasero o motor de gas licuado, las herramientas (junto con la argolla de remolque y el juego de reparación de neumáticos) están en un maletín fijado con una correa en el lado izquierdo del compartimento de carga.



En la versión con caja portaobjetos, el maletín con las herramientas, la argolla de remolque y el juego de reparación de neumáticos se encuentran en una cámara de la caja en el compartimento de carga ⇨ 70.



En la versión con subwoofer, las herramientas y la argolla de remolque están alojadas (junto con el juego de reparación de neumáticos y el triángulo de advertencia) en una caja debajo de la cubierta del piso. Para acceder, desmonte la cubierta del piso: pliegue la parte trasera hacia delante y extraiga la cubierta hacia atrás ⇨ 72.

Vehículos con rueda de repuesto

El gato, la llave para tornillos de rueda, las herramientas y dos correas para asegurar una rueda pinchada están en la caja de herramientas, debajo de la cubierta del piso del compartimento de carga ⇨ 72.

Llantas y neumáticos

Estado de los neumáticos, estado de las llantas

Conduzca lentamente sobre los bordillos y, si es posible, en ángulo recto. Rodar sobre superficies con bordes agudos puede dañar los neumáticos y las llantas. Al aparcar, no aprisione los neumáticos contra el bordillo.

Compruebe periódicamente si las llantas están dañadas. En caso de daños o desgaste excesivo, recurra a la ayuda de un taller.

Recomendamos no cambiar las ruedas delanteras por las traseras y viceversa, ya que podría afectar a la estabilidad del vehículo. Utilice siempre los neumáticos menos desgastados en el eje trasero.

Neumáticos de invierno

Los neumáticos de invierno ofrecen mayor seguridad a temperaturas inferiores a 7 °C y, por tanto, deberían montarse en todas las ruedas.

Para neumáticos de invierno se permiten todos los tamaños ⇨ 238.

El tamaño de neumático 185/60 R 15 se permite únicamente como neumático de invierno.

La pegatina con el límite de velocidad, según las normas de tráfico del país, debe colocarse en el campo visual del conductor.

Designaciones de los neumáticos

p. ej., **195/55 R 16 95 H**

195 = anchura del neumático, en mm
55 = relación de sección (altura del neumático respecto a la anchura) en %
R = tipo de correa: Radial
RF = tipo: RunFlat
16 = diámetro de la llanta, en pulgadas
95 = índice de carga; p. ej., 95 es equivalente a 690 kg
H = letra del código de velocidad

Letra del código de velocidad:

Q = hasta 160 km/h
S = hasta 180 km/h
T = hasta 190 km/h
H = hasta 210 km/h
V = hasta 240 km/h
W = hasta 270 km/h

Neumáticos con dirección de rodadura

Los neumáticos con dirección de rodadura deben montarse de manera que giren en la dirección correcta. La dirección de rodadura correcta se indica mediante un símbolo (p. ej., una flecha) en el flanco.

Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío, al menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de repuesto.

Esto es aplicable también a los vehículos con sistema de control de presión de los neumáticos.

Desenrosque el tapón de la válvula.

Presión de los neumáticos ⇨ 238.

La etiqueta de información de presión de los neumáticos, situada en el marco de la puerta derecha, indica los neumáticos de equipamiento original y las presiones correspondientes.

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos. Son aplicables a neumáticos de verano y de invierno.

La presión de los neumáticos ECO sirve para reducir el consumo de combustible.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

Las tablas de presión de los neumáticos muestran todas las combinaciones de neumáticos posibles ⇨ 238.

Identifique el neumático respectivo.

Para conocer los neumáticos homologados para su vehículo, consulte el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

El conductor es responsable del ajuste correcto de la presión de los neumáticos.

⚠ Advertencia

Si la presión es insuficiente, los neumáticos pueden calentarse considerablemente, pudiendo producirse desperfectos internos que pueden llegar a provocar el desprendimiento de la banda de

rodadura e incluso un reventón del neumático cuando se circula a gran velocidad.

Si hay que reducir o aumentar la presión de los neumáticos, desconecte el encendido. Después de ajustar la presión de los neumáticos conecte el encendido y seleccione el ajuste relevante en la página **Carga de los neumáticos** en el centro de información del conductor ⇨ 96.

Sistema de control de presión de los neumáticos

El sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) comprueba la presión de los cuatro neumáticos una vez al minuto, cuando la velocidad del vehículo supera un determinado límite.

Atención

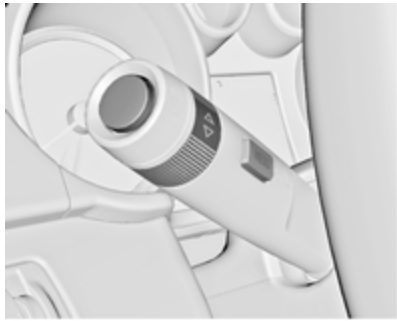
El sistema de control de presión de los neumáticos sólo puede avisarle de un problema de presión baja de los neumáticos y no sustituye a las tareas de mantenimiento de los neumáticos por parte del conductor.

Todas las ruedas deben estar equipadas con sensores de presión y los neumáticos deben estar inflados a la presión prescrita.

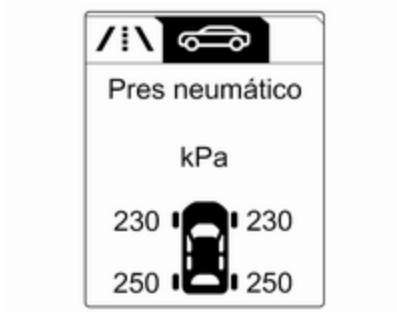
Nota
En países donde el sistema de control de presión de los neumáticos es obligatorio legalmente, el uso de ruedas sin sensores de presión podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Las presiones actuales de los neumáticos pueden mostrarse en el **Menú de información del vehículo** del centro de información del conductor.

El menú se puede seleccionar pulsando los botones en la palanca de los intermitentes.



Pulse el botón **MENU** para seleccionar **Menú de información del vehículo** .



Gire la rueda de ajuste para seleccionar el sistema de control de presión de los neumáticos.

El estado del sistema y las diferencias de presión pequeñas se indican mediante un mensaje con el neumático correspondiente parpadeando en el centro de información del conductor.

Si se detecta un problema de presión baja de los neumáticos, se indica mediante el testigo de control (!) ⇨ 95.

Si se enciende (!), pare lo antes posible e infle los neumáticos a la presión recomendada ⇨ 238.

Si (!) parpadea durante 60-90 segundos y luego se ilumina de manera permanente, hay un fallo en el sistema. Recurra a un taller.

Tras el inflado, puede ser necesario conducir durante un tiempo para actualizar los valores de presión de los neumáticos en el centro de información del conductor. Durante este tiempo se puede iluminar el testigo (!).

Si el testigo (!) se ilumina con temperaturas bajas y luego se apaga después de conducir un rato, podría indicar un problema de presión baja de los neumáticos. Comprobar la presión de los neumáticos.

Mensajes del vehículo ⇨ 104.

Si hay que reducir o aumentar la presión de los neumáticos, desconecte el encendido.

Monte sólo ruedas con sensores de presión; en caso contrario, no se mostrará la presión de los neumáticos y el testigo (!) permanecerá encendido.

La rueda de repuesto o la rueda de emergencia no está equipada con sensor de presión. El sistema de control de presión de los neumáticos no funciona para este tipo de neumáticos. Se enciende el testigo de control (!). El sistema sigue funcionando para los otros tres neumáticos.

El uso de juegos de reparación de neumáticos disponibles en comercios puede menoscabar el funcionamiento del sistema. Se recomienda el uso de juegos homologados por el fabricante.

Los sistemas de radio externos con gran potencia pueden perturbar el funcionamiento del sistema de control de la presión de los neumáticos.

Cada vez que se sustituyan neumáticos, hay que desmontar y revisar los sensores del sistema de control de presión de los neumáticos. En el caso del sensor atornillado, sustituya el núcleo de la válvula y el anillo de sellado. En el caso del sensor con pinzas; sustituya el vástago de válvula completo.

Estado de carga del vehículo

Ajuste la presión de los neumáticos a las condiciones de carga conforme a la etiqueta de información sobre neumáticos o el cuadro de presiones de los neumáticos ⇨ 238 y seleccione el ajuste correspondiente en el menú **Carga neumáticos** del centro de información del conductor (DIC), **Menú de información del vehículo** ⇨ 96.

Seleccione:

- **Ligera** para presión de confort hasta 3 personas.
- **Eco** para presión Eco hasta 3 personas.
- **Max** para carga completa.

Proceso de emparejamiento de los sensores del TPMS

Cada sensor del TPMS tiene un código de identificación único. El código de identificación se debe corresponder con la posición de la nueva rueda/neumático después de girar los neumáticos o intercambiar el juego completo de rueda o se han sustituido más sensores de TPMS. Asimismo, el proceso de emparejamiento de los sensores del TPMS debería realizarse después de sustituir la rueda de repuesto por una rueda de carretera con el sensor del TPMS.

El testigo de avería (!) y el mensaje o código de advertencia deberían apagarse en el próximo ciclo de encendido. Los sensores se emparejan con las posiciones del neumático/llanta, utilizando una herramienta de aprendizaje del TPMS, en el siguiente orden: rueda delantera del lado izquierdo, rueda delantera del lado derecho, rueda trasera del lado derecho y rueda trasera del lado izquierdo. La luz del intermitente en la posición de activado actual se ilumina hasta que el sensor se empareja.

Consulte con su taller para revisarlo o para comprar una herramienta de aprendizaje. Hay un plazo de 2 minutos para emparejar la primera posición de rueda y de 5 minutos en total para las cuatro posiciones. Si tarda más, el proceso de emparejamiento se cancela y hay que volver a empezar.

El proceso de emparejamiento de los sensores del TPMS es el siguiente:

1. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Conecte el encendido.
3. En vehículos con cambio manual automatizado: Mantenga pisado el pedal de freno. Mueva y mantenga la palanca selectora durante 5 segundos en la posición **N** hasta que se muestre **P** en el

DIC. **P** indica que se puede iniciar el proceso de ajuste del sensor del TPMS.

En vehículos con cambio manual: seleccione punto muerto.

4. Utilice el botón **MENU** en la palanca de los intermitentes para seleccionar el **Menú de información del vehículo** en el DIC.
5. Gire la rueda de ajuste para ir al menú de presión de los neumáticos.
6. Mantenga pulsado el botón **SET/CLR** para empezar el proceso de emparejamiento de los sensores. Debería mostrarse un mensaje solicitando la aceptación del proceso.
7. Pulse de nuevo el botón **SET/CLR** para confirmar la selección. La bocina suena dos veces para indicar que el receptor está en modo de aprendizaje.
8. Empiece por la rueda delantera del lado izquierdo.
9. Coloque la herramienta de aprendizaje sobre el flanco del neumático, cerca del vástago de la válvula. Luego pulse el botón para activar el sensor del TPMS. Un toque de la bocina confirma que el código de identificación del sensor ha sido emparejado con esta posición de la rueda.
10. Continúe con la rueda delantera derecha y repita el procedimiento del paso 9.
11. Continúe con la rueda trasera derecha y repita el procedimiento del paso 9.
12. Continúe con la rueda trasera izquierda y repita el procedimiento del paso 9. La bocina suena dos veces para indicar que el código de identificación del sensor ha sido emparejado con la rueda trasera izquierda y que el proceso de emparejamiento de los sensores del TPMS ya no está activo.
13. Desconecte el encendido.
14. Ajuste los cuatro neumáticos a la presión de aire recomendada en la etiqueta de información de los neumáticos.
15. Asegúrese de que el estado de carga del neumático se ajuste conforme a la presión seleccionada ⇨ 96.

Dependencia de la temperatura

La presión de los neumáticos depende de la temperatura del neumático. Durante la conducción, aumentan la temperatura y la presión de los neumáticos.

El valor de la presión mostrado en el centro de información del conductor representa la presión real de los neumáticos. Por eso es importante comprobar la presión con los neumáticos fríos.

Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

Por motivos de seguridad, los neumáticos deben sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 2-3 mm (neumáticos de invierno: a los 4 mm).

Por motivos de seguridad, se recomienda que la profundidad del dibujo de los neumáticos de un eje no varíe en más de 2 mm.

La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo muestra un indicador de desgaste (TWI = Tread Wear Indicator). Su posición se indica mediante marcas en el flanco del neumático.

Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Le recomendamos sustituir los neumáticos cada 6 años.

Cambio del tamaño de neumáticos y llantas

Si se utilizan neumáticos con un tamaño diferente a los montados de fábrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro, así como la presión nominal de los neumáticos, y realizar otras modificaciones en el vehículo.

Al cambiar a neumáticos de otro tamaño, haga sustituir la pegatina con la presión de los neumáticos.

Atención

Al cambiar a llantas de 14", se reducirá la separación hasta el suelo. Esto debe tenerse en cuenta al pasar sobre obstáculos.

⚠Advertencia

El uso de cubiertas o neumáticos inapropiados puede dar lugar a accidentes y a la anulación del permiso de circulación de su vehículo.

Tapacubos

Se deben utilizar tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de llanta y neumático.

Si no se utilizan tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante, los neumáticos no deben disponer de nervadura de protección radial.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

⚠Advertencia

El uso de neumáticos o tapacubos inadecuados puede dar lugar a la pérdida repentina de presión y, por tanto, ocasionar un accidente.

Llantas de acero: Si utiliza tornillos de bloqueo de rueda, no coloque tapacubos.

Cadenas para nieve

Sólo se pueden utilizar cadenas en las ruedas delanteras.

Utilice siempre cadenas de eslabones finos, que no sobresalgan más de 10 mm del dibujo del neumático y de los lados interiores (incluido el cierre de la cadena).

⚠Advertencia

Los daños pueden ocasionar un reventón del neumático.

Las cadenas solamente pueden montarse en neumáticos de tamaño 175/70 R 14, 185/70 R 14, 185/60 R 15, 185/65 R 15 y 195/55 R 16.

No se pueden montar cadenas en neumáticos de tamaño 215/45 R 17 y 225/35 R 18.

No se pueden utilizar cadenas en la rueda de emergencia.

Juego de reparación de neumáticos

El juego de reparación de neumáticos permite subsanar daños menores en el dibujo del neumático.

No retire los cuerpos extraños de los neumáticos.

Los daños que superen los 4 mm o que estén en el flanco del neumático, no pueden ser subsanados con el juego de reparación de neumáticos.

⚠Advertencia

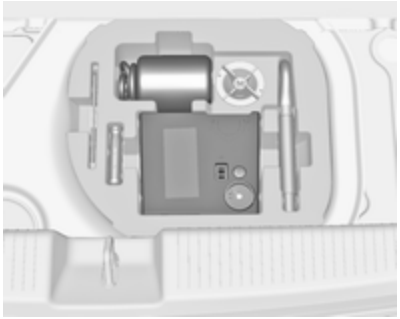
No conduzca a más de 80 km/h.

No lo use durante un periodo prolongado.

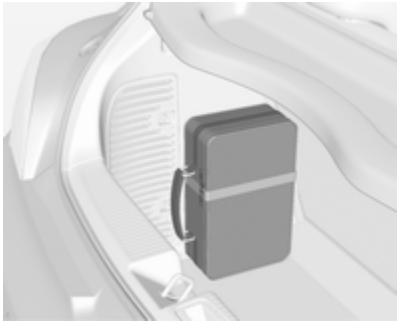
El manejo del volante y la maniobrabilidad pueden verse afectadas.

En caso de sufrir un pinchazo:

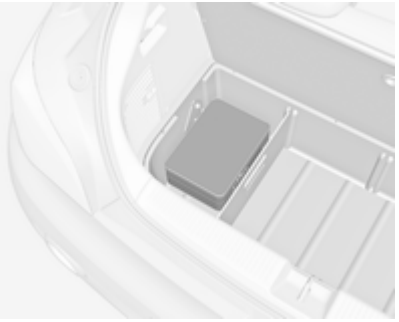
Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera.



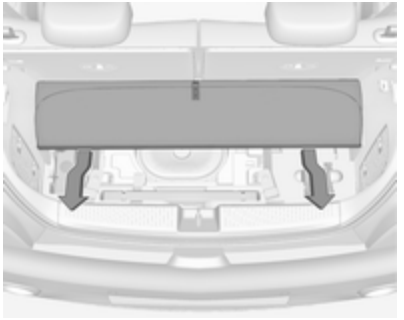
El juego de reparación de neumáticos está en la caja de herramientas, debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga.



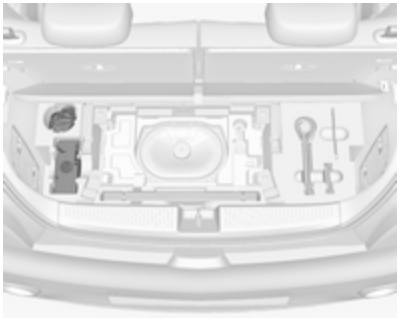
En versiones con portabicicletas trasero o motor de gas licuado, el juego de reparación de neumáticos se encuentra en un maletín fijado con una correa en el lado izquierdo del compartimento de carga.



En versiones con caja portaobjetos en el compartimento de carga, el maletín con el juego de reparación de neumáticos se encuentra en una cámara de la caja ⇨ 70.



En versiones con subwoofer, el juego de reparación de neumáticos está situado en la caja que hay debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga. Para usar el juego de reparación de neumáticos, primero desmonte la cubierta del piso: pliegue la parte trasera hacia delante y extraiga la cubierta hacia atrás ⇨ 72.

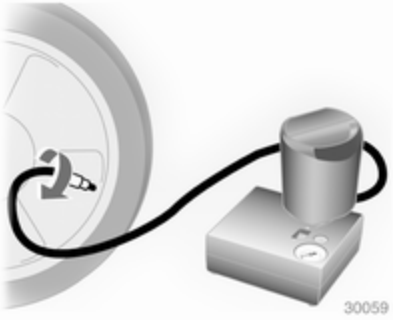


1. Saque el juego de reparación de neumáticos del compartimento.
2. Extraiga el compresor.

3. Saque el cable de conexión eléctrica y el tubo flexible de aire del compartimento portaobjetos en la parte inferior del compresor.

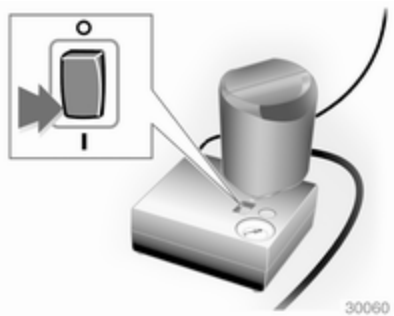
4. Enrosque el tubo flexible de aire del compresor a la conexión en el bote de sellador.
5. Coloque el bote de sellador en la sujeción del compresor.

   Coloque el compresor cerca del neumático de modo que el bote de sellador esté en posición vertical.



6. Desenrosque el tapón de la válvula del neumático averiado.
7. Enrosque el tubo flexible de llenado a la válvula del neumático.
8. El interruptor del compresor debe estar en O.
9. Conecte el enchufe del compresor en la toma de corriente o en el encendedor.

   Para impedir la descarga de la batería, recomendamos dejar el motor en marcha.



10. Ponga el interruptor basculante del compresor en **I**. El neumático se llenará con el sellador.
11. Mientras se vacía el bote de sellador (unos 30 segundos), el manómetro del compresor puede llegar a mostrar brevemente presiones de hasta 6 bar. Posteriormente, la presión empieza a descender.
12. Todo el sellador se bombea al interior del neumático. A continuación, se infla el neumático.
13. La presión prescrita para el neumático debería alcanzarse en un plazo de 10 minutos. Presión de los neumáticos ⇨ 238. Una vez alcanzada la presión correcta, desconecte el compresor.

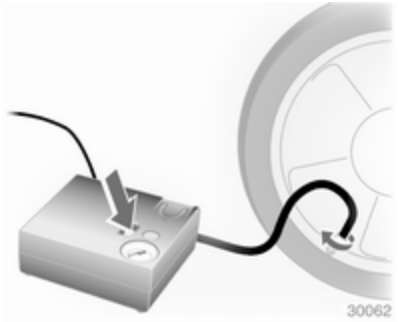
Si la presión prescrita no se alcanza en un plazo de 10 minutos, desconecte el juego de reparación de neumáticos. Haga girar el neumático una vuelta completa. Vuelva a conectar el juego de reparación de neumáticos y continúe el proceso de inflado durante otros 10 minutos. Si aún no se alcanza la presión prescrita, significa que el daño del neumático es demasiado grave. Recurra a la ayuda de un taller.

Vacíe el exceso de presión de los neumáticos mediante el botón situado encima del indicador de presión.

El compresor no debe estar en servicio más de 10 minutos.

14. Desacople el juego de reparación de neumáticos. Pulse la pestaña que hay en el soporte para desmontar el bote de sellador del soporte. Enrosque el tubo flexible de inflado a la conexión libre del bote de sellador. Esto evita fugas de sellador. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.
15. Elimine el exceso de sellador con un paño.
16. La pegatina que se adjunta con el bote de sellador, que indica la velocidad máxima autorizada, debe colocarse en el campo visual del conductor.
17. Continúe la marcha inmediatamente para que el sellador se distribuya uniformemente en el neumático. Después de conducir unos 10 km (no más de

10 minutos), deténgase y compruebe la presión del neumático. Para ello, conecte directamente el tubo flexible de aire a la válvula del neumático y al compresor.



Si la presión del neumático es superior a 1,3 bar, ajústela al valor prescrito. Repita el procedimiento hasta que no haya más pérdida de presión.

Si la presión del neumático es inferior a 1,3 bar, no se puede circular con el vehículo. Recurra a la ayuda de un taller.

18. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.

    Vuelva a colocar la cubierta del piso. Cubierta del portaobjetos del piso trasero ⇨ 72.

Nota

Las características de marcha del neumático reparado se ven afectadas negativamente, por lo que es recomendable sustituir dicho neumático.

Si el compresor produce ruidos anómalos o se calienta, déjelo desconectado durante al menos 30 minutos.

La válvula de seguridad integrada se abre a una presión de 7 bar.

Tenga en cuenta la fecha de caducidad del juego. Después de dicha fecha, no puede garantizarse su capacidad de sellado. Compruebe la fecha de caducidad indicada en el bote de sellador.

Sustituya el bote de sellador una vez usado. Deseche el bote conforme a las disposiciones legales vigentes.

El compresor y el sellador pueden utilizarse a una temperatura de hasta -30 °C aproximadamente.

Los adaptadores suministrados pueden utilizarse para inflar otros objetos, como balones de fútbol, colchones de aire, botes neumáticos, etc. Están alojados en la parte inferior del compresor. Para desmontarlos, enrosque el tubo flexible de aire del compresor y extraiga el adaptador.

Cambio de ruedas

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

- Aparque el vehículo en una superficie nivelada, firme y no deslizante. Las ruedas delanteras deben estar en posición de marcha en línea recta.
- Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera o la marcha atrás.

- Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.
- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas en caso de pinchazo, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o de verano.
- El gato no precisa mantenimiento.
- Si el terreno donde está estacionado el vehículo es blando, debe colocarse debajo del gato una base estable (con un grosor máximo de 1 cm).
- Saque los objetos pesados del vehículo antes de levantarlo con un gato.
- No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
- Antes de enroscar los tornillos de rueda, se debe limpiar y engrasar ligeramente el cono de cada tornillo de rueda con grasa lubricante convencional.

⚠ Advertencia

No engrase la rosca del tornillo de la rueda.

1. **Llantas de acero:**

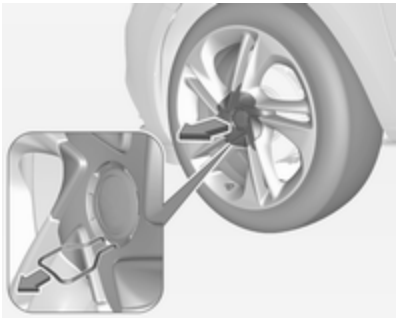
   Desmonte el tapacubos.

   Llantas de aleación con tapones de los tornillos

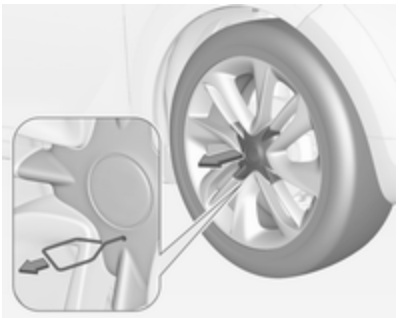
   Desenclave los tapones de los tornillos de rueda con un destornillador y desmóntelos. Para proteger la llanta, coloque un paño suave entre el destornillador y la llanta de aleación.

   Llantas de aleación con tapón central

   Hay dos versiones disponibles:



1.1. Inserte el extractor en la ranura abierta del tapón central y retire el tapón de la rueda. Herramientas del vehículo ⇨ 193.

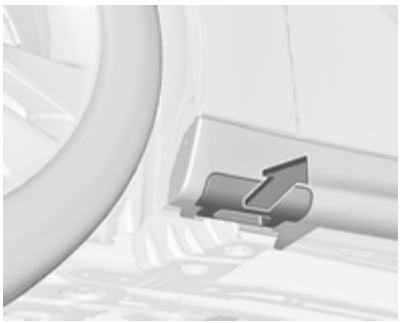


1.2. Inserte el extractor en el orificio del tapón central y retire el tapón de la rueda. Herramientas del vehículo ⇨ 193.

2. Inserte completamente la llave para tornillos de rueda y afloje cada tornillo media vuelta.

   Las ruedas podrían estar protegidas por tornillos de rueda antirrobo. Para aflojar estos tornillos específicos, antes de colocar la llave para tornillos de rueda debe colocar primero el adaptador para los tornillos de rueda antirrobo en el cabezal del tornillo. El adaptador está guardado en la guantera.

3. Asegúrese de que el gato está bien colocado en el punto de elevación correspondiente del vehículo.



   Algunas versiones tienen faldones laterales con tapas para los puntos de elevación del vehículo: primero, antes de colocar el gato, retire el tapón en el punto de elevación correspondiente.

4. Ajuste el gato a la altura necesaria. Coloque el gato directamente debajo del punto de elevación, de modo que no pueda resbalar.

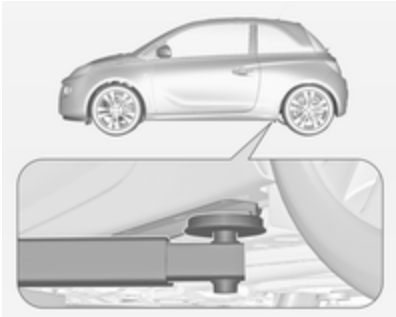
Acople la manivela del gato y, con el gato correctamente alineado, gire la manivela hasta que la rueda se despegue del suelo.

5. Desenrosque los tornillos de la rueda.
6. Cambie la rueda.
7. Enrosque los tornillos de rueda.
8. Baje el vehículo.
9. Inserte completamente la llave para tornillos de rueda y apriete los tornillos siguiendo un orden en cruz. El par de apriete es de 110 Nm.
10. Alinee el orificio para la válvula en el tapacubos de la llanta de acero con la válvula del neumático antes del montaje.

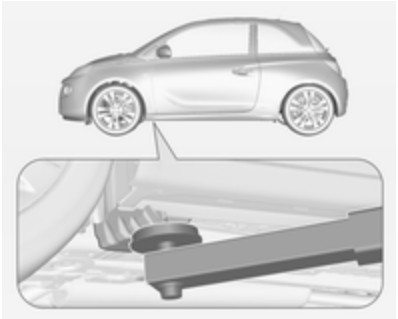
    Monte los tapones de los tornillos de la rueda o el tapón central en la llanta de aleación.
11. Guarde y fije la rueda cambiada, las herramientas del vehículo ⇨ 193 y el adaptador para los tornillos de rueda antirrobo ⇨ 57.
12. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete del perno de la rueda lo antes posible.

Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.

Puntos de apoyo para la plataforma elevadora



Posición del brazo trasero de la plataforma elevadora, ubicado centrado bajo el rebaje del estribo.



Posición del brazo delantero de la plataforma elevadora en los bajos.

Rueda de repuesto

Si va a montar una rueda de repuesto diferente de las demás ruedas, dicha rueda podría clasificarse como rueda de repuesto temporal y se aplicarían los límites de velocidad correspondientes, incluso aunque no haya ninguna etiqueta que lo indique. Consulte a un taller para conocer el límite de velocidad aplicable.

La rueda de repuesto tiene una llanta de acero.

Atención

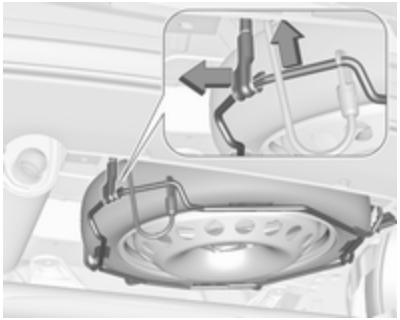
El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible.

La rueda de repuesto está situada en un soporte, debajo del piso del vehículo.

1. Abra la cubierta del piso del compartimento de carga ⇨ 72.

   Extraiga la caja portaobjetos si está instalada ⇨ 70.
2. Saque la llave para ruedas de la caja de herramientas.

3. Fije la llave para ruedas al tornillo hexagonal junto a la caja de herramientas y gírelo en sentido antihorario hasta percibir una resistencia.



4. Levante un poco el soporte de la rueda de repuesto con la mano y desenganche la fijación.
5. Baje el soporte de la rueda de repuesto.

6. Levante un poco el soporte de la rueda de repuesto con la mano y suelte el cable de seguridad.

7. Baje el soporte por completo y saque la rueda de repuesto.
8. Cambie la rueda ⇨ 206.

   La rueda dañada debe asegurarse en el compartimento de carga; ver a continuación.
9. Levante el soporte vacío de la rueda de repuesto y enganche el cable de seguridad.
10. Levante el soporte de la rueda de repuesto y enclave la fijación. El lado abierto del gancho debe señalar en el sentido de marcha.
11. Cierre el soporte de la rueda de repuesto vacío girando el tornillo hexagonal en sentido horario con la llave para ruedas.
12. Guarde la llave para ruedas y el gato en la caja de herramientas en el piso del vehículo.
13. Cierre la cubierta del piso del compartimento de carga.

Almacenamiento de una rueda dañada en el compartimento de carga

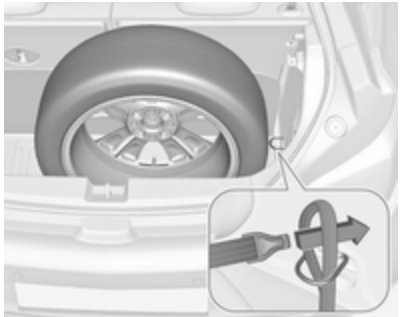
El soporte de la rueda de repuesto no está diseñado para otros tamaños de neumáticos distintos al de la rueda de repuesto.

Una rueda dañada más ancha que la de repuesto deberá guardarse en el compartimento de carga y asegurarse mediante correas. Herramientas del vehículo ⇨ 193.

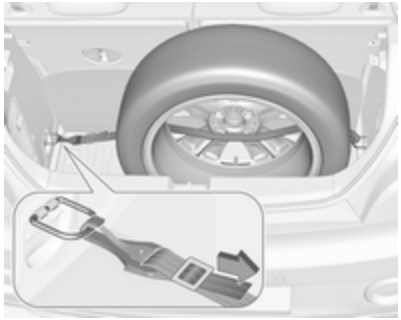
Ruedas con tamaño de neumáticos hasta 195/55 R 16

1. Desmonte la cubierta del compartimento de carga y levante el piso del compartimento de carga. Guárdelos detrás de los respaldos de los asientos traseros.

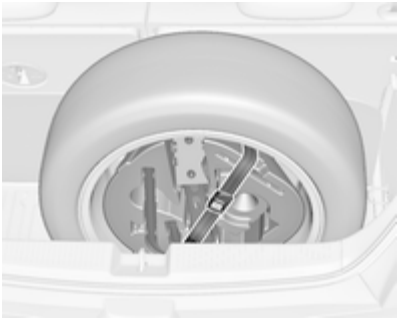
2. Desenrosque la tuerca de mariposa y saque la caja de herramientas.
3. Coloque la rueda pinchada en posición vertical en la cavidad de la caja de herramientas, mirando hacia delante.



4. Saque la correa **1** de la caja de herramientas y pase el extremo con el lazo por la argolla del lado derecho.
5. Inserte el gancho del extremo de la correa en el lazo y tire de él hasta que la correa se fije correctamente en la argolla.



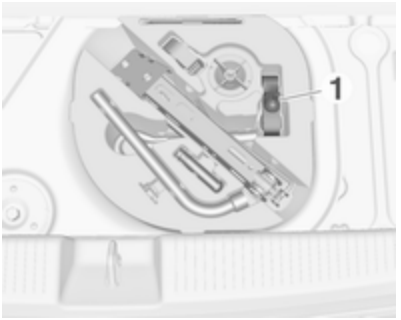
6. Meta la correa por los radios de la rueda tal y como se muestra en la ilustración.
7. Monte el gancho en la argolla del lado izquierdo.
8. Tense la correa y fíjela con la hebilla.



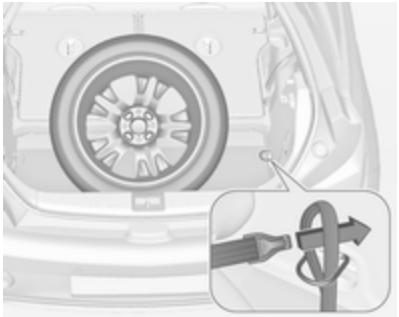
9. Coloque la caja de herramientas en el interior de la rueda y fíjela con la correa **2** insertada a través de dos radios de la rueda.

Ruedas con tamaño de neumáticos superior a 195/55 R 16

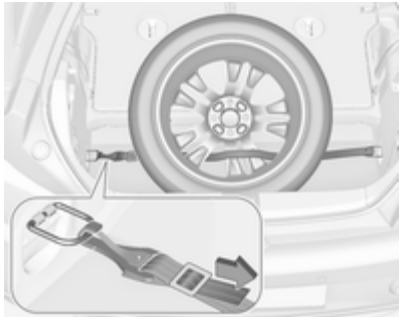
1. Abata los respaldos de los asientos traseros ⇨ 69.



2. Saque la correa **1** de la caja de herramientas.
3. Coloque la rueda dañada con la superficie exterior orientada hacia abajo en el compartimento de carga.



4. Coja la correa **1** y pase el extremo con el lazo por la argolla del lado derecho.
5. Inserte el gancho del extremo de la correa en el lazo y tire de él hasta que la correa se fije correctamente en la argolla.



6. Meta la correa por los radios de la rueda tal y como se muestra en la ilustración.
7. Monte el gancho en la argolla del lado izquierdo.
8. Tense la correa y fíjela con la hebilla.

⚠Advertencia

Si guarda un gato, una rueda u otro objeto en el compartimento de carga sin que estén bien sujetos, se podrían producir lesiones.

En caso de un frenazo repentino o una colisión, los objetos sueltos podrían golpear a alguien.

Guarde siempre el gato y las herramientas en sus compartimentos portaobjetos respectivos y fíjelos debidamente.

La rueda dañada guardada en el compartimento de carga siempre debe sujetarse con la correa.

Rueda de emergencia

Atención

El uso de la rueda de emergencia puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.

Sólo debe montarse una rueda de emergencia. No conduzca a más de 80 km/h. Tome las curvas despacio. No utilice la rueda durante un período de tiempo prolongado.

Si se pincha una rueda de su automóvil mientras remolca otro vehículo, monte la rueda de emergencia en el eje delantero y una rueda normal en el eje trasero.

Cadenas para nieve ⇨ 202.

Rueda de repuesto con neumático direccional

Si es posible, monte los neumáticos con dirección de rodadura de manera que rueden en el sentido de marcha. La dirección de rodadura se indica mediante un símbolo (p. ej., una flecha) en el flanco.

Si las ruedas se montan en sentido contrario a la dirección de rodadura:

- Puede verse afectado el comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.
- Se debe conducir con mucha precaución en caso de lluvia y nieve.

Arranque con cables

No arranque con un cargador rápido.

Un vehículo con la batería del vehículo descargada puede ponerse en marcha con cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo.

⚠ Advertencia

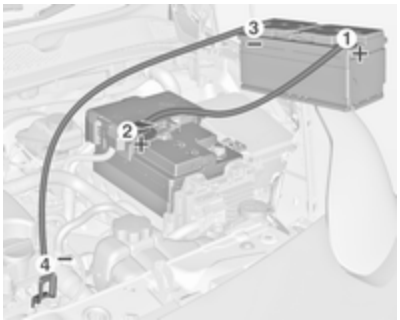
Tenga mucho cuidado cuando arranque con cables auxiliares. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede ocasionar lesiones o daños materiales ocasionados por la explosión de la batería o daños en los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

⚠ Advertencia

Evite el contacto de la batería con los ojos, la piel, la ropa y las superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo.

- No exponga la batería a llamas descubiertas o chispas.
- Una batería del vehículo descargada puede helarse a temperaturas próximas a 0 °C. Descongele la batería antes de conectar los cables auxiliares de arranque.
- Lleve gafas y ropa de protección cuando manipule una batería.
- Utilice una batería auxiliar de la misma tensión (12 voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser muy inferior a la de la batería descargada.
- Utilice cables auxiliares de arranque con bornes aislados y una sección mínima de 16 mm^2 (en motores diésel, de 25 mm^2).
- No desconecte la batería del vehículo descargada.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.

- No se apoye sobre la batería durante el arranque con los cables auxiliares.
- No deje que los bornes de un cable toquen los del otro cable.
- Los vehículos no deben entrar en contacto durante el proceso de arranque con cables.
- Accione el freno de estacionamiento, cambio en punto muerto.
- Abra las tapas de protección del borne positivo de las dos baterías del vehículo.



Conecte los cables en el siguiente orden:

1. Conecte el cable rojo al borne positivo de la batería auxiliar.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo al borne positivo de la batería descargada.
3. Conecte el cable negro al borne negativo de la batería auxiliar.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de masa del vehículo, como el bloque del motor o un tornillo de montaje del motor. Conéctelo lo más lejos posible de la batería del vehículo descargada, como mínimo a 60 cm.

Coloque los cables de forma que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

1. Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente.
2. Arranque el otro motor unos 5 minutos después. Los intentos de arranque se deben realizar en intervalos de 1 minuto y no deben durar más de 15 segundos.
3. Deje en marcha los dos motores al ralentí durante unos 3 minutos con los cables conectados.
4. Conecte un consumidor eléctrico (p. ej., las luces o la luneta térmica trasera) en el vehículo que recibe corriente.
5. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

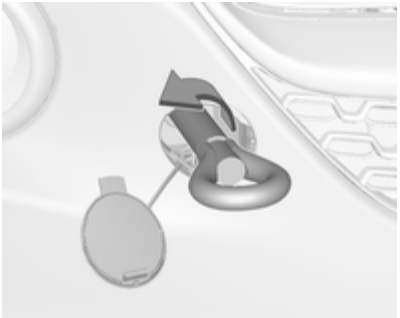
Remolcado

Remolcado del vehículo

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ⇨ 193.

Adam

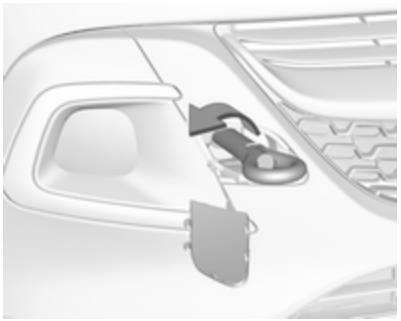
1. Desenclave la tapa pulsando en la posición marcada.



2. Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.
3. Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – a la argolla.

Adam Rocks

1. Desenganche el tapón pequeño con un destornillador en la posición marcada.



2. Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.
3. Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – a la argolla.

Indicaciones generales
La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Conecte el encendido para desbloquear el volante y para que funcionen las luces de freno, la bocina y los limpiaparabrisas.

Cambio en punto muerto.

Atención
Conduzca despacio. Evite los tirones. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Si el motor no está en marcha, se requiere mucha más fuerza para frenar y dirigir el vehículo.

Para evitar que entre humo del escape del vehículo tractor, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanillas.

Vehículos con cambio manual automatizado: el vehículo debe remolcarse solamente hacia delante con el eje delantero elevado del suelo.

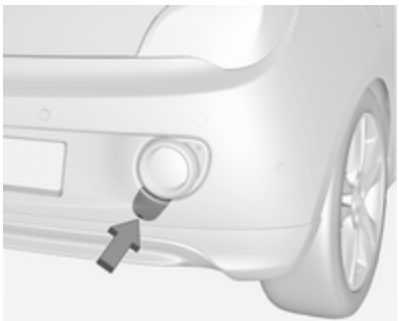
Recurra a la ayuda de un taller.

Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

Inserte la tapa y acóplela en el parachoques delantero.

Remolcado de otro vehículo

Adam



Introduzca un destornillador en la ranura de la curva inferior de la tapa. Desenclave la tapa moviendo cuidadosamente el destornillador hacia abajo.

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ⇨ 193.

Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

La argolla de sujeción existente en la parte inferior trasera del vehículo nunca debe emplearse como argolla de remolque.

Fije un cable de remolque –o mejor una barra de remolque– a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate de otro vehículo.

Atención
Conduzca despacio. Evite los tirones. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

Inserte la tapa y enclávela en el parachoques.

Adam Rocks

No se puede remolcar otro vehículo.

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior

Cerraduras

Las cerraduras se lubrican en fábrica con una grasa de alta calidad para cilindros de cerradura. Utilice un producto descongelante sólo en un caso absolutamente necesario, pues su efecto desengrasante perjudica el funcionamiento de las cerraduras. Después de usar un producto descongelante, haga engrasar las cerraduras en un taller.

Lavado

Adam sin techo solar abatible:

La pintura del vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere el vehículo con regularidad. Si utiliza túneles de lavado automático, seleccione un programa que incluya la aplicación de cera. Restricciones para piezas de carrocería o cintas de decoración pintadas en mate o con película, consulte "Abrillantado y encerado".

Adam con techo solar abatible:
La pintura del vehículo está expuesta a las inclemencias medioambientales, por tanto debe lavarse con regularidad.

Al utilizar lavados de vehículo automático, seleccione uno con cepillos textiles y seleccione un programa sin ceras aditivas.

Restricciones para piezas de carrocería o cintas de decoración pintadas en mate o con película, consulte "Abrillantado y encerado".

Al lavar a mano el vehículo, utilice agua y un cepillo suave, limpiando en dirección de la veta del techo solar textil.

Nunca utilice un limpiador de alta presión o con vapor a presión para el techo solar.

Aplique cera con regularidad a las piezas pintadas del vehículo, pero no a la parte textil del techo solar.

Atención

Después de lavar o limpiar, se debe secar completamente el techo solar abatible antes de abrirlo. Si quedan restos de humedad en el techo solar abierto durante mucho tiempo, podría dañarse por las manchas de agua y por el moho resultante.

Todas las versiones:
Los excrementos de aves, los insectos muertos, la resina, el polen, etc., se deben limpiar lo antes posible, ya que contienen componentes agresivos y pueden dañar la pintura.

Si utiliza un túnel de lavado, cumpla las instrucciones del fabricante. Los limpiaparabrisas y el limpialuneta deben estar desconectados. Desmonte la antena y accesorios externos como portaequipajes de techo, etc.

Si se lava el vehículo a mano, deben enjuagarse bien las zonas interiores de los pasarruedas.

Limpie también los rebordes interiores y los pliegues en las puertas y el capó abiertos, así como las zonas de la carrocería cubiertas por los mismos.

Atención

Utilice siempre un producto limpiador con un pH entre 4 y 9.

No utilice productos limpiadores sobre superficies calientes.

Haga engrasar las bisagras de todas las puertas en un taller.

No limpie el compartimento del motor con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

En vehículos con emblema como panel táctil: cuando lave el vehículo con un sistema de chorro a alta presión, asegúrese de dejar una distancia mínima de 30 cm respecto al portón trasero para evitar un desbloqueo accidental.

Enjuague bien el vehículo y frótelo con una gamuza. Enjuague la gamuza con frecuencia. Utilice gamuzas distintas para las superficies pintadas y para los cristales; los restos de cera en los cristales dificultan la visibilidad.

No utilice objetos duros para eliminar manchas de alquitrán. Utilice spray para eliminar alquitrán de las superficies pintadas.

Luces exteriores

Las tapas de los faros y de otras luces son de plástico. No utilice productos abrasivos o cáusticos; no utilice un rascador de hielo ni los limpie en seco.

Abrillantado y encerado

Aplique cera a las partes pintadas del vehículo con regularidad (a más tardar, cuando el agua no resbale formando perlas). En caso contrario, la pintura se reseca.

El techo solar abatible no debe abrillantarse ni encerarse. Al utilizar túneles de lavado automáticos, seleccione un programa sin aplicación de cera.

Sólo es necesario abrillantar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El abrillantado con silicona forma una película protectora, con lo que no es necesario encerar.

Las partes de plástico sin pintar de la carrocería no se deben tratar con cera ni abrillantadores.

Las partes de la carrocería con película mate o las cintas decorativas no deben abrillantarse para evitar destellos. Si el vehículo está equipado con estas piezas, no utilice programas de encerado caliente en túneles de lavado.

Las partes decorativas pintadas mate, por ejemplo, la cubierta de la carcasa del retrovisor, no deben abrillantarse. De lo contrario, estas piezas perderán el brillo o el color se disolverá.

Cristales de ventanillas y escobillas de los limpiaparabrisas

Utilice un paño suave que no suelte pelusas o una gamuza con limpiacristales y quitainsectos.

Al limpiar la ventanilla trasera desde el interior, limpie siempre en paralelo al elemento calefactante para evitar daños.

Para retirar el hielo manualmente, se debe utilizar un rascador de hielo de filo agudo. Presione el rascador firmemente contra el cristal para que no quede suciedad debajo del mismo que pueda rayar el cristal.

Si las escobillas dejan rastros, pueden limpiarse con un paño suave y limpiacristales.

Techo de cristal

Nunca se debe limpiar con disolventes o productos abrasivos, combustibles, productos agresivos (por ejemplo, aguarrás, soluciones que contengan acetona, etc.), productos ácidos o muy alcalinos, ni con esponjas abrasivas. No aplique cera ni abrillantadores en el techo de cristal.

Ruedas y neumáticos

No use equipos de limpieza a alta presión.

Limpie las llantas con un limpiador de llantas de pH neutro.

Las llantas están pintadas y pueden tratarse con los mismos productos que la carrocería.

Daños en la pintura

Repare los pequeños desperfectos en la pintura con rotulador de retoque antes de que se forme óxido. Acuda a un taller si hay daños mayores en la pintura o zonas oxidadas.

Bajos del vehículo

Algunas zonas de los bajos del vehículo tienen una capa protectora de PVC y otras zonas más delicadas tienen una capa de cera protectora duradera.

Compruebe los bajos del vehículo después del lavado y, en caso necesario, hágalo encerar.

Los productos a base de betún y caucho pueden dañar la capa de PVC. Haga realizar los trabajos relacionados con los bajos en un taller.

Se recomienda lavar los bajos antes y después del invierno y revisar la capa de cera protectora.

Sistema de gas licuado

⚠ Peligro

El gas licuado es más pesado que el aire y se puede acumular en hondonadas.

Tenga cuidado cuando realice trabajos en los bajos del vehículo desde un foso.

En caso de trabajos de pintura que requieran el uso de una cabina de secado con una temperatura superior a 60 °C, debe desmontarse el depósito de gas licuado.

No realice ninguna modificación en el sistema de gas licuado.

Portabicicletas trasero

Limpie el portabicicletas trasero con un aparato de limpieza de chorro de vapor o de alta presión al menos una vez al año.

Accione el portabicicletas trasero de vez en cuando si no lo usa con regularidad, especialmente durante el invierno.

Cuidado interior

Habitáculo y tapicería

El interior del vehículo, incluido el salpicadero y los revestimientos, sólo debe limpiarse con un paño seco o con producto para limpieza de interiores.

Limpie la tapicería de cuero con agua clara y un paño suave. Si está muy sucia, utilice un producto para el cuidado del cuero.

El cuadro de instrumentos y las pantallas solamente deben limpiarse con un paño suave húmedo. Si es necesario, utilice una solución jabonosa suave.

Limpie la tapicería con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador para tapicerías.

Los tejidos de la ropa pueden desteñir. Esto podría ocasionar decoloraciones visibles, especialmente en las tapicerías de colores claros. Las manchas y decoloraciones deberían limpiarse lo antes posible.

Limpie los cinturones de seguridad con agua templada o limpiador para interiores.

Atención

Cierre las fijaciones de velcro, ya que los cierres de velcro abiertos de la ropa pueden dañar el tapizado de los asientos.

Lo mismo es aplicable a la ropa con objetos de bordes afilados, como cremalleras o pantalones vaqueros con tachuelas.

Piezas de plástico y de goma

Las piezas de plástico y goma pueden limpiarse con los mismos productos que la carrocería. En caso necesario, utilice un limpiador para interiores. No use ningún otro producto. Evite especialmente el uso de disolventes y gasolina. No use equipos de limpieza a alta presión.

Servicio y mantenimiento

Información general 224
Piezas, líquidos y lubricantes recomendados 225

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

Encontrará un plan de mantenimiento actualizado y detallado para su vehículo en su taller.

Indicación de servicio ⇨ 88.

Intervalos de servicio para el mercado europeo

Su vehículo requiere mantenimiento cada 30.000 km o después de 1 año, lo que ocurra antes, salvo indicación en contrario de la indicación de servicio.

Para comportamientos de conducción severos, por ejemplo, para taxis y vehículos de policía, puede ser válido un intervalo de servicio más corto.

Los intervalos de servicio europeos son válidos para los siguientes países:

Andorra, Austria, Bélgica, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Groenlandia, Hungría, Islandia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Macedonia, Malta, Montenegro, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, Rumanía, Serbia, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia, Suiza, Reino Unido.

Indicación de servicio ⇨ 88.

Intervalos de servicio para el mercado internacional

Su vehículo requiere mantenimiento cada 15.000 km o después de 1 año, lo que ocurra antes, salvo indicación en contrario de la indicación de servicio.

Los intervalos de servicio internacionales son aplicables a todos los países no relacionados en los intervalos de servicio para el mercado europeo.

Indicación de servicio ⇨ 88.

Confirmaciones

La confirmación del servicio realizado debe registrarse en el Manual de Servicio y Garantía. La indicación de la fecha y el kilometraje se completa con el sello y la firma del taller que efectúa el servicio.

Asegúrese de que el Manual de Servicio y Garantía se rellene siempre correctamente como prueba de un servicio continuado, necesario en caso de reclamaciones de garantía o cortesía y beneficioso al vender el vehículo.

Intervalo de servicio con vida útil restante del aceite del motor

El intervalo de servicio se basa en varios parámetros que dependen del uso.

La indicación de servicio le avisa cuando hay que cambiar el aceite del motor.

Indicación de servicio ⇨ 88.

Piezas, líquidos y lubricantes recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados

Utilice siempre productos que cumplan las especificaciones recomendadas. Los daños que resultan del uso de productos que incumplen con estas especificaciones no están cubiertos por la garantía.

⚠ Advertencia

Los líquidos, lubricantes y combustibles son peligrosos y pueden ser tóxicos. Deben manipularse con cuidado. Preste atención a la información que figura en los envases.

Aceite del motor

El aceite de motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad a la hora de seleccionar qué aceite de motor se va a usar. La calidad del aceite garantiza, por ejemplo, la limpieza del motor, la protección contra el desgaste y el control del envejecimiento del aceite, mientras que el grado de viscosidad informa sobre la fluidez del aceite en función de la temperatura.

Dexos es la calidad de aceite más reciente y ofrece una protección óptima para motores de gasolina y diésel. Si no está disponible, tendrá que usar aceites de motor especificados de otras calidades. Las recomendaciones para los motores de gasolina también son válidas para los motores de gas natural comprimido (CNG), gas licuado del petróleo (GLP) y etanol (E85).

Seleccione el aceite de motor apropiado basándose en su calidad y en la temperatura ambiente mínima ⇨ 229.

Reposición del aceite de motor

Se pueden mezclar aceites motor de diferentes fabricantes y marcas, siempre que cumplan los requisitos del aceite de motor calidad y viscosidad.

Se prohíbe el uso de aceite de motor con calidad ACEA A1/B1 o A5/B5 solamente, ya que se pueden ocasionar daños en el motor a largo plazo en determinadas condiciones de funcionamiento.

Seleccione el aceite de motor apropiado basándose en su calidad y en la temperatura ambiente mínima ⇨ 229.

Aditivos adicionales para el aceite de motor

El uso de aditivos para el aceite de motor podría causar daños y anular la garantía.

Grados de viscosidad del aceite de motor

El grado de viscosidad SAE informa sobre la fluidez del aceite.

El aceite multigrado se identifica mediante dos cifras, por ejemplo, SAE 5W-30. La primera cifra, seguida por una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra indica la viscosidad a altas temperaturas.

Seleccione el grado de viscosidad apropiado en función de la temperatura ambiente mínima ⇨ 229.

Todos los grados de viscosidad recomendados son adecuados para temperaturas ambiente altas.

Refrigerante y anticongelante

Utilice sólo refrigerante de larga duración (LLC) sin silicatos. Recurra a un taller.

El sistema viene de fábrica lleno de refrigerante diseñado para proteger contra la corrosión y la congelación hasta unos -28 °C. En los países del Norte con temperaturas muy bajas, el refrigerante de fábrica protege hasta unos -37 °C. Esta concentración debe mantenerse durante todo el año. El uso de aditivos para el refrigerante, destinados a ofrecer protección adicional contra la corrosión o a sellar fugas menores, puede causar problemas de funcionamiento. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias del uso de aditivos para el refrigerante.

Líquido de frenos y embrague

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe humedad que reduce la eficacia del sistema de frenos. Por eso se debe sustituir el líquido de frenos en el intervalo especificado.

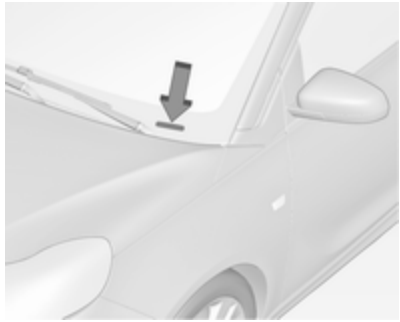
Datos técnicos

Identificación del vehículo 227
Datos del vehículo 229

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo está estampado en la placa de características y en el panel del piso, debajo de la cubierta del piso, visible bajo una tapa.



El número de identificación del vehículo puede estar estampado en el cuadro de instrumentos visible a través del parabrisas o en el compartimento del motor en el panel derecho de la carrocería.

Placa de características

La placa de características se encuentra en el marco de la puerta delantera izquierda o derecha.

Información de la etiqueta de características:

1 = fabricante
2 = número de homologación de tipo
3 = número de identificación del vehículo
4 = peso máximo autorizado en kg
5 = peso máximo autorizado con remolque en kg
6 = carga máxima autorizada en el eje delantero en kg
7 = carga máxima autorizada en el eje trasero en kg
8 = datos específicos del vehículo o datos específicos del país

La suma de las cargas sobre el eje delantero y trasero no debe exceder el peso máximo autorizado del vehículo. Por ejemplo, si el eje delantero soporta la carga máxima admisible, el trasero sólo podrá llevar una carga igual al peso máximo autorizado menos la carga sobre el eje delantero.

Los datos técnicos se determinan conforme a las normas de la Unión Europea. Queda reservado el derecho a introducir modificaciones. Las especificaciones contenidas en la documentación del vehículo siempre tienen prioridad respecto a los datos facilitados en este manual.

Identificación del motor

Las tablas de datos técnicos muestran el código de identificación del motor. Datos del motor ⇨ 232.

Para identificar el motor respectivo, consulte la potencia del motor en el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

Datos del vehículo
Líquidos y lubricantes recomendados

Plan de revisiones europeo

Calidad requerida del aceite de motor

	Todos los países europeos (excepto Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Turquía)	Sólo Israel
Calidad del aceite del motor	Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)	Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)
dexos 1	–	✓
dexos 2	✓	–

Si no hay disponible aceite de la calidad dexos, se puede usar hasta un máximo de 1 litro de aceite de motor de la calidad ACEA C3 para rellenar una vez entre cada cambio de aceite.

Grados de viscosidad del aceite de motor

	Todos los países europeos e Israel (excepto Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Turquía)
Temperatura ambiente	Motores de gasolina
hasta -25 °C	SAE 5W-30 o SAE 5W-40
inferior a -25 °C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40

Plan de revisiones internacional

Calidad requerida del aceite de motor

	Todos los países fuera de Europa excepto Israel	Sólo Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Turquía
Calidad del aceite del motor	Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)	Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)
dexos 1	✓	–
dexos 2	–	✓

Si no hay disponible aceite de la calidad dexos, puede usar las calidades de aceite relacionadas a continuación:

	Todos los países fuera de Europa excepto Israel	Sólo Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Turquía
Calidad del aceite del motor	Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)	Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)
GM-LL-A-025	✓	✓
GM-LL-B-025	–	–

	Todos los países fuera de Europa excepto Israel	Sólo Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Turquía
Calidad del aceite del motor	Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)	Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)
ACEA A3/B3	✓	✓
ACEA A3/B4	✓	✓
ACEA C3	✓	✓
API SM	✓	✓
API SN Resource Conserving	✓	✓

Grados de viscosidad del aceite de motor

	Todos los países fuera de Europa (excepto Israel), incluidos Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Turquía
Temperatura ambiente	Motores de gasolina
hasta -25 °C	SAE 5W-30 o SAE 5W-40
inferior a -25 °C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40
hasta -20 °C	SAE 10W-30[1)] o SAE 10W-40[1)]

1) Permitidos, pero se recomienda el uso de SAE 5W-30 ó SAE 5W-40 con calidad dexos.

Datos del motor

Designación comercial	1.0	1.0	1.2	1.4
Distintivo del motor	B10XFL	B10XFT	A12XEL	A14XEL B14XEL
Número de cilindros	3	3	4	4
Cilindrada [cm^3]	999	999	1229	1398
Potencia del motor [kW]	66	85	51	64
a rpm	3700-6000	5000-6000	5600	6000
Par [Nm]	170	170	115	130
a rpm	1800-3700	1800-4500	4000	4000
Tipo de combustible	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Gasolina
Octanaje (RON)				
recomendado	95	95	95	95
permitido	98	98	98	98
permitido	91	91	91	91
Gas	–	–	–	–
Consumo de aceite del motor [l/1000 km][2)]	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Valor máximo.

Designación comercial	1.4 LPG	1.4	Adam S
Distintivo del motor	B14XEL	A14XER	B14NEH
Número de cilindros	4	4	4
Cilindrada [cm^3]	1398	1398	1362
Potencia del motor [kW]	64	74	110
a rpm	5200-6000	6000	5000
Par [Nm]	130[3)]	130	220
a rpm	4000	4000	3000-4500
Tipo de combustible	Gas líquido/Gasolina	Gasolina	Gasolina
Octanaje (RON)			
recomendado	95	95	98
permitido	98	98	95
permitido	91	91	91
Gas	LPG	–	–
Consumo de aceite del motor [l/1000 km][4)]	0,6	0,6	0,6

3) Funcionamiento LPG: 125.
4) Valor máximo.

Prestaciones

Motor	B10XFL	B10XFT	A12XEL	A14XEL B14XEL	B14XEL LPG	A14XER	B14NEH
Velocidad máxima[5] [km/h]							
Cambio manual	180	196	165	176	176	185	210
Cambio manual automatizado	–	–	–	178	–	–	–

5) La velocidad máxima indicada se puede alcanzar con el peso en vacío (sin conductor) más 200 kg de carga útil. El equipamiento opcional puede reducir la velocidad máxima indicada.

Pesos del vehículo

Peso en vacío, modelo básico sin ningún equipamiento opcional

	Motor	Cambio manual	Cambio manual automatizado
sin / con aire acondicionado [kg]	B10XFL	1141/1156	–
	B10XFT	1141/1156	–
	A12XEL	1086/1101	–
	A14XEL	1120/1135	–
	B14XEL	1120/1135	1120/1135
	B14XEL LPG	1163/1178	–
	A14XER	1120/1135	–
	B14NEH	1163/1178	–

El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.

Información sobre la carga ⇨ 76.

Dimensiones del vehículo

Longitud [mm]	3747
Anchura sin retrovisores exteriores [mm]	1720
Anchura con dos retrovisores exteriores [mm]	1966
Altura (sin antena) [mm]	1475-1508[6)]
Longitud del piso del compartimento de carga [mm]	462
Longitud del compartimento de carga con asientos traseros abatidos [mm]	1041
Anchura del compartimento de carga [mm]	954
Altura del compartimento de carga [mm]	874
Distancia entre ejes [mm]	2311
Diámetro de giro [m]	10,17-11,06[6)]

6) Depende del equipamiento.

Capacidades

Aceite del motor

Motor	B10XFL	B10XFT	A12XEL	A14XEL B14XEL	B14XEL LPG	A14XER	B14NEH
incluido el filtro [l]	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
entre MIN y MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Depósito de combustible

Motor	B10XFL	B10XFT	A12XEL	A14XEL B14XEL	B14XEL LPG	A14XER	B14NEH
Gasolina, cantidad de repostaje [l]	35	35	35	35	35	35	35
LPG, cantidad de repostaje [l]	–	–	–	–	35	–	–

Presiones de los neumáticos

Motor	Neumáticos	Confort, con carga hasta 3 personas		ECO con carga de hasta 3 personas		Con carga completa	
		delante	detrás	delante	detrás	delante	detrás
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B10XFL, B10XFT, A12XEL, A14XEL, B14XEL, B14XEL LPG, A14XER, B14NEH	175/70 R14, 185/70 R14, 185/60 R15, 185/65 R15, 195/55 R16, 215/45 R17, 225/35 R18	220/2,2 (32)	200/2,0 (29)	290/2,9 (42)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
Todos	Rueda de emergencia	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

Información de clientes

Información de clientes 239
Registro de datos del vehículo y privacidad 240

Información de clientes

Declaración de conformidad

Sistemas de transmisión de radio

Este vehículo dispone de sistemas que transmiten y/o reciben ondas de radio sujetas a la Directiva 1999/5/CE. Estos sistemas cumplen los requisitos estándar y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE. Se pueden obtener copias de las Declaraciones de conformidad originales en nuestro sitio web.

Gato

Traducción de la declaración de conformidad original

Declaración de conformidad de acuerdo con la Directiva de la CE 2006/42/CE

Declaramos que el producto:

Designación del producto: Gato

Tipo/Número de pieza GM: 13331922

es conforme con las disposiciones de la Directiva 2006/42/CE.

Estándares técnicos aplicados:

GMN9737	=	Elevación con gato
GM 14337	=	Gato de equipo estándar - Pruebas de herramientas
GMN5127	=	Integridad del vehículo - Elevación y elevación con gato de estación de servicio
GMW15005	=	Gato de equipo estándar y rueda de repuesto, prueba del vehículo
ISO TS 16949	=	Sistemas de gestión de calidad

Se autoriza al signatario a recopilar la documentación técnica.

Rüsselsheim, 31 de enero de 2014

firmado por

Hans-Peter Metzger

Director del grupo de ingeniería de chasis y estructuras

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

Registro de datos del vehículo y privacidad

Registradores de datos

Módulos de almacenamiento de datos en el vehículo

Un gran número de componentes electrónicos de su vehículo contienen módulos de almacenamiento de datos que guardan, de forma temporal o permanente, datos técnicos sobre el estado del vehículo, eventos y errores. En general, dicha información técnica documenta el estado de piezas, módulos, sistemas o del ambiente:

- condiciones de funcionamiento de los componentes del sistema (por ejemplo, niveles de llenado)
- mensajes de estado del vehículo y de sus componentes individuales (por ejemplo, revoluciones de las ruedas/velocidad de rotación, desaceleración, aceleración lateral)
- disfunciones y defectos en componentes de sistemas importantes
- reacciones del vehículo en determinadas situaciones de conducción (por ejemplo, inflado de un airbag, activación del sistema de control de estabilidad)
- condiciones ambientales (por ejemplo temperatura)

Estos datos son exclusivamente de carácter técnico y ayudan a identificar y corregir errores, así como a optimizar las funciones del vehículo.

Con dichos datos no se pueden crear perfiles de movimiento que indiquen las rutas recorridas.

En caso de servicio (por ejemplo, reparaciones, procesos de servicio, casos de garantía, control de calidad), los empleados de la red de servicio (incluido el fabricante) pueden leer dicha información técnica de los módulos de almacenamiento de datos de eventos y errores utilizando unos dispositivos de diagnóstico especiales. Si fuera necesario, recibirá más información en dichos talleres. Una vez corregido un error, se borrarán los datos del módulo de almacenamiento correspondiente o se sobrescribirán.

Cuando se usa el vehículo pueden producirse situaciones en las que estos datos técnicos relacionados con otro tipo de información (informe de un accidente, daños en el vehículo, declaraciones testificales, etc.) puedan asociarse con una persona específica; posiblemente, con la asistencia de un experto.

Las funciones adicionales acordadas contractualmente con el cliente (por ejemplo, localización del vehículo en casos de emergencia) permiten la transmisión de determinados datos desde el vehículo.

Identificación por radiofrecuencia (RFID)

La tecnología RFID se utiliza en algunos vehículos para funciones como el control de la presión de los neumáticos y la seguridad del sistema de encendido. Se utiliza también en opciones de confort como los mandos a distancia para el bloqueo y desbloqueo de puertas y el arranque a distancia, así como en los transmisores instalados en el vehículo para abrir puertas de cocheras. La tecnología RFID en los vehículos Opel no utiliza ni registra información personal, ni tiene conexión con cualquier otro sistema Opel que contenga información personal.

Índice alfabético

A

Abatir el respaldo 39
Accesorios y modificaciones del vehículo 171
Accione el pedal..... 93
Aceite del motor 173, 225, 229
Aceite, motor..... 225, 229
Airbags y pretensores de cinturones 92
Aire acondicionado 122
Ajuste de los asientos 7, 38
Ajuste de los reposacabezas 8
Ajuste de los retrovisores 9
Ajuste del volante 10, 78
Ajuste eléctrico 30
Ajustes memorizados..... 24
Alerta de punto ciego lateral..... 163
Alimentación eléctrica de reserva 133
Al salir de viaje 19
Antideslumbramiento automático 31
Antideslumbramiento manual 31
Argollas 74
Argollas de fijación de los anclajes 56
Arranque con cables 215
Arranque del motor 134, 140
Arranque y manejo..... 133
Asientos delanteros..... 37
Asistente de aparcamiento 153
Asistente de aparcamiento por ultrasonidos 94, 153
Asistente de arranque en pendientes 145
Asistente de frenada 145
Avería 143, 217
Avisos acústicos 106

B

Batería del vehículo 176
Bloqueo automático 26
Bocina 15, 79
Botiquín..... 75

C

Cadenas para nieve 202
Caja de cambios 18
Caja de fusibles del compartimento del motor 189
Caja de fusibles del tablero de instrumentos 192
Calefacción 41
Cambio a una marcha más larga. 94
Cambio del tamaño de neumáticos y llantas 201
Cambio de ruedas 206
Cambio manual 139
Cambio manual automatizado.... 140
Capacidades 237
Capó 173

Carga en el techo..... 76
Car Pass 22
Catalizador 138
Ceniceros 85
Centro de información del conductor..... 96
Cierre centralizado 24
Cinturón de seguridad 8
Cinturón de seguridad de tres puntos 42
Cinturones..... 41
Cinturones de seguridad 41
Climatización 17
Climatizador automático electrónico 125
Código..... 104
Combustible..... 164
Combustible para funcionamiento con gas licuado..... 165
Combustible para motores de gasolina 164
Compartimento de carga 27, 69
Compartimentos portaobjetos..... 57
Comprobaciones del vehículo.... 172
Conmutador de las luces 112
Conservación del aspecto..... 219
Consumo de combustible, emisiones de CO_2..... 170
Control automático de las luces 113
Control de la iluminación del tablero de instrumentos 116
Control del vehículo 132
Control electrónico de estabilidad..... 147
Control electrónico de estabilidad desactivado..... 94
Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción..... 94
Corte de combustible en régimen de retención 134
Cuadro de instrumentos 86
Cubierta del compartimento de carga 71
Cubierta del portaobjetos del maletero 72
Cuentakilómetros 86
Cuentakilómetros parcial 86
Cuentarrevoluciones 86
Cuidado exterior 219
Cuidado interior 222

D

Datos del motor 232
Datos del vehículo..... 229
Datos específicos del vehículo 3
Declaración de conformidad..... 239
Desactivación de los airbags . 49, 92
Desbloqueo del vehículo 6
Designaciones de los neumáticos 195
Dimensiones del vehículo 236
Dirección asistida..... 94

E

Elevalunas eléctricos 32
Encendedor de cigarrillos 85
Entrada de aire 130
Espejos retrovisores plegables ... 30
Estacionamiento 20, 137
Etiqueta del airbag..... 44

F

Faros..... 112
Faros empañados 116
Faros en viajes al extranjero 114
Faros halógenos 179
Filtro de polen 130
Forma convexa 30
Freno de estacionamiento 145
Freno de mano..... 144, 145
Frenos 144, 175
Funcionamiento regular del aire acondicionado 130
Fusibles 188

G
Gato ... 193
Guantera ... 57

H
Herramientas ... 193
Herramientas del vehículo ... 193

I
Identificación del motor ... 228
Identificación por radiofrecuencia (RFID) ... 241
Iluminación de entrada ... 118
Iluminación del tablero de instrumentos ... 188
Iluminación de salida ... 119
Iluminación exterior ... 13, 112
Iluminación interior ... 116
Indicación de servicio ... 88
Indicador de combustible ... 87
Indicador de temperatura del refrigerante del motor ... 88
Indicadores ... 86
Información de servicio ... 224
Información sobre la carga ... 76
Inmovilización del vehículo ... 171
Inmovilizador ... 29, 96
Intermitentes ... 91
Intermitentes delanteros ... 181
Intermitentes laterales ... 186
Introducción ... 3

J
Juego de reparación de neumáticos ... 202

L
Limitador de velocidad ... 151
Limpia/lavaluneta ... 81
Limpia/lavaparabrisas ... 80
Líquido de frenos ... 176
Líquido de frenos y embrague ... 225
Líquido de lavado ... 175
Líquidos y lubricantes recomendados ... 225, 229
Llantas y neumáticos ... 195
Llave, ajustes memorizados ... 24
Llaves ... 22
Llaves, cerraduras ... 22
Luces de advertencia ... 86
Luces de circulación diurna ... 114
Luces de emergencia ... 115
Luces de estacionamiento ... 116
Luces de marcha atrás ... 116
Luces exteriores ... 96
Luces interiores ... 117, 188
Luces laterales ... 112
Luces traseras ... 183
Luneta térmica trasera ... 33
Luz de carretera ... 96, 113
Luz de la matrícula ... 187

M
Mando a distancia ... 23
Mandos ... 78
Mandos en el volante ... 78
Mensajes del vehículo ... 104
Modo ciudad ... 148
Modo manual ... 142

N
Neumáticos de invierno ... 195
Nivel de combustible bajo ... 95
Número de identificación del vehículo ... 227

P
Palanca selectora ... 141
Pantalla de información en color 102
Pantalla de información gráfica . . 103
Pantalla indicadora del cambio . 140
Pantallas de información ... 96
Parabrisas ... 32
Parasoles ... 33
Peligro, Advertencia y Atención ... 4
Personalización del vehículo ... 108
Pesos del vehículo ... 235
Piloto antiniebla ... 96, 115
Pinchazo ... 206

Placa de características 228
Portabicicletas..... 59
Portabicicletas trasero..... 59
Portaequipajes de techo 75
Portaobjetos..... 57
Portaobjetos delantero..... 59
Portaobjetos trasero..... 70
Portavasos 58
Posición de asiento 37
Posiciones de la cerradura del encendido 133
Posiciones de montaje del sistema de retención infantil 52
Presión de aceite del motor 95
Presión de los neumáticos 196
Presiones de los neumáticos 238
Prestaciones 234
Profundidad del dibujo 200
Programas electrónicos de marcha 143
Protección contra descarga de la batería 119
Puerta abierta 96
Puertas..... 27

R

Ráfagas 113
Realización de trabajos 172
Recogida de vehículos usados . 172
Recomendaciones para la conducción..... 132
Recordatorio del cinturón de seguridad 91
Refrigerante del motor 174
Refrigerante y anticongelante.... 225
Registradores de datos..... 240
Registro de datos del vehículo y privacidad..... 240
Regulación del alcance de los faros 114
Regulador de velocidad 96, 150
Reloj 83
Remolcado..... 217
Remolcado del vehículo 217
Remolcado de otro vehículo 218
Reposacabezas 36
Repostaje 167
Retrovisores exteriores..... 30
Retrovisores interiores..... 31
Retrovisores térmicos 31
Revisión urgente del vehículo 93
Rodaje de un vehículo nuevo 133
Rueda de repuesto 210

S

Salidas de aire..... 129
Salidas de aire fijas 130
Salidas de aire regulables 129
Seguridad del vehículo..... 28
Selector de combustible 87
Señalización de giros y cambios de carril 115
Servicio 130
Símbolos 4
Sistema antibloqueo de frenos .. 144
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) 93
Sistema antirrobo 28
Sistema de airbags 44
Sistema de airbags de cortina 48
Sistema de airbags frontales 47
Sistema de airbags laterales 48
Sistema de alarma antirrobo 28
Sistema de calefacción y ventilación 121
Sistema de carga 92
Sistema de control de presión de los neumáticos..... 95, 197
Sistema de control de tracción .. 146
Sistema de escape del motor 138
Sistema de frenos y embrague ... 93
Sistema eléctrico..... 188
Sistema Flex-Fix..... 59
Sistemas de ayuda a la conducción..... 150
Sistemas de climatización..... 121
Sistemas de control de la conducción..... 146

Sistemas de detección de objetos..... 153
Sistemas de retención infantil..... 50
Sistemas de retención infantil ISOFIX 56
Sistemas limpia y lavaparabrisas 15
Sistema stop-start..... 135
Sustitución de bombillas 179
Sustitución de las escobillas 178

T

Tapacubos 201
Tapicería..... 222
Techo de cristal 35
Techo solar 34
Temperatura exterior 82
Tensión de la pila 107
Testigo de averías 92
Testigos de control..... 89
Tomas de corriente 85
Triángulo de advertencia 74

U

Uso del presente manual 3

V

Velocímetro 86
Ventanillas..... 32
Ventilación..... 121
Vista general del tablero de instrumentos 11
Volante térmico 79

www.opel.com

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Todas las indicaciones contenidas en esta publicación corresponden a la fecha de edición indicada más abajo. Adam Opel AG se reserva el derecho a introducir modificaciones en la técnica, el equipamiento y la forma de los vehículos con respecto a las indicaciones e ilustraciones reproducidas en la presente publicación, así como a modificar la propia publicación.

Edición: enero 2015, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Impreso sobre papel blanqueado sin cloro.

KTA-2744/7-es 01/2015